

# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—¿Qué le pasa, PBT? ¿Por qué llora?  
—¡Porque se va mi musa inspiradora!...





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Dos eminentes higienistas franceses acababan de estudiar la sal común desde el punto de vista bacteriológico. Ese producto forma la base de la alimentación, puesto que un comestible, que no esté convenientemente sazonado, acaba por repugnar. No es perjudicial; pero no aporta a la economía la cantidad de cloruro de sodio que diariamente necesitamos.

La sal proviene, como sabemos, ó de yacimientos terrestres, como los de Cardona (España) y Lons le Saulnier (Francia), ó de la evaporación del agua del mar. La sal marina es la más apreciada del público y se recoge en gran cantidad en las marismas de la costa.

¿Qué grado de pureza tiene la sal marina? El agua del mar, como no sea en alta mar y á grandes profundidades, está muy distante de una pureza perfecta. Todavía se impurifica más entrando en canales, que no se llenan hasta el momento de las mareas y que reciben aguas impuras, procedentes de las tierras del interior. A 3 kilómetros de la orilla el agua del mar no contiene sino muy pocas bacterias por centímetro cúbico; y cerca de la ribera, en el agua de un puerto próximo á una salina, se han encontrado quince mil gérmenes por centímetro cúbico. Puede asegurarse, pues, que la sal marina está viciada desde su origen y que en el mismo momento de la cristalización conserva una buena parte de los gérmenes existentes en el agua, de que se sirvieran para hacerla.

Hay otras causas más graves de contaminación, y son las manipulaciones practicadas con instrumentos de muy dudosa limpieza. En las salinas se hacen montones de la sal á medida que se recoge, ha-

ciéndola sobre el suelo, lleno de toda clase de gérmenes. Además para preservar de la lluvia esos montones se cubren con tierra ó con fango de la misma salina.

El lavaje y el refinado que se hace en ciertas usinas antes de entregar la sal al consumo, remedian algo esa variada contaminación. M. Rappin ha encontrado todavía en muestras de sal refinada un millar de gérmenes por gramo; y en la sal bruta, tomada en diferentes puntos de producción, de seis á setenta mil gérmenes. Esta considerable diferencia no responde sino á contaminaciones en las operaciones de evaporación del agua del mar.

El cloruro de sodio no tiene propiedades antisépticas tan enérgicas como se ha creído para exterminar todas las bacterias. Se necesitan dos días de permanencia en una solución saturada para destruir el bacilo del carbunclo, y 20 horas para aniquilar el de la tuberculosis; pero en cambio el colibacilo, primo hermano del bacilo del tifus, es muy vulnerable á la acción de la sal.

Una atenuación á esos peligros es que la sal, empleándose en la mayor parte de los casos en alimentos sometidos á una cocción más ó menos prolongada, en ella se aniquilan y destruyen todos los gérmenes. Pero se emplea también en frío, en ensaladas, huevos, etc., y en estos casos conviene no utilizar sino sal muy bien refinada.

En cuanto á la sal empleada en las conservas, es la sal gruesa, es decir, la más impura. Este es uno de los peligros que encierra esa clase de alimentación.



## INFORMES ÚTILES



CUANDO SE INTERRUMPE una obra de hormigón por la noche, al día siguiente el hormigón que se echa encima no forma cuerpo con el del día anterior, porque ya se ha secado, y así, en lugar de obtener una masa monolítica, cada una de las partes sucesivas forman un bloque separado.

Como para que la obra tenga solidez es preciso é indispensable que la masa sea homogénea, los americanos han ideado un procedimiento que, según se dice, da buenos resultados. Al acabar el trabajo cotidiano cubren con sacos llenos de hielo machacado la superficie libre del hormigón, la cual, por efecto del frío, permanece plástica hasta el día siguiente y forma cuerpo con la masa que se pone encima.

El procedimiento resulta algo caro, pero puede ser preciso en algunos casos.

**OBJETOS DE MIMBRE.**—He aquí un procedimiento sencillo para limpiar las cestas, las canastillas, etc., de mimbre.

Se enjabonan con jabón blanco por dentro y fuera, de manera que queden perfectamente enjabonadas y no se rompan las briznas pequeñas; en seguida se frotan por ambos lados con una esponja mojada en agua caliente, teniendo cuidado de renovar el agua. Esta operación se sigue hasta que la cesta haya recobrado su primitiva blan-

cura. Si estuviese muy sucia y amarilla, será preciso repetir muchas veces la enjabonadura y la frotación con la esponja. Por fin, cuando esté ya lavada la cesta, lávese su parte interior y exterior con la esponja embebida en agua de afeil y cuélguese y enjuáguese sin frotarla muy fuerte, para que no se rompa.

A este efecto, debe hacerse uso de un lienzo caliente que no deje nada de humedad, para que el mimbre no se ponga amarillo. Después de esta operación quedarán como nuevos los objetos.

CUANDO NO CORREN BIEN los cajones de los muebles, se da jabón por los lados y por el fondo.

**PARA CONSERVAR EL ESTIÉRCOL** mucho tiempo es preciso detener su fermentación, y esto se consigue regándolo con agua acidulada con ácido sulfúrico (10 gramos por litro).

Quince días antes de utilizar el estiércol conservado, hay que restablecer la fermentación, regándolo con una solución de carbonato de potasa, que neutraliza la acción del ácido sulfúrico; luego se mezcla con unas cuantas carretillas de estiércol caliente, y no tarda en fermentar y recobrar sus cualidades primitivas para el abono de las tierras.





Vestido de gran moda, hecho en géneros de pura lana, exacto al figurín, á..... \$ 49.—

## Nuestros géneros

para vestidos y sedas chinescas han tenido gran éxito.

Pidan muestras  
Se remiten gratis

## Gran ocasión

Brines puro hilo, ancho 120 cent., todos colores, á

\$ 1.30



Elegante blusa de seda liberty japonesa, solapas lisas, cuello de tul dorado. OCASION, á.... \$ 15.—



Rico tapado inglés, como el figurín, hecho en ricos cheviots de pura lana, lisos y rayados. Precio de ocasión \$ 32.—



Corsé largo Directorio, como el figurín, en tela brochada, hay todos tamaños:

En clase muy rica. \$ 7.50  
En clase extra.... \$ 10.—

Se remiten al interior



Precioso batón hecho en telas finas rayadas á lunares y pompadur. RECLAME, á..... \$ 3.25

# La Imperial

VICTORIA, 802  
esquina PIEDRAS

HERNÁNDEZ y Cía.





# A la Maison de Lingerie

84 - SUIPACHA - 84

La casa más elegante y mejor surtida

**Gran Exposición de ropa blanca**

para SEÑORAS y NIÑAS

**PRECIOS EXCEPCIONALES**

**QUIROGA, VILLAR y Cía.**



210. Corpiños de tul con sobaqueras de goma, excepcional, á \$ 1.90

Inmenso surtido en **BLUSAS de LENCERIA FINAS**



105. Sombreros de paja inglesa, calidad especial, á... \$ 2.20



346. Blusas de batista blanca con jabat bordado en todos colores, á..... \$ 3.90



345. Blusas de batista blanca bordada á mano, á..... \$ 3.20



347. Blusas de batista blanca, cuello con puntillas finas, á... \$ 4.90



193. Formas de paja, para señoras, en todos colores, á..... \$ 1.90



149. OCASION EXCEPCIONAL. Pañuelos de puro hilo, vainillados, con inicial bordada, tamaño para señora, la media docena..... \$ 1.40

**IMPORTANTE.** — Visítese nuestro quiosco en la Exposición Industrial, donde exponemos finísimos trabajos de bordados.





Muy poca importancia promete la reunión del domingo en el Hipódromo Argentino, compuesta de dos clásicos: el premio "Colombia", donde medirán su fuerza sobre 2.200 metros para las yeguas exclusivamente, y el premio "Azuénaga", en la misma distancia, para productos de 5 años, que tomando parte en él quedan eliminados del "Gran Premio Nacional".

Las condiciones de la primera de estas pruebas dejan fuera de concurso a las yeguas de primera fila, de manera que el clásico "Colombia" se reducirá a un encuentro de alguna potrancia de tres años.

Reservado como ya lo hemos dicho para productos de segundo y tercer orden, el premio "Azuénaga" carece también de importancia, formando el campo de la prueba varios productos de segundo orden.

Suponiendo que varios competidores que figuran en esta prueba se reservaran para disputar el "Premio Nacional" y dada la anterioridad con que trazamos estas líneas y en la imposibilidad de conocer por cuál de los dos clásicos optarán los que han mantenido su anotación, indicaremos los candidatos en el cuadro de pronósticos.

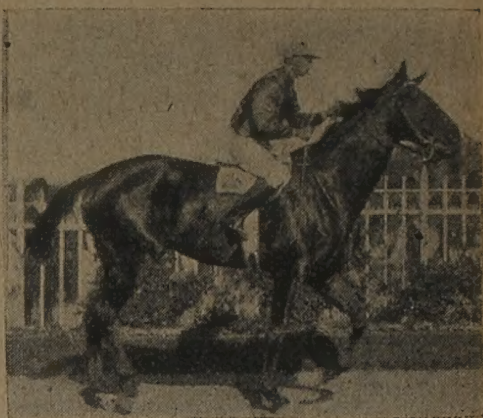
En la prueba inicial del programa, Divisadero debe hacer triunfar sus colores, si no se lo impide Picadilly, que hará mañana su reprise.

Divisadero viene prestigiado por su rol del domingo 2 del actual, contra competidores de más avanzada categoría. Para el lance recomendamos a Pirán.

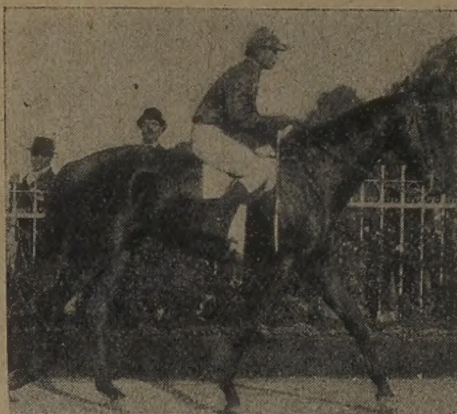
A Lealtad se le presenta una buena oportu-



Clonavée, ganadora de premio 1.600 metros, en 1' 41" 1/5



Duc d'Albega, ganador de premio 2.000 metros, en 2' 5" 2/5



Calfucurá, ganador de premio 2.000 metros, en 2' 6" 4/5

tunidad para salir de perdedora. Sus enemigas son pocas y entre ellas la más temible parece ser Maravilla.

Aparece en seguida otra carrera de potrillos perdedores con solo 4 competidores: Gravier d'Or, Iconoclasta, San Quintín II y Vértiz. Votamos por el hijo de Druid, que en sus ejercicios privados anda bastante bien y su "entraîneur" no oculta las esperanzas que tiene en su éxito.

Cerrará el programa el premio "Mentirosa", sobre 2.500 metros. Emilunga con 61 kilos es la que impresiona a primera vista, pero también se piensa en Sambo-rombón, 52; O'Connor, 55, y Yaguareté que tiene seguridad de ganar.

El pupilo de la Ecurie Dominó, con repetir su última "performance", a un cuerpo de Colbert, puede alternar aquí con muchísimas probabilidades.

Son en definitiva nuestros pronósticos en las diferentes pruebas del programa los siguientes:

- 1.<sup>a</sup> carrera..... Divisadero
- 2.<sup>a</sup> " ..... Lealtad
- 3.<sup>a</sup> " ..... Gravier d'Or
- 4.<sup>a</sup> " ..... Mouchette
- 5.<sup>a</sup> " ..... Amsterdam
- 6.<sup>a</sup> " ..... Briolet
- 7.<sup>a</sup> " ..... Yaguareté





Lunes

10 de Octubre

Inauguración

del nuevo y espléndido edificio

**Carlos Pellegrini  
y Corrientes**

CON GRANDIOSOS SURTIDOS  
DE NOVEDADES DE VERANO

El día de la

**INAUGURACION**

y durante varios días

**Ocasiones extraordinarias**

en todos los departamentos

**"Á la Ciudad de Londres"**



# INAUGURACION

El Lunes 10 de Octubre

CARLOS

PELLEGRINI

y CORRIENTES

Buenos  
Aires



VISTA DEL NUEVO EDIFICIO

## Recuerdo de la Inauguración

OBSEQUIO A LOS NIÑOS

**GRAN REPARTICIÓN de JUGUETES** Obsequio á los niños de  
nuestros favorecedores.

Dirigir toda la correspondencia á J. BRUN y Cía. "Á la Ciudad de Londres"  
CARLOS PELLEGRINI y CORRIENTES—Buenos Aires





# Peinados

El peinado femenino, siguiendo las variaciones de la moda, se ha convertido en un verdadero arte. Son tan originales y encantadoras las formas adoptadas y de tan difícil ejecución, que sólo se llega á conseguirlas con ayuda de manos muy expertas ó con los postizos. De aquí que el postizo ha venido á ser considerado como indispensable para una toilette elegante, de buen gusto y que favorezca el rostro de la dama. Un artístico postizo realza la hermosura. Un postizo vulgar y mal confeccionado compromete y destruye la mejor toilette. Y si esos postizos son preparados con cabellos de procedencia equívoca, dañan la salud. De aquí ha nacido una unánime y señalada predilección por parte de nuestras damas hacia los peinados y postizos de la conocida casa **G. MOUSSION**. Todos los postizos de esta casa son confeccionados con cabello cortado, de ondulado y coloración naturales, sobre monturas absolutamente higiénicas. Los "posticheurs" de la casa **G. MOUSSION** son verdaderos artistas, como no los hay mejores en las grandes capitales de Europa. Las damas que se precian de elegantes, y que deseen velar por su salud, deben emplear los postizos de la casa **G. MOUSSION** en la seguridad de que podrán ostentar peinados artísticos, elegantes y novedosos. Esos postizos son durables, higiénicos, livianos, é invisibles. Solicítese la

## Guía de la Elegancia Femenina

donde nuestras lectoras encontrarán cuanto corresponde á su tocado, á la moda y al arte del peinado.

# G. MOUSSION

CALLAO, ESQ. CUYO



BUENOS AIRES



## A group of people, including men, women, and children, are seated at long tables outdoors in a garden or park setting. They are dressed in late 19th-century attire, including hats and coats. The scene is shaded by large trees, and the ground appears to be covered with a patterned rug or blanket.

A black and white line drawing of a woman in profile, facing left. She is wearing a high-collared, ruffled dress with a corset-like bodice. She holds a small, round object in her right hand. The drawing is simple and stylized, typical of early 20th-century fashion illustrations.

PERÚ Y RIVADAVIA - **Gath & Chaves** - SOCIEDAD ANÓNIMA

Abona				Abona			
		%	%			%	%
En	A 30 días	1 1/2	1 1/2	Depósito a premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta			
cuenta	A 60 días	1 1/2	2 1/2	10.000 pesos, después de los 60 días.....	4	4	
corriente	A 90 días	3 1/2	3 1/2				
y oro	A 6 meses	4	4	Cobra			
moneda	A 1 año..	4 1/2	4 1/2	En cuenta corriente en oro moneda legal.....			8
legal,	A 2 años..	5	5	Descuento general.....			convencional
sin interés	A 3 años..	5 1/2	5 1/2	Buenos Aires, Agosto 19 de 1910.			
	A 4 años..	6	6	JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes			



# TIENDA LA PIEDAD

Bartolomé  
MITRE 1102  
BUENOS AIRES

## EL PRÓXIMO LUNES 10 DE OCTUBRE Exposición de Blanco y Lencería CON PRECIOS DE VERDADERA OCASIÓN

**ENAGUAS** de nansouk, adornadas con puntillas y entredoses valencianas, desde... \$ **2.15**

**CALZONES** de rico madapolán, con finas puntillas y embutidos, desde... \$ **0.95**

**CORPIÑOS** de madapolán festoneados, desde... \$ **0.60**

**RECOMENDAMOS** por su elegancia y comodidad el corsé marca "La Piedad", desde... \$ **4.90**

**BRIS BIS** de sedalina, con lindos bordados en tul, á... \$ **1.50**

**SABANAS** de una plaza, de uso doméstico fino, se venderán á... \$ **1.30**

**Gran surtido en TOALLAS** milanesas, de hilo, desde... \$ **0.75**

**SERVILLETAS** para licor, adamascadas, la docena á... \$ **0.80**

**CARPETITAS** de granité, de puro hilo, con puntillas hechas á mano, á \$ **0.20** y... \$ **0.30**

**Ricas CAMISAS** de madapolán fino, bien festoneadas, á... \$ **0.60**

Liquidamos una gran cantidad de restos de sedas, lanas, brines y algodones á precios que resultarán verdaderos regalos.

### La casa concede créditos

para la compra de mercaderías pagaderos en 10 mensualidades sin interés, sin recargo alguno, ó sea en las mismas condiciones que las ventas al contado.

Especial surtido en mantelería fina con riquísimos encajes Renaissance.

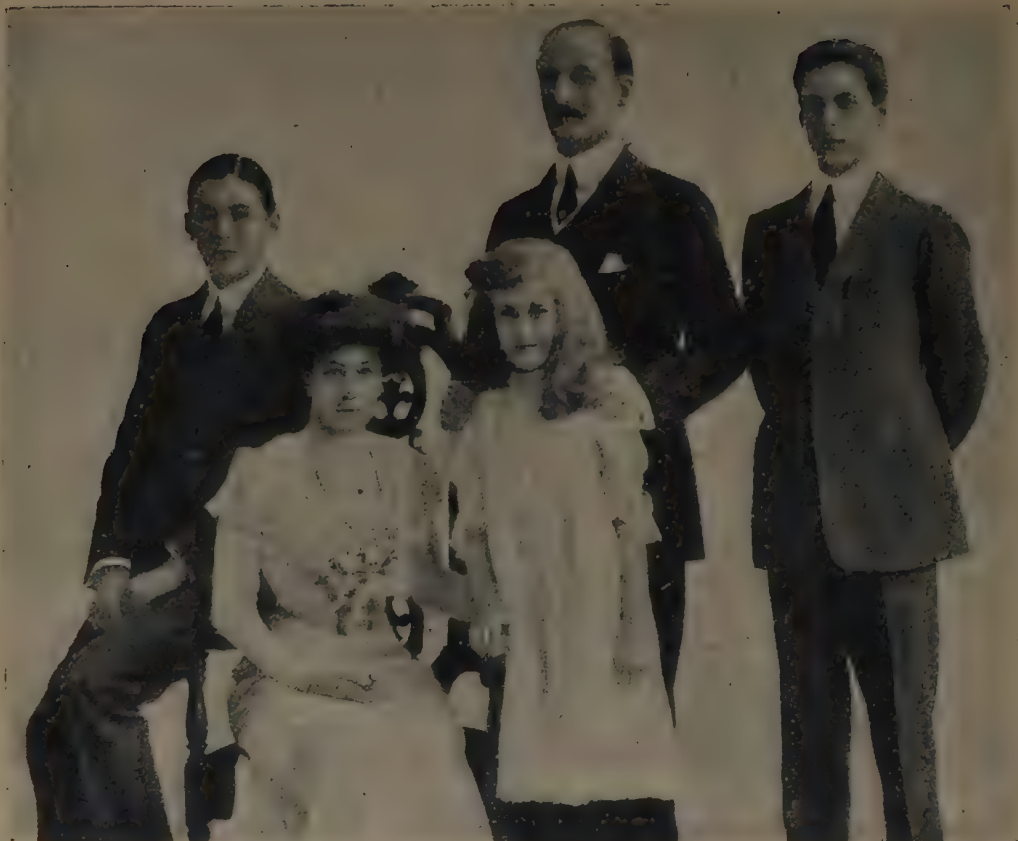
La casa se encarga de la marca y bordados de toda la ropa blanca.



Juego de 4 piezas: CAMISA, CAMISON, CALZON y CORPIÑO, de rico madapolán adornado, puntillas y entredoses de valencianas finas, con pasacintas. \$ **12.50**  
Excepcional, á... \$



DE INGLATERRA



Lord Hardinge of Penhurst, nuevo virrey de la India, con su esposa y sus hijos



## “DAISY”

(FLY KILLER)

**MATAMOSCAS** simulando un ramo con 6 flores margaritas. Es elegante, atractivo y vistoso. Indispensable para casas de familia, escritorios, hoteles, hospitales, etc. Es inofensivo para las personas. : : :

PRECIO: \$ 1 m/n. cada una

## “BALSAMO ORIENTAL” CALLICIDA INFALIBLE

Pidase en Almacenes, Bazares, Farmacias y Ferreterías

Agentes: MEDINA & Cía., importadores de ferretería. — RIVADAVIA, 865



## CREMA CLEOPATRA

Ideal para el cuidado y embellecimiento del cutis, recomendándola a toda persona que sepa estimar lo que vale una tez fresca y lozana.

Pomo chico, crema blanca..... \$ 1.05  
Pomo grande, crema blanca..... \$ 3.05  
Pomo chico, crema rosada..... \$ 1.55  
Pomo grande, crema rosada..... \$ 4.55

Se vende: A la Ciudad de Londres; Tienda San Juan; Ruiz y Boca, Florida, 2; Maison de Lingerie, Suipacha, 84, y en cualquier farmacia ó drogueria de la ciudad ó pueblos, La Plata, Rosario, etc.

CLEOPATRA COMPANY

Bartolomé Mitre, 1575, dep. 6, Buenos Aires.



# El ASMA

y las en-  
fermedades del

# CORAZON

Tienen en el Prof. Dott. PEDRO CASTELLINO, el ilustre huésped encargado de una importante misión por el gobierno italiano, el especialista más afamado. Su obra "LA PATOLOGIA DEL CORAZON" es adoptada como texto en todas las principales clínicas del mundo, siendo traducida en todos los idiomas.

Interesará muchísimo á

## LOS ENFERMOS

conocer cuáles son los específicos que recomienda el célebre médico italiano. Para el ASMA nos valdremos de sus declaraciones hechas después de controlar el remedio y estudiar atentamente la fórmula y la preparación.



### Real Universidad de Nápoles

El Antiasmático TESTA es un precioso medicamento para la cura del asma bronquial. Los elementos que lo componen son elegidos entre aquellos que gozan mayor reputación por la eficacia sedativa y son oportunamente combinados.

**Prof. PEDRO CASTELLINO**

Director del Instituto de Patología Especial  
Médica de la Real Universidad de Nápoles.



El Comm. Prof. BENJAMIN MARCIANO curado por el Prof. Castellino de una grave enfermedad al CORAZON, declara:

... de haberse sanado de la larga y penosa enfermedad debido también á la eficacia del CARDIOTONICO TESTA que el Prof. Castellino le recetó ...

El CARDIOTONICO TESTA fué premiado con GRAN DIPLOMA DE BENEMERENCIA en el CONGRESO MEDICO DE GENOVA, presidido por el célebre Prof. ENRIQUE MORSELLI, después de haber tomado nota de las historias clínicas presentadas por varios médicos.

El CARDIOTONICO TESTA y el ANTIASMATICO TESTA se venden en las buenas boticas y en todas las droguerías de la América del Sud. En Chile: Daube y Cía. En Montevideo: Antonio Varese, 25 de Agosto núm. 93.

**Precio del CARDIOTÓNICO TESTA \$ 3.50 el frasco**



DE FRANCIA  
La huelga de "midinettes"



Manifestantes alegres



Huelguistas gritando por las calles

# Fecundol Lean las SEÑORAS

Lean todos los que quieren las plantas y las flores que adornan su casa y embellecen su jardín.

El FECUNDOL es el abono químico más perfecto; contiene todos los elementos de la fertilidad: "Azoe, fósforo, potasa, cal, magnesia". Es el más útil y económico de los abonos para jardines, frutales y hortalizas. Se vende en los negocios de semillas y plantas, y en las droguerías y ferreterías.

Depósito general: calle URUGUAY, 449.

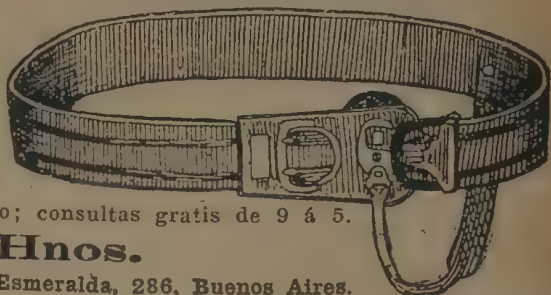
## "LAS HERNIAS"

CURADAS RADICALMENTE

Todos los días recibimos personas, á quienes se les puede quitar el Braguero Regulador, después de 3 ó 4 meses de uso, cuando en otros sistemas no conseguían la retención y presión insostenible. Recomendamos el catálogo ilustrado; consultas gratis de 9 á 5.

**PORTA Hnos.**

Calle Buenos Aires, 133, Montevideo.—Esmeralda, 286, Buenos Aires.



Este dibujo enseña el rodillo colocado hacia atrás para borrar

## EXCELENTE PROPOSICIÓN —DE NEGOCIO—

Casas de confianza en el interior de la República, deseamos nombrar agentes de la mejor máquina de escribir "LA SMITH PREMIER". La N.º 10 visible, reúne las ventajas de las mejores máquinas y aun otras, lo que la hace indiscutible.

Prospectos y condiciones á:

**Horacio Mackinlay & Cía.**

LAVALLE, 477, BUENOS AIRES



# BAZAR PARIS

LA CASA DE MODA

ESPECIALIDAD EN OBJETOS PARA REGALOS

---

Espléndidas  
arañas de  
Cristal y  
bronce, 6 luces  
por el precio  
de \$ 125

Arañas de  
Cristal  
y bronce  
varias luces  
desde  
\$ 35



Visiten nuestra sección de artefactos para luz eléctrica y encontrarán un selecto surtido de aparatos para sala, comedor, vestíbulo, hall, etc.

**Modelos recién recibidos**

**BAZAR PARIS**

694 - VICTORIA - 700

esq. CHACABUCO 110-20



## El reloj del doctor Cambouis

Un día, al volver del hospital, el doctor Cambouis registró inútilmente su chaleco; el soberbio cronómetro de oro con piedras preciosas, que le había regalado un cliente yanqui, no parecía por parte alguna.

—¡Ya caigo!—dijo al fin dándose una palmada en la frente,—me lo he dejado olvidado en el vientre del núm. 22, á quien operé de apendicitis.

Corrió al hospital, auscultó el vientre del enfermo y escuchó el tic-tac de su magnífica repetición. Unos cuantos tijeretazos bastaban para restituirle el cronómetro; pero el enfermo no quiso saber nada y se negó resueltamente á las súplicas y á las intimaciones del doctor Cambouis, que al fin hubo de resignarse:

—Todo es cuestión de un poco de paciencia—se dijo el doctor;—este buen hombre morirá de peritonitis antes de 24 horas. Entonces, con pretexto de hacerle la autopsia, recobraré mi alhaja.

trabajo ó iba llevando al Monte de Piedad todos sus utensilios de algún valor para ir viviendo, y le hizo proposiciones seductoras.

—Vamos, Lenflade,—le decía con tono acariciador—yo necesito su vientre. Usted no es razonable, no tiene recursos, su mujer y sus hijos están en la miseria ¡y aun se atreve usted á renunciar á una fortuna! Porque son diez mil francos lo que le ofrezco; diez mil francos por una operación sin el menor peligro...

Lenflade no respondía una palabra: tomaba un colchón y se iba al Monte ó á la casa de préstamos.

Pero esta resistencia no podía durar. Poco á poco la habitación quedaba desnuda y el doctor contemplaba esa decadencia con júbilo. Tomó la costumbre de ir todos los días.

Poco á poco vió partir los muebles, los vestidos y hasta los utensilios de cocina.



Pero al día siguiente el enfermo no daba señales de muerte próxima, el otro día menos aún y una semana después comía de todo, sin inconveniente alguno.

Entonces el doctor trató de sobornarle. No podía soportar la idea de perder aquel hermoso reloj, que excitaba la envidia de muchos cirujanos.

—Querido amigo—le dijo,—voy á ser franco con usted. El otro día me dejé olvidado el cronómetro en sus intestinos; Esa prenda es para mí de un valor inestimable y no he de mostrarme tacaño: le daré á usted 20 francos si me permite buscarla.

El núm. 22 rehusó.

Entonces el doctor le ofreció dos luises, después cinco, diez, veinte, cincuenta. Todo inútil. El núm. 22, dichoso por haber soportado la primera operación sin morir, no se prestaba de ningún modo á la segunda. Pocos días después hubo que darle de alta y volvió á su modesto hogar, donde dejó de ser un número para recobrar su nombre, que era Lenflade.

Desde entonces, el doctor no tuvo un momento de reposo. Su aventura era conocida y sus colegas, perversamente irónicos, le preguntaban la hora cada cinco minutos.

Corrió á casa de Lenflade, que estaba sin

Su tormento se prolongaba cruelmente. Veinte veces creyó llegado el momento en que la fatalidad había de entregarle el vientre de Lenflade.

Por fin llegó el momento esperado en que no hubo en aquella triste casa nada pignorable ni vendible. El doctor lo conoció y tuvo una alegría extrema. Iba por fin á recobrar su reloj y á confundir á los bromistas.

Saludó cortésmente á la señora Lenflade, que barría tranquilamente el cuarto, y entre los dos hubo el diálogo siguiente:

—¿No está en casa Lenflade?

—No, doctor, ha salido.

—¿Sabe usted si tardará mucho en volver?

—Mucho, muchísimo.

—¡Demonio! ¿No sabe usted adónde fué?

—A empeñarse.

El doctor Cambouis palideció.

—¡Empeñado! Pero ¿cómo es eso?

—Muy sencillo, doctor, en el Monte de Piedad. Todo el mundo sabe que tiene el reloj de usted en el vientre y le han prestado una buena cantidad sobre esa garantía; pero no le dejan salir del establecimiento.

ELISEO GIRAUDOT.





# VINO CORDERO GENUINO

Querido amigo: al saludarte, quiero probarte hasta dónde alcanza mi amistad, dándote un consejo, que ya me agradecerás muchas veces durante el viaje: "Llévate en la valija una botella del excelente VINO CORDERO GENUINO".

Siempre el mismo tipo!

Siempre puro!

Siempre delicioso es el

**Vino Cordero**  
Genuino

Especial para Banquetes, Bautismos, Casamientos,  
Señoras, Niños, Enfermos y Convalecientes

PIDASE EN TODAS LAS BUENAS CONFITERIAS Y ALMACENES



## La Mano Blanca



Cayetano Bellavista viajaba, hace ya bastantes años, por los alrededores de Nápoles, cuando le asaltó un bandido que le dijo: "La bolsa ó la vida".

"La bolsa", contestó al punto Bellavista.

"Bueno", añadió el ladrón: "Tienes en la bolsa 345 liras. Dame 344; te dejo una para que te vayas á afeitar".



El viajero, sintiéndose otario en aquella ciudad, partió para Sicilia, donde pronto fué atacado por otro bandido que le gritó: "La bolsa ó la vida. Dame las 418 liras con 40 céntimos que tienes en la bolsa".

El hombre entregó todo el metal que llevaba, quedando así asegurado contra el rayo.



La misma historia le ocurrió en otros puntos,—porque la historia, según los sabios, se repite siempre,—hasta que un amigo le dió en Florencia la clave del enigma.



Bellavista volvió á su hotel, desde donde pidió dinero á su papá, y se quedó pensando en cómo el bandido conocía la cantidad que llevaba.

El mozo le tomó el gabán para limpiarlo.



Y se marchó al hotel, donde el mozo se apresuró á cepillarle el gabán, mientras él pensaba en la exactitud con que el bandido conocía la suma contenida en su bolsa.



Era que el mozo del hotel le escribía con tiza en la espalda del gabán la cantidad de liras que debían tocar los ladrones.

Existía entonces allí la asociación de la Mano Blanca, á la que sucedió la de la Mano Negra famosa. Las manos han servido siempre para robar.





Don Manuel J.  
Güiraldes



Gral. José Ignacio  
Garmendía



Dr. Luis Ortiz  
Basualdo



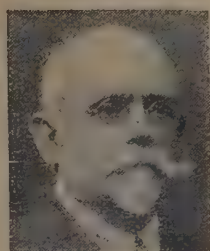
Dr. Carlos Estrada



Dr. Arturo Z. Paz



Dr. E. Pellegrini



Dr. F. P. Moreno

## La H. Comisión Nacional del Centenario nos dice:

Buenos Aires, Septiembre 14 de 1910.

ñor don L. K. Merrill,

Presidente de la SOCIEDAD INTERNACIONAL.

En el deseo de dar público testimonio de su aprecio por la importante obra BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS y hacia la Empresa que la ha editado, los miembros de la Comisión Nacional del Centenario, concurrentes á la sesión del 10 del corriente, resolvieron subscribirse particularmente á dicha obra, encargándome expresar á usted un voto de congratulación, que fué sancionado por unanimidad. De subscribirse esta Comisión á la obra editada por la Empresa que usted preside, lo haría para difundirla por Bibliotecas y Escuelas en toda la República. Ello no es posible por el estado de los recursos de que la Comisión dispone á esta altura de su labor.

Saludo á usted con las seguridades de mi consideración más distinguida.

JOSE IGNACIO GARMENDIA.

BENJAMIN POSSE.

Esas manifestaciones no necesitan ser comentadas: hablan por sí mismas. En ellas el H. Cuerpo reconoce que nuestra gran obra es realmente un monumento erigido á la fausta fecha que acabamos de conmemorar, y no vacila en declarar por unanimidad la importancia que representa para la cultura argentina la BIBLIOTECA INTERNACIONAL.

Alabanzas de tal naturaleza, y por personas de tan elevado é independiente criterio, bastan para convencer de los méritos de cualquier empresa, máxime si, como en la presente, el objeto ha sido tan altamente patriótico y justiciero para con las figuras más descolantes en la valiosa intelectualidad argentina, al colocarlas lado á lado de los próceres de la literatura universal, en parangón nada desmerecedor.

Así se explica el porqué tantos otros hombres eminentes en la política, en el foro, en el ejército, en la iglesia y en la literatura, nos han escrito aplaudiendo nuestro empeño en difundir por todo el territorio de la República, y en forma asequible á todos, los inmensos beneficios instructivos que ese libro entraña.





Los más selectos escritos de la literatura argentina en su primera centuria, han sido reunidos y guardados como preciosas reliquias entre las grandes obras producidas durante los 6.000 años transcurridos desde que los libros comenzaron á ser.

Los más eminentes eruditos del Nuevo Mundo uniéronse á los de Europa para llevar á cabo esta obra monumental—la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS—en 24 magníficos volúmenes; biblioteca digna de la atención de los estudiosos, al par que rebosante de interés hasta para el lector más indiferente.

**Rebaja de \$ 100.**

**Mensualidades de sólo \$ 10 m/n.**

A fin de dar á conocer en seguida ese maravilloso libro, los editores ofrecieron los primeros tres mil ejemplares, por vía de introducción, con una rebaja de \$ 100 en el precio de cada uno, pudiéndose pagar ese precio reducido en mensualidades de sólo \$ 10 moneda nacional.

El buen éxito de la oferta ha sido tal, que en pocos días se agotó el surtido que teníamos listo para entrega inmediata, excepto algunos ejemplares que hemos reservado para los pedidos que se paguen al contado.

Está en camino otra remesa (parte de los 3.000 ejemplares ofrecidos); pero los que quieran obtener una de esas nuevas colecciones habrán de apresurarse á remitirnos sus pedidos. Cuanto más se demoren los compradores en pedirnos la obra, tanto más habrán de aguardar para recibir sus libros, pues todos los pedidos se atenderán por turno riguroso, según hayan llegado á nuestras manos.

Los morosos se exponen, no sólo á la demora en la entrega, sino á llegar demasiado tarde para alcanzar la rebaja de \$ 100 que hacemos en el precio de cada uno de los primeros 3.000 ejemplares.

Ha de tenerse presente que sólo es necesario pagar \$ 10 moneda nacional para estar seguros de obtener uno de los nuevos ejemplares.

El comprador no comenzará á satisfacer las mensualidades sucesivas hasta después que hayan pasado 30 días de tener la BIBLIOTECA en su poder.

## La Biblioteca Internacional de Obras Famosas

LA INTERNACIONAL es una biblioteca completa, que comprende los mejores escritos de unos 1.100 de los más grandes escritores que han existido desde 4.000 años antes de J. C. hasta la fecha. Contiene novelas, cuentos, poesías, ensayos, historia, biografías, ingenio y humorismo, ciencia, filosofía, dramas, viajes, aventuras, arte, fábulas, crítica, memorias, leyendas, oratoria, mitología, sátira, etc., etc. Están representados todos los países que han producido algún gran autor: España, Hispano-América, Grecia y Roma, Inglaterra, Francia, Alemania, Austria, Rusia, Norte América, Italia, Suecia, Noruega, Dinamarca, Bélgica, Holanda, Portugal, Babilonia, Asiria, Hungría, Turquía, Bohemia, Japón, China, India, Arabia, etc., etc.

Los 24 grandes y lujosos volúmenes, de 19 ctms., por 25 ½ ctms., encierran más de 12.000 páginas, impresas en tipo grande y claro, y con 500 ilustraciones de páginas enteras, muchas de ellas en colores.

El papel ha sido hecho especialmente para este libro; es de excelente calidad, blanco y opaco, suave, sin satinar y en extremo agradable á la vista. Los volúmenes son muy manuable, y las encuadernaciones unen la solidez á la suntuosidad y buen gusto.

### UN FOLLETO GRATIS

El reducido espacio de que disponemos aquí no nos permite decir más acerca de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL. Si se desean otros detalles sobre el plan y contenido de la obra, escribásenos y enviaremos gratis nuestro folleto descriptivo, que contiene páginas de muestra del texto y de las láminas. Por ellas puede verse cómo son el tipo, el papel y las ilustraciones de la BIBLIOTECA, la cual está en exhibición en Rivadavia, 648, donde puede ser examinada con toda comodidad.

Sociedad  
Internacional

Rivadavia, 648.  
Buenos Aires.

Sírvanse enviarme gratis  
el folleto descriptivo de la  
BIBLIOTECA INTERNACIONAL,  
conteniendo páginas  
de muestra iguales á las de la  
obra.

Nombre .....

P B T, 6.

Domicilio .....

Cortar y remitir este cupón



## El monumento de Proudhon en Besanzón



El monumento á Proudhon, obra del escultor Laithier



M. Fallières acudiendo á la ceremonia de la inauguración

Al dirigirse á Suiza el presidente de la República Francesa, se detuvo en Besanzón, donde recibió una acogida entusiasta. Después de las recepciones, muy rápidas, el cortejo se dirigió hacia la avenida de Helvecia, donde se alza la estatua de Proudhon.

Tres discursos se pronunciaron: el primero por M. Vuillaume, profesor de la clase primaria del liceo y secretario del comité, que elogió á Proudhon por haber consagrado su existencia á buscar los medios de mejorar la suerte de los trabajadores; el segundo por el alcalde, que presentó al filósofo socialista como un noble modelo para la juventud, y el tercero por el ministro del Trabajo, M. Viviani, que trazó en rasgos vigorosos la silueta de Proudhon,

gran escritor, á la vez sutil y potente, terno é implacable; jurista, historiador, teólogo, crítico de arte, pintor de la naturaleza, polemista, autor de páginas inmortales y apasionado amante de la justicia social. Amó apasionadamente la verdad y la adoptó como señora tiránica de su razón y de su vida, mostrando un desinterés y una franqueza que le alejaron á la vez de los privilegiados, de quienes se burlaba, y del pueblo á quien jamás aduló. Fué todo lo contrario de un cortesano, y por eso, teniendo talento y bríos para dominar desde las alturas, vivió y murió pobre y en posición humilde.

Besanzón se honra con tres grandes hijos, nacidos casi en la misma época: Balzac, Víctor Hugo y Proudhon.



Visita del presidente al hospital de Besanzón





---

—Créame, señora: por mi larga experiencia le  
aconsejo para la enfermedad de su esposo el

## **Fernet del Doctor Fernet**

---

cuyas buenas propiedades son universalmente  
reconocidas.

---



1/4 de siglo  
de  
éxito!



Schelp y Schelp  
Importadores



## Un paso peligroso en las Dolomitas

Las Dolomitas son una interesante y curiosa región que se extiende en el Tirol meridional desde los valles del Drave ó del Adige hasta las fronteras de Venecia.

El eminente geógrafo Eliseo Reclus hace una descripción muy notable de estos parajes, fantásticos en su salvaje grandeza.

"Al occidente de Orteler—dice,— que á causa de sus rocas puede ser considerado como formando parte de la zona meridional y calcárea de los Alpes, se alzan grupos de montañas que se elevan entre el Adige y el Drave, subiendo sus picos hasta la región de las nieves eternas y llegando, algunos de ellos, á constituir verdaderos ventisqueros. Las más extrañas y las más bellas son las montañas dolomíticas, de paredes verticales, parecidas á gigantescas torres ceñidas de nubes, con grandes hendeduras, de donde surgen las nieves de blanca resplandorosa, que forma contraste con los bosques negruzcos que en su base se extienden. Cuando el sol de la tarde ó de la mañana las alumbraba, presentan un brillo de piedra preciosa ó de carbón candente, que parece el reflejo de un colosal incendio."

Tal es la perspectiva de variedad prodigiosa é imponente en que surge el aspecto que reproduce nuestro grabado. Para aquellos á quienes pudiera tentarle la empresa acrobática de ese paso tan peligroso advertimos que no hay otro medio que el que la fotografía indica para abordar la aguja De Amicis, que es uno de los puntos más curiosos de las Dolomitas.



La aguja De Amicis en los Alpes Dolomíticos



### Vd. puede ganar mucho más de lo que gana

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, para que su sueldo mensual ó su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo? Para conseguirlo de veras, hay un solo medio eficaz é infalible, que está bien explicado en el hermoso libro que se titula "EL PODER PSICO-MAGNETICO". Dicho libro se entrega y se envía GRATIS y franco de porte. Para obtenerlo, basta llenar

el cupón adjunto y remitirlo al Dr. M. Whalley. Venezuela, 1521, Buenos Aires.

#### CUPON

Señor Representante del doctor Marx Whalley.

Venezuela, 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el libro titulado: "EL PODER PSICO-MAGNETICO".

Nombre .....

Calle y número.....

Ciudad ó pueblo.....

Provincia..... Ferrocarril.....

Horas de despacho para el público: de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m.





## JARABE NEGRI

### CONTRA LA TOS CONVULSA (ó Perruna)

y todas las toses de los niños.

140 años de éxito han dado fama mundial á este notable medicamento.

El JARABE NEGRI es un remedio verdadero, pronto y eficaz contra la tos convulsa y todas las demás toses que afligen á los niños.

Este medicamento es de un sabor dulce y es muy suave. Ningún niño lo rehusa.

Toda madre debe tener á mano un frasco de este remedio.

PIDANLO EN TODAS LAS FARMACIAS



Marca Registrada

## Maravilloso descubrimiento

CURA RÁPIDA Y RADICAL  
CON LA APLICACION DEL

# PARCHE ELÉCTRICO

NADIE RESISTE Á LA EVIDENCIA

La electricidad es un agente imponderable como el calor y la luz, cuya naturaleza íntima nos es desconocida, pero que produce efectos maravillosos

El PARCHE ELECTRICO conviene especialmente en las enfermedades del sistema muscular y nervioso, para el mal de cadera, el lumbago y las enfermedades del hígado, riñones y vejiga.

El PARCHE ELECTRICO es un poderoso restaurador de la fuerza muscular. Ningún dolor, por intenso que sea, resiste á su aplicación.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



## El juego del polo en China

La última exposición artística del Circolo del Polo ha hecho conocer interesantes representaciones gráficas del juego que anima periódicamente los campos de césped de Bagatela. Con este motivo el público ha podido ver curiosos dibujos indios y miniaturas persas que atestiguan el origen oriental de este juego, introducido por

se desde la dinastía de los Ming, es indudable que el cuadro ha sido hecho, lo más tarde, á principios del siglo décimoséptimo. En cambio, el enjaezamiento de los asnos no ha variado desde hace tres siglos, y hoy sigue siendo igual que como lo muestra la figura. Se trata, pues, de un documento que no carece de interés para



Jugadores de polo en el Celeste Imperio, según una pintura china de principios del siglo XVII

los ingleses en Europa á fines del siglo XVIII cuando ya estaba muy en boga en las Indias orientales.

La antigua pintura china que reproducimos es, desde ese punto de vista, muy curiosa y su originalidad aumenta por el hecho de que los jugadores van montados sobre asnos. La falta de firma no permite á los inteligentes atribuir á la pintura una fecha precisa: en todo caso, como los trajes representados no han vuelto á usar-

los muchos aficionados al juego del polo y á su historia.

Sabido es que esta diversión, por los grandes gastos que exige y por la necesidad de usar en ella caballos ó "ponies" previamente amaestrados, no está al alcance de todos, y más bien puede decirse que es un deporte esencialmente aristocrático, entendiendo por aristocracia la que priva en nuestros días, que es la del dinero. Algo análogo pasaría en la China.

OPORTO

# COMMENDADOR



Únicos introductores  
**ALBISU & LARROUDE** RIVADAVIA 1142-48



# L. T. PIVER

CASA FUNDADA EN 1774

## PARIS

LA PERFUMERÍA MÁS  
GRANDE DEL MUNDO

Lociones, polvos y extractos recomendados:

Trêfle Incarnat

Rosiris

Azurea

Safranor

Floramye

Pompeia

Vivitz

Lierre Fleuri

## ASTRIS

Última creación:

## LARIETTE

El polvo de mayor consumo:

## REINITA



## Los monstruos invisibles

El cólera ha vuelto á presentarse en Europa. A pesar de las predicciones halagüeñas de los sabios, el terrible flagelo asiático, desafiando todas las medidas profilácticas, riéndose de todos los adelantos de la higiene y burlando todas las garantías de la antisepsia, ha comenzado su labor siniestra en pleno continente europeo.

Parecía lo más natural que esa enfermedad, que tan aterradora se mostró en el siglo XIX, no fuera una plaga del siglo XX. Antes, cuando no se viajaba, el cólera estaba localizado en Asia. Cuando se comenzó á viajar fué en la pasada centuria; el barco de vapor, la diligencia y el ferrocarril funcionaron activamente; pero la limpieza no era lo predominante entre aquellos viajeros, y los rápidos medios de locomoción eran excelentes vehículos para el contagio. Ahora se viaja mucho más, pero hay aseo, hay higiene en las personas, en las casas, en las calles, y por eso, aunque el cólera se presente, no podrá prevalecer ni arraigarse, y pronto regresará á la India, y á lo sumo el cólera será musulmán.

Hasta 1830 no era conocido el cólera en Europa. Las relaciones entre Europa y la India eran muy raras en los anteriores si-



La peste á bordo

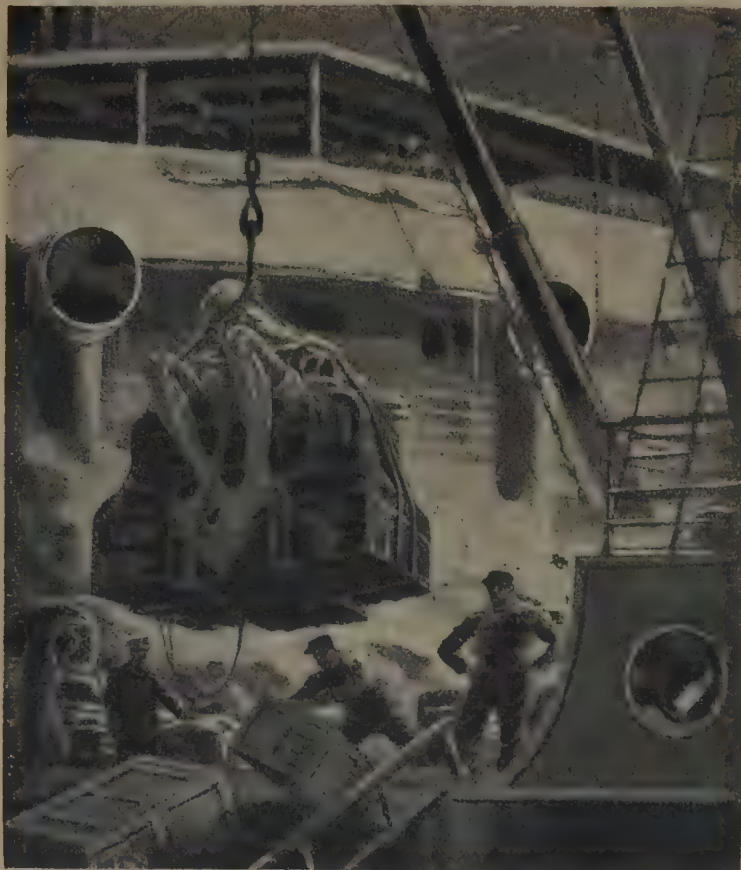
glos, y sobre todo muy lentas para transportar este feroz é invisible viajero. La conquista de la India por los ingleses debía multiplicar estas relaciones. La célebre y desastrosa expedición del marqués de Hartington fué el punto de partida de la peste. El 26 de marzo de 1832 se presentó en París y mató en seis meses 18.402 personas; volvió en 1849 y causó 20.000 víctimas. Las seis epidemias siguientes se sucedieron en períodos regulares de seis años, y cada vez fueron menos mortíferas, y la última, la de 1892, no registró más

de 713 defunciones. El cólera había dejado de ser una enfermedad europea.

Su principal aliado es la falta de limpieza, y por ello se ensaña en las poblaciones en que menos se conoce y practica la higiene. Acecha con singular preferencia á las caravanas de musulmanes, que se dirigen en peregrinación á la tumba del Profeta, y en los turbantes grasientos y en los harapientos albornoces encuentra asilo gratísimo. En vano los modernos peregrinos dejan los camellos y toman los vagones del ferrocarril arábigo; la peste sube á la grupa del caballo, se encastra en el imperial del coche, y con ellos marcha á gran velocidad, dejando un rastro de estragos.

Otras veces el genio maléfico se deja transbordar entre elegantes equipajes que contienen ropa sucia, y la grúa los desembarca y los pasa del barco al expreso y los lleva de ciudad en ciudad y de hotel en hotel.

Hubiera podido también simbolizarse á la

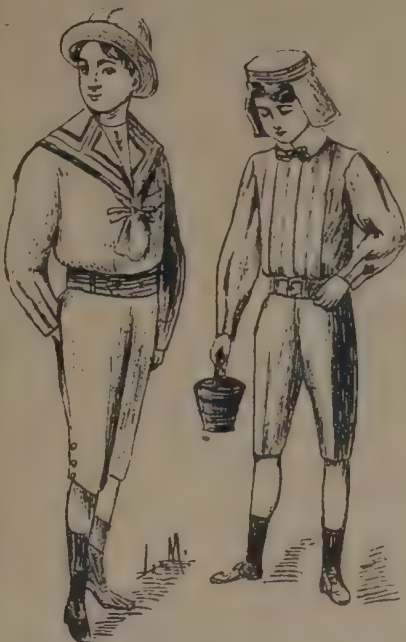


Desembarque del invisible y fatídico viajero



# La Mondiale

## Para Verano



Traje Quartier Maitre, sarga azul, pura lana, doble cuello de satín blanco:

Años	3 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 19	20	21

El mismo traje, de clase extra, doble cuello y doble corpiño de piqué:

Años	3 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 24	26	28

Traje Luis XV, sarga azul y casimir, rica clase:

Años	3 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 17	18.50	20

Traje marinero con cinturón y doble cuello, de sarga azul y casimir de color:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 15	16	17

El mismo traje, de brin blanco ó de color:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 7.50	8	9

Traje blusa corta con cinturón, doble cuello lingerie, sarga azul y casimir fantasía:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 8	9	10

De sarga azul, clase superior:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 13	14	15

El mismo traje, de brin:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 7.50	8	8.50



801 Av<sup>da</sup> de Mayo.

Pidan nuestro Catálogo



## LOS MONSTRUOS INVISIBLES

epidemia con un ratón ó con una pulga, ó con cualquier otro animal inmundó, pues cada vez están más conformes los sabios, en que esos repugnantes parásitos desempeñan papel importantísimo en la propagación de la peste, llámese fiebre amarilla, palúdica, enfermedad del sueño, ó cualquier otra enfermedad exótica. En realidad, la epidemia no sale del barco entre los equipajes. Si por la noche observásemos las cuerdas y las cadenas que amarran un vapor al muelle después de un largo viaje, veríamos pasar á tierra los lúgubres comisionistas de la epidemia.

Cuando cesan los ruidos de la ciudad se verán aparecer en las bordas del barco los hocicos curiosos de algunas ratas; otras se presentarán por el lado de tierra. Al principio muy tímidas, como prudentes explo-

la Alianza y la depositaron en el templo de Dagón, su dios, en Ascod. La mano del Eterno cayó sobre los habitantes de la ciudad y los hirió con tumores varicosos. Los filisteos llevaron el arca á otras varias ciudades; pero en cada población que visitaban desatábase la misma epidemia y mataba á todos los habitantes. Asustados por esa epidemia (que hace pensar en las peste bubónica), los filisteos acordaron devolver el arca á los israelitas; pero los sacerdotes declararon que no la recibirían si no la acompañaban con cinco figuras de tumores varicosos en oro y cinco ratones de oro, á guisa de oblación. Así se hizo y los filisteos, poniendo en un carro el arca, con un cofrecillo, donde estaban las pústulas de oro y los cinco ratones, enviaron todo ello á los israelitas." Está bien clara la referencia.

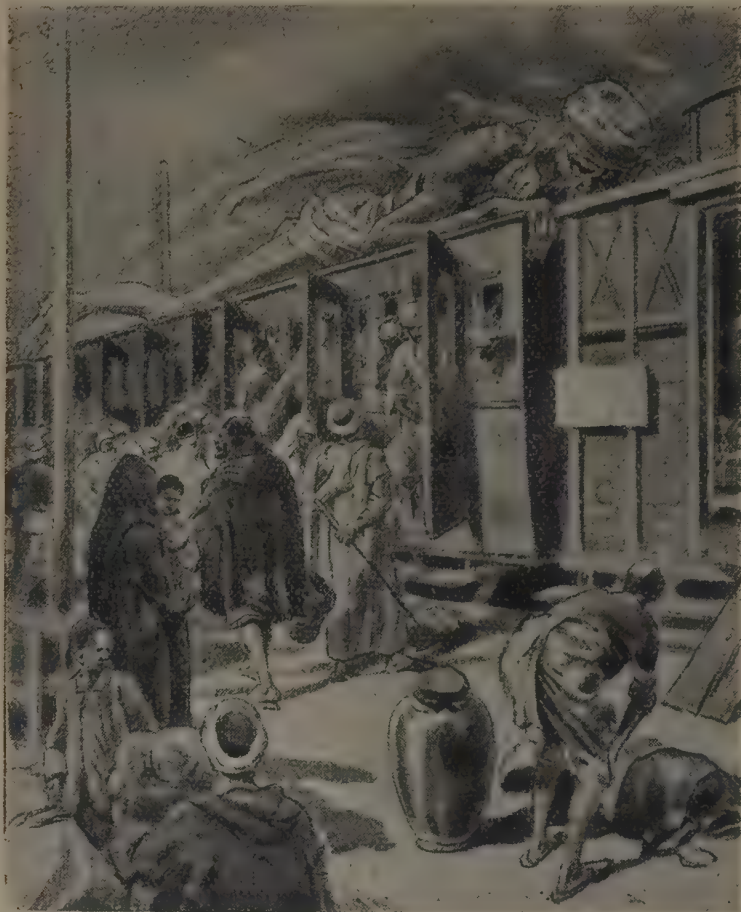
¿Por qué esas cinco figuras de cada cosa? Porque entré los filisteos había cinco gobiernos. ¿Por qué esos cinco tumores varicosos en oro? Porque la peste era de bubones. ¿Por qué esos cinco ratones de oro? Nadie lo sabía hasta que los descubrimientos del doctor Simón nos lo han revelado: la peste tiene por sus principales propagadores los ratones y las ratas. ¡El libro de Samuel solamente ha olvidado las pulgas!

Son pulgas las que asaltan á los peregrinos que se hacinan en los trenes de la Meca. Es el genio epidémico reducido á las proporciones más exiguas, mezquinas y sucias que pudiera imaginarse.

Toma también otras formas no tan feas, pero igualmente péfidas. Por elegantes y péfidos mosquitos se transmiten la fiebre palúdica y la fiebre amarilla. El sutil fantasma que va sembrando la muerte por las literas de un transatlántico no es, en realidad, sino el minúsculo *Anafeta* que le sirve de ministro en su trabajo de desolación, sufrimiento y muerte.

Para librarse de las pulgas basta la limpieza; pero no es tan fácil evitar el mosquito ó la mosca *tse-tse*, que azota vastas regiones del continente africano. También se consigue á fuerza de cuidado, pues hay que desecar hasta los menores charcos; hay que dar salida hasta las últimas gotas del agua estancada; hay que desinfectar escrupulosamente las habitaciones. Los americanos se jactan de haber saneado de este modo á Cuba, librándola de la fiebre amarilla; los brasileños piensan hacer otro tanto. Vislúmbrese el momento en que tales calamidades pasarán á ser recuerdos tan remotos como las pestes de la Edad Media.

Es innegable que los asaltos de las epidemias cada vez son más débiles, á medida que la higiene adquiere mayor desarrollo y domina más en nuestras costumbres. La limpieza en todas sus manifestaciones: limpieza en el agua, en la leche y en los otros alimentos; limpieza de la boca, de las manos y de todo el cuerpo; limpieza del vestido, de la habitación y de la calle.



Viajando en los trenes de la Meca, con los peregrinos musulmanes

radoras; después se irán animando y avanzarán unas al encuentro de las otras. Más tarde los movimientos serán muy activos; las de á bordo pasarán á visitar nuestras tierras; las del muelle subirán á bordo para tener noticias de ultramar.

Ese es el genio epidémico en carne y hueso; no es un fantasma intangible, son los roedores activos, y mejor que ellos, las pulgas por ellos transportadas las portadoras de la muerte. De los sabios experimentos hechos por el doctor Simón, se desprende que son las pulgas los agentes de la funesta propagación. Una vez muerto el cuadrúpedo, ellas le dejan para buscar otro, y si no le encuentran, asaltan al hombre. Al morderle inoculan el germen de la enfermedad adquirido en su víctima precedente.

He ahí lo que nos revela la ciencia moderna. Han sido precisas, laboriosas é ingeniosas investigaciones, para revelarnos lo que ya se indicaba en el Antiguo Testamento, aunque su sentido no era muy claro:

En el libro I de Samuel, capítulo V, se lee: "Los filisteos se apoderaron del Arca de



# CONFECCIONES PARA NI

N. 108. Precioso vestido forma saco marino, de brin mercerizado, lavado, con doble cuello y trencilla blanca. Años: 5, 6 y 7, \$ 18.75; 8, 9 y 10, \$ 19.50; 11 y 12, \$ 20.50.

N. 112. Vestido marinero, de brin blanco satinado, doble cuello, con trencilla blanca, pollera á tablas. Años: 3, 4 y 5, \$ 14.50; 6, 7 y 8, \$ 15.25; 9 y 10, \$ 16.25.

N. 110. Vestido marinera, de alpaca blanca á rayas, doble cuello, con trencillas, pollera á tablas. Años: 3, 4 y 5, \$ 17.50; 6, 7 y 8, \$ 18.50; 9 y 10, \$ 19.75.

N. 111. Bonito traje forma saco marino, de brin satinado, doble cuello con trencilla, pantalón á la inglesa. Años: 3, 4 y 5, \$ 12.90; 6, 7 y 8, \$ 13.50; 9 y 10, \$ 14.—

N. 137. Traje forma smoking, de casimir negro, todo lana, articulo especial para comunión, pantalón á la inglesa. Años: 8, 9 y 10, \$ 34; 11 y 12, \$ 36; 13 y 14, \$ 39.—

N. 136. Bonito traje forma Luis XV, de brin crudo, lavado, de hilo, pantalón á la inglesa. Años: 5, 6 y 7, \$ 8.90; 8, 9 y 10, \$ 9.25; 11 y 12, \$ 9.75.

N. 109. Traje marinero, de alpaca azul marino, doble cuello mercerizado, todo forrado, pantalón á la inglesa. Años: 3, 4 y 5, \$ 16.50; 6, 7 y 8, \$ 17.25; 9 y 10, \$ 18.25.

N. 135. Bonito traje forma Luis XV, de rico casimir azul marino, todo lana, corte irreprochable, pantalón á la inglesa, todo forrado. Años: 5, 6 y 7, \$ 23; 8, 9 y 10, \$ 24.50; 11 y 12, \$ 26.50.

**GRATIS** y franco de porte remitimos para primavera y verano. Es

## TIENDA SAN



# ÑOS Y NIÑAS

MODELOS DE  
ALTA NOVEDAD



N. 106. Bonito vestido marinera, de brin satinado, á rayas, cuello mercerizado, con trencilla blanca. Años: 3, 4 y 5, \$ 7.90; 6, 7 y 8, \$ 8.40; 9 y 10..... \$ 9.—

N. 104. Vestido marinera, de sarga azul marino, todo lana, doble cuello de brin mercerizado, con trencilla blanca. Años: 3, 4 y 5, \$ 15.75; 6, 7 y 8, \$ 16.75; 9 y 10..... \$ 17.50

N. 107. Traje forma marinero, para niño, de brin satinado, lavado, artículo de gran resultado, pantaloncito á la inglesa. Años 3, 4 y 5, \$ 7.80; 6, 7 y 8, \$ 8.10; 9 y 10..... \$ 8.60

N. 102. Lindo vestido de saco marino, en sarga azul, doble cuello de seda, con trencilla blanca, pollera tableada. Años: 5, 6 y 7, \$ 21.50; 8, 9 y 10, \$ 22.75; 11 y 12..... \$ 24.25

N. 145. Bonito traje marinero, de rico brin de hilo blanco, lavado, doble cuello, azul mercerizado, con trencilla blanca, pantalón largo. Años: 5, 6 y 7, \$ 12.90; 8, 9 y 10..... \$ 13.75

N. 105. Gran réclame. Trajecitos marineros, de rico brin lavado, á rayas azul y blanco, colores firmes, cuello con trencilla, pantaloncito á la inglesa. Años: 3, 4 y 5, \$ 5.10; 6, 7 y 8, \$ 5.40; 9 y 10..... \$ 5.90

N. 108. Bonito traje marinero, pantalón largo, de sarga azul, todo lana, doble cuello, mercerizado y de sedá. Años: 5, 6 y 7, \$ 24.50; 8, 9 y 10..... \$ 26.25

N. 101. Lindo traje, de saco marino, forma de gran novedad, de sarga azul, de lana, doble cuello mercerizado y con trencilla. Años: 4, 5 y 6, \$ 23.50; 7, 8 y 9, \$ 24.50; 10, 11 y 12, \$ 26.—

nuestro nuevo GRAN CATÁLOGO GENERAL  
la mejor guía para los compradores del interior

# JUAN

Alsina y Piedras

Buenos Aires



Se aproximan los grandes calores

NOSOTROS PODEMOS PROVEERLO DE

# Ventiladores

---



**PARA TECHO - PARA MESA - DE PARED  
FIJOS Ú OSCILANTES**

PIDAN CATÁLOGOS á

**HEINLEIN & Cía.**

— AVENIDA DE MAYO —  
y PLAZA DEL CONGRESO

Teléfonos: Unión, 1768 y 1769, Libertad  
Cooperativa, 1995, Central



# La semana del descubrimiento de América

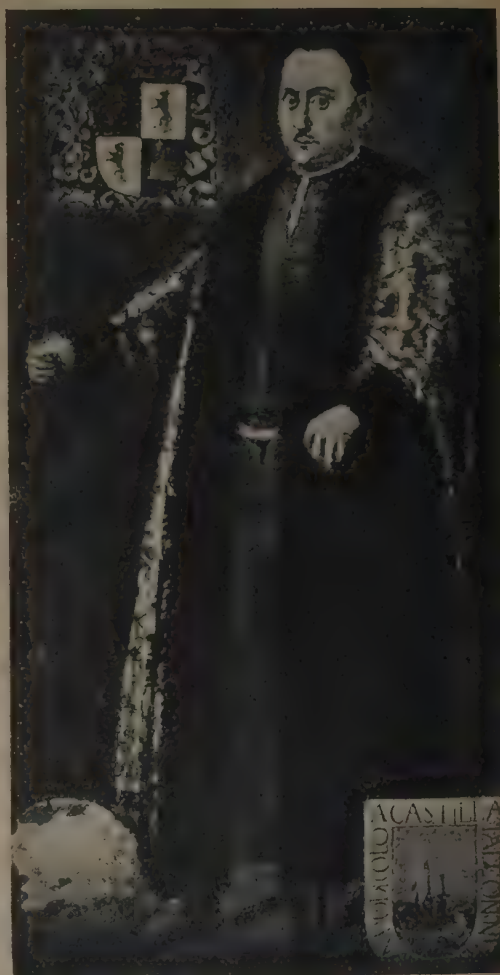
.S.  
S. A. S.  
X m y  
Xp. FERENS

*Cristóbal Colón.*

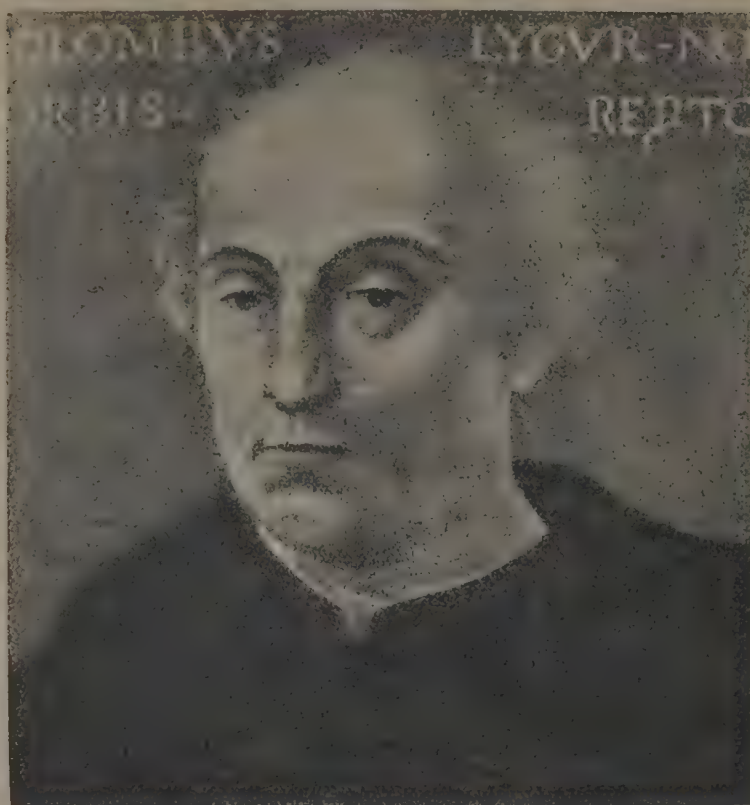
Firma de Cristóbal Colón

Son conocidas las vicisitudes y los trabajos de Cristóbal Colón, antes de conseguir los elementos necesarios para emprender su soñado viaje al occidente en busca de un mundo. Me concretaré aquí á determinar brevemente algunas escenas anteriores al momento en que Rodrigo de Triana gritó ¡tierra! desde la "Pinta", grito seguido de un disparo de cañón, que era la señal convenida con la carabela del almirante para anunciar el descubrimiento.

Era la mañana del lunes 1.º de octubre del año 1492. La inmensa superficie del océano perdíase en el horizonte, y sobre su línea asomaba el astro del día. En el infinito imponente y silencioso, vieron de improviso un pájaro de raro plumaje: era un alcatraz ó pelicano que, fatigado por el vuelo, habíase asentado en una de las antenas de la nave capitana "Santa María", donde iba el almirante Colón, pensativo y grave, muy preocupado del descontento de los marineros, hasta el punto de ver amenazada su propia vida si no cedía á las exigencias de volver atrás.



Retrato de Colón existente en el museo de Viena.



Retrato de Colón, del Giovio

Sobre la mar flotaban hierbas y ramas de árboles, que eran buenos augurios para el intrépido navegante, cuyo espíritu se asociaba al empuje de los vientos para aumentar la velocidad de sus naves.

Colón bajó á su camarote con el piloto, para calcular la distancia recorrida desde el puerto de Palos; de la operación náutica resultó que habían ya caminado quinientas setenta y ocho leguas. Tomó un compás, recorrió con su mirada un mapa que se hallaba extendido sobre la mesa de trabajo, detúvose como si quisiese fijar en un punto imaginario del mapamundi la tierra que buscaba y trazar el camino entre ésta y Europa. ¡Era tal la seguridad que tenía de salir con éxito de su atrevida empresa!

Ese loco visionario, escarnecido por los sabios y comprendido so



# PARIS-ÉLEGANT

800, VICTORIA, 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. U. T. 2998, Avenida

Marín Tornero y Cía.

## PRIMAVERA y VERANO

Venta al por mayor y menor **OCASIÓN ÚNICA**  
POR 15 DÍAS



Especialidad de nuestra casa en:

SOMBRILLAS, ABANICOS, CARTERAS, CINTURONES,

PEINETAS, PINCHES,

BLUSAS de LENCERIA é

IRLANDA

El surtido más completo en guarniciones para vestidos, galones, corazas y tunicas, artículos recién llegados.



Al tener aglomeradas en nuestro local varias remesas de diversas formas de sombreros, nos vemos en la necesidad de hacer una excepcional rebaja que deben aprovechar todos y muy especialmente las casas de MODAS y MODISTAS por la OCASION UNICA que se les presenta.

Formas de paja tagal, clase muy fina, á \$ 12.90

Formas de verdadera crin animal, á... \$ 12.90

Formas de paja de arroz, clase muy fina, á... \$ 5.90

Formas de paja de Cantón, clase finísima, á... \$ 2.90



RECLAME

UNICA OCASION

Tules para la cara, en colores, el metro á... \$ 0.20

Guantes de hilo, largos y cortos, que antes valían \$ 1.90 ahora á... \$ 1.10



Unicos y exclusivos agentes del famoso guante de cabritilla y piel de Suecia marca

**JOUVIN**



CASA DE CONFIANZA. PRECIO FIJO

**PARIS ELEGANT**

800, VICTORIA, 800 esquina PIEDRAS ::



lamente por Isabel la Católica, prometió á ésta, desde el fondo de su alma, darle un vasto dominio para su cetro y su corona.

Las señales de la existencia de la tierra en el occidente eran cada día mayores. Consistían en juncos verdes, pedazos de caña y de pa'lo que encontraban. Numerosos peces de varias formas y colores seguían á las carabelas en pos de los desperdicios que arrojaban. Echaron los aparejos de pescar y sacaron un atún de pequeñas dimensiones.

Las aves pasajeras recorrían el aire y se alejaban saludándolos con su canto. Una bandada de golondrinas de mar, las más incansables de las viajeras marinas, se posó en los palos de las carabelas y siguió su viaje hacia el oeste en busca de la primavera.

El día domingo, séptimo del mes de octubre, la "Pinta", que era la más velera de las tres carabelas, habíase adelantado algunas millas y sus tripulantes creyeron ver tierra, pero el júbilo se desvaneció de pronto, fué breve. Sin embargo, las esperanzas no se habían disipado como se dispó la mancha oscura y engañadora divisada en el horizonte.

Manifestaba Colón que aquellos pájaros no podían volar durante mucho tiempo sin descansar, é infaliblemente se dirigían hacia las islas vecinas. Pensó cambiar la dirección hacia el sudoeste, tomando por guía

*Américo Vesputi  
piloto mayor*

**Américo Vesputi,  
piloto mayor.**

Firma de Américo Vesputio

á las aves, como lo habían hecho los portugueses en sus viajes de descubrimiento, cuya historia le era conocida por haberla aprendido en la biblioteca de su suegro en Lisboa, donde se casó.

La intranquilidad que hasta entonces le embargaba se trocó en valor. Presentía que había llegado el término del largo viaje. El día 10 de octubre encontraron un palo bien labrado por la mano del hombre, manojos de hierba fresca recién desprendida de la orilla y ramitas cargadas de pequeña fruta roja. Reunió en la cubierta á toda la tripulación para dar gracias á

Dios por haberlo conducido sin daño y con viento favorable.

—Prometo—dijo después de la ceremonia—un regalo de mi parte y solicitar pensión al rey, para el primero que logre ver tierra.

A las diez de la noche del día 11 de octubre, Cristóbal Colón subió con Pedro Gutiérrez en la popa para mirar con su anteojo.

—Me parece que veo una luz—dijo Colón.

—Yo también la veo, tan pronto de un lado como de otro.

—Serán pescadores que recorren la costa ó pilotos que encendieron fuego en sus barcas.

—Puede ser también algún habitante que se dirija desde su choza á la del vecino con un farol—observó Gutiérrez.

Y siguieron viaje lentamente, sin desviarse del punto en que se veía el pequeño faro en medio de la obscuridad de la noche.

A las dos de la mañana la carabela "Pinta" avisó mediante un cañonazo que se divisaba tierra. En efecto, se hallaban á dos millas de distancia de la costa. Esta vez no se engañaban. Todos prorrumpieron en gritos de júbilo. Los



Retrato de Colón existente en la Biblioteca Nacional de Madrid. Restaurado



# PÁGINA EN BLANCO

PERIODISTA APREMIADO



El periodista - Última hora, y aun no empecé una cuartilla!!!

■ Bueno, para cambiar, allá va una verdad:

## LA CEFALINA

es el remedio verdadero é infalible contra el

**Dolor de cabeza, jaqueca, neuralgia**  
ú otra cefalalgia.

---

UN \$ m/n. EL FRASCO DE VEINTE PASTILLAS

— EN TODAS LAS FARMACIAS —



marineros lloraban de emoción y de alegría; pedían perdón á Cristóbal Colón por las amenazas y agravios que le habían causado en un momento de temor y de desesperación. El almirante los perdonó y dispuso prepararse á la defensa, en caso de ser recibidos con hostilidad por los naturales. Esperaron con verdadera impaciencia el desembarco.

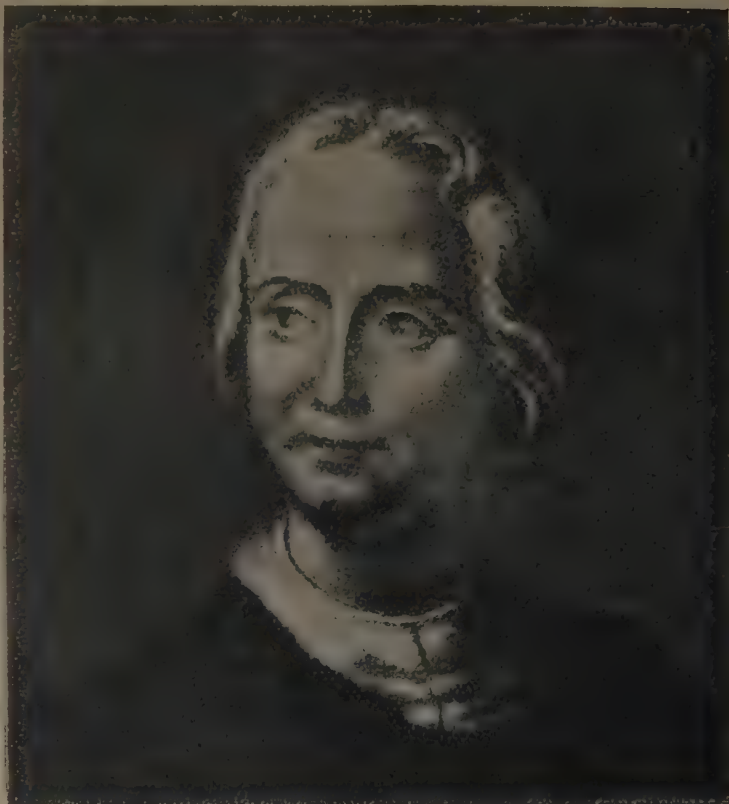
Al amanecer, notaron que la isla tenía una extensión de 15 leguas de largo, presentando una hermosa planicie, sin montañas, llena de árboles y surcada de arroyos. Los naturales los miraban como á seres extraordinarios.

Con la espada en la mano y las insignias desplegadas, Colón fué el primero que pisó tierra, y detrás sus compañeros. Bajo el estandarte en cuyos lados tenía pintadas letras F coronadas, en honor de Fernando, tomaron posesión de la isla en nombre de los reyes católicos, y la llamaron San Salvador.

Desde ese momento, el día 12 de octubre de 1492 determina en la efemeridografía el hecho más importante que se registra en la historia de

la humanidad, después de la creación del mundo.

SERAFÍN LIVACICH.



El retrato de Colón considerado más auténtico. Propiedad del conde Roselly de Lorgues

# Apollinaris

**'LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA'**

EMBOTELLADA SOLAMENTE CON  
SU PROPIO GAS NATURAL Y UNICAMENTE EN EL MANANTIAL APO-  
LLINARIS, NEUENAUH, ALEMANIA.

MEDALLA  
del Estado Real Prusiano, 1902  
MEDALLA DE ORO  
Exposición de Duesseldorf, 1902

VENTA ANUAL

**30.000.000** de botellas.



# El Nuevo Siglo

Casa la mejor surtida en el ramo de **SASTRERÍA**  
y **CONFECCIONES** para hombres y jóvenes - -

**BARTOLOMÉ MITRE, 701 al 727, esquina MAIPÚ 106**

**LE INTERESA** saber que nuestros precios no  
admiten competencia

OBSERVE Vd. nuestro catálogo de

## Primavera y Verano 1910-11

y quedará una vez más conven-  
cido de nuestras afirmaciones

### SECCIÓN CONFECCIONES

<b>TRAJES DE SACO</b> en casimir de pura lana, des- de \$ 75 á.....	<b>\$ 20</b>
<b>TRAJE DE SACO</b> de al- paca, desde \$ 35 á .....	<b>„ 18</b>
<b>SACO y PANTALÓN</b> de franela, desde \$ 40 á ...	<b>„ 10</b>
<b>SACO y PANTALÓN</b> de brin, desde \$ 30 á... ..	<b>„ 8</b>
<b>PANTALONES DE FANTASIA</b> de alta novedad, desde \$ 20 á.....	<b>\$ 7</b>
<b>CHALECOS</b> de seda, brin, piqué ó fantasia, desde \$ 25 á .....	<b>„ 5</b>
<b>GUARDAPOLVOS</b> de brin desde \$ 14 á.....	<b>„ 6</b>
<b>TRAJES de SACO para JOVEN</b> en casimir, desde \$ 35 á .....	<b>\$ 15</b>

**SURTIDO COMPLETO EN TRAJES  
PARA LUTO**

NUESTRA SECCION SASTRERIA pre-  
senta un inmenso surtido de géneros espe-  
ciales para ropa **SOBRE MEDIDA**, todos  
de última novedad y de notable buen gusto.

### SECCIÓN INTERIOR

Llamamos la atención de nuestros clien-  
tes de la campaña que este importante DE-  
PARTAMENTO despacha en el día los pe-  
didos que se reciban como también las mues-  
tras que se soliciten.

SUCURSAL: CORDOBA, 1288 al 98, esq. ENTRE RIOS: ROSARIO DE SANTA FE



### CRÉDITOS

Concedemos en 10 mensualida-  
des, sin recargo alguno en los  
precios marcados; sistema ven-  
tajoso y económico para todas  
las personas que no pueden hacer  
grandes desembolsos en el acto.

**B. MURO y Cía.**



## El palacio municipal de Nueva York

La villa de Nueva York, una de las tres más pobladas del mundo, siente la necesidad de reunir las oficinas municipales en un solo edificio y ha proyectado un palacio, de mediana extensión superficial, pero de muy grande altura; uno de esos inmensos "buildings" ó rascacielos característicos de las ciudades yanquis.

El edificio en proyecto tendrá 170m.60 de altura sobre el suelo, y sus cimientos alcanzarán 43m.87 de profundidad. Todo el edificio costará 10 millones de pesos oro y podrá albergar cómodamente á 8.000 empleados. Nuestra figura muestra cuál será su aspecto; á pesar de su altura desmesurada se ve que el conjunto de la fachada no carece de majestad.

La construcción de un "building" constituye un problema técnico de los más interesantes. La resistencia del edificio es asegurada por un esqueleto de acero, especie de jaula inmensa que sube sin discontinuidad desde los cimientos hasta el remate. El esqueleto comprende pilares, vigas maestras, vigas secundarias, suelos-techos que separan los pisos, tabiques de hierro interiores para los ascensores y los tirantes; hallándose perfectamente relacionados todos estos elementos.

Este jaulón está revestido de paredes protectoras y decorativas, que en la parte inferior son de granito y más arriba de piedra, mármol y ladrillos esmaltados.

Los esfuerzos de que hay que preocuparse para el cálculo de la contextura son de dos clases; ante todo, el peso soportado por cada pieza, y después el esfuerzo del viento: en el Iving-Building de Nueva York, mientras la jaula de acero pesaba 9.100 toneladas, la sobrecarga debida al viento, ha sido valuada en 3.750 toneladas.

Es preciso proteger con cemento los tirantes para que en caso de la construcción no se deforme el hierro. Los cimientos son la parte más difícil de la construcción: ya hemos dicho que bajan hasta 44 metros, profundidad necesaria allí para encontrar el terreno sólido. Serán hechos por medio de artesones y al aire comprimido, en el límite que toleran las leyes (50 libras de presión por pulgada cuadrada). El hormigón de los cimientos se compone de una parte de cemento, dos de arena y cuatro de pedregullo. Los artesones ó cámaras de trabajo en madera, cemento armado y acero descienden progresivamente: los obreros trabajan en el interior bajo presión y la arena y demás materiales arrancados del subsuelo son evacuados al exterior. Una vez que se ha llegado á la roca, el cajón es sumergido en el cemento y el pozo de trabajo queda lleno de esa substancia. Los cimientos se han terminado ya, sin que haya ocurrido desgracia personal ninguna. La terminación total del edificio será obra de poco tiempo; pues todas las piezas tienen sus dimensiones

exactas calculadas de antemano por los arquitectos; los hierros están preparados en las fundiciones, las piedras cortadas de antemano en canteras especiales y no queda más que reunir todo ello. De este modo el Iving-Building, con sus 29 pisos, sus 117 metros de altura y sus 13.000 toneladas de hierro, quedó terminado en solo cuatro meses.



El nuevo palacio municipal de Nueva York. El corte muestra los cimientos que se hunden á 44 metros en el subsuelo. Se ven las líneas del tranvía subterráneo que servirá al edificio. La altura sobre el suelo es de 170 m. 60.

A pesar de las gigantescas proporciones del nuevo palacio municipal, distará con mucho de ser el edificio más alto de la metrópoli neoyorkina, donde existen ya jaulones de 50 pisos y aún se trata de construir otros mayores. El efecto estético de esas construcciones colosales dista de corresponder á la importancia del problema arquitectónico que resuelven; en el fondo no se trata sino de torres habitables, y el afán de aprovechar el terreno llegará á darles desde lejos el aspecto de postes y á las ciudades el de planteles de estacas.



# APARECIÓ EL CATÁLOGO TEMPORADA PRIMAVERA-VERANO 1910-11



Se envia gratis y franco de porte á cualquier punto de la Capital, Interior y Exterior de la República. Nuestro volumen de 256 páginas contiene más de 3000 grabados con las últimas novedades de la moda y todos los artículos necesarios para el hogar. Es indispensable para efectuar las compras por carta. - -

**Nuestra mejor garantía:** Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO EL VALOR PAGADO, mas los gastos de flete originados.

# GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA BUENOS AIRES

Casa de compras en París: 20 - 22, RUE RICHER IXme.

Casa filial en Santiago (Chile): CALLE HUERFANOS, esquina ESTADO.

Casa Matriz: BARTOLOME MITRE y FLORIDA. Anexo: AVENIDA DE MAYO, PERU y RIVADAVIA. Palacio de los Niños: CUYO y FLORIDA

SUCURSALES: Rosario (Santa Fe), Córdoba, Bahía Blanca, La Plata, Paraná, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires).



# DE MONTENEGRO

## Las fiestas del nuevo reino



La llegada del zar Fernando de Bulgaria al puerto montenegrino de Antivari



Los reyes de Italia en la procesión



Las bodas de oro de los reyes. Nicolás I y la reina Milena á la salida de la iglesia de Cetinje donde se casaron hace 50 años



Los miembros del parlamento montenegrino



# Al Palacio de

VICTORIA, ESQ. CHACABUCO

## PRIMAVERA y VERANO

LA CASA MAS IMPORTANTE en Confec  
y artículos generales para HOMBR

### Departamento de Sastrería para CABALLEROS

TRAJES DE SACO redondo ó cruzado, en  
casimires de color, gustos de últi-  
ma creación. á \$ 85, 75, 65, 55 y \$ **45.00**

TRAJES DE JAQUET, en casimires negros,  
azules y de color fantasía, con  
forros de lana, á \$ 95, 85, 75 y \$ **65.00**

TRAJES DE SMOKING, en casimires ne-  
gros especiales, con forros de lana **65.00**  
y vistas de seda, á \$ 95, 85, 75 y \$

PANTALONES de casimires de color, gus-  
tos de rigurosa moda, á \$ 25, 20, **12.00**  
18, 14 y \$

CHALECOS cruzados ó derechos, en gé-  
neros de gran moda, á \$ 18, 15, **6.75**  
12.50 y \$

Pidan muestras, que se  
remiten gratis.

### Departamento de Confeccio- nes para HOMBRES

TRAJES DE SACO redondo, con 3 boto-  
nes, en casimir de color fantasía, **22.00**  
á \$

TRAJES DE SACO derecho con 3 boto-  
nes, en casimir de lana de color, **29.00**  
á \$

TRAJES DE SACO cruzado con 2 boto-  
nes, en casimir de lana de color, **35.00**  
á \$

CHALECOS cruzados de franela, **4.90**  
fondos claros, gran moda, á... \$

CHALECOS derechos de franela, **3.90**  
fondos claros, gran moda, á... \$

GUARDAPOLVOS de brin crudo **7.25**  
de hilo de Holanda, á... \$

SACOS de alpaca negra, confección **7.75**  
especial, á... \$

CATALOGO de confecciones y artículos  
generales para hombres y niños SE RE-  
MITE GRATIS á quien lo solicite á cual-  
quier punto del interior de la República.



# Cristal

BUENOS AIRES

1910-1911

ciones, Sastrería  
ES y NIÑOS

## Departamento de Confeccion- es para NIÑOS

TRAJES de blusa cerrada, en brin lista-  
do color firme:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10	11 á 13
\$	1.25	1.50	1.75	2.00

TRAJES de blusa marinera, en casimir de  
color, cuello con cintas blancas:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
\$	5.75	6.25	6.75

TRAJES de blusa marinera, en casimir  
azul, doble cuello brin celeste ó grana-  
te, con adornos:

Años	2 á 4	5 á 7	8 á 10
\$	8.75	9.25	9.75

TRAJES de blusa marinera de punto Jer-  
sey, en color azul y marrón:

Años	2 á 5	6 á 8
\$	9.75	10.75

TRAJE Luis XV, en casimir de color:

Años	5 á 7	8 á 10	11 á 13
\$	9.40	9.90	10.40

TRAJE cazador, en seda cruda, clase ex-  
tra:

Años	4 á 6	7 á 9	10 á 13
\$	24	25	26

TRAJE cazador, en brines de color, lista-  
do, fondos oscuros:

Años	4 á 6	7 á 9	10 á 13
\$	5	5.50	6



El príncipe heredero Alejandro de Servia  
con la gran duquesa Pedro Nicolaievitch  
de Rusia.



Tipos de montenegrinas



# ZABAJONE

## CREACIÓN G.B. PEZZIOL



Padua

# EXQUISITO LICOR

## Reconstituyente

À BASE  
DE

## YEMAS DE HUEVO

IMPORTADORES:

RECAGNO H<sup>NOS</sup> ROSARIO

DEPOSITO EN BUENOS AIRES: PERÚ 347



## Los ensayos del "Miranda IV"



El hidroplano "Thornycroft"

Los éxitos de los aviadores parecen haber excitado la emulación de los constructores navales, que buscan más activamente que nunca tipos de canoas automóviles capaces de deslizarse rápidamente en la superficie del agua, como lo hacen biplanos y monoplanos sobre las capas aéreas. Los modelos ensayados hasta hoy no han dado completa satisfacción y con frecuencia han causado accidentes desagradables.

El último tipo de estos extraños esquifes que se ha presentado es el "Miranda IV", dibujado y construido por Sir John Thornycroft, fundador y director de los arsenales de construcciones navales, cuyos contratorpederos han llegado al "record" de la velocidad. Ese bote, de 8m.50 de largo y accionado por un motor á petróleo de una fuerza de 100 caballos, acaba de hacer ensayos muy notables sobre el Támesis, entre los puentes de Waterloo y de Blackfriars, en el curso de los cuales ha dado la velocidad de 35 nudos. Los espectadores, entre los que figuraban representantes del almirantazgo británico, han quedado vivamente impresionados por la rapidez extraordinaria del bote: éste avanzaba ejecutando una serie de saltos. Como el número del esquife lo indica, el inventor había ya creado otros tres del mismo tipo; pero, aun dando velocidades notables, presentaban defectos que sólo la experiencia podía corregir. El principal de éstos era la falta de estabilidad, que se manifestaba desde que dejaban la superficie tranquila de un río para entrar en el océano. Este inconveniente parece haber desaparecido con el nuevo modelo, consistiendo la principal innovación en la forma que se ha dado á la quilla. Desde su parte media cambia bruscamente de forma, ofreciendo una línea cóncava continuada en la proa por una protuberancia en forma de punta. En cuanto á la mitad de atrás, presenta también una concavidad que termina por la forma aplanada de la popa, ligeramente más ancha que la sección que la precede. El resultado de esta combinación de líneas es que el barquichuelo, lanzado á toda velocidad, se eleva muy fácilmente por encima del agua con la que no tiene más contactos que una estrecha sección en su través y también bajo su popa. La resistencia por frotación queda, pues, casi eliminada.

Hace usted bien en acordarse de tiempo en tiempo que de todos los cuidados que el hombre moderno observa para la conservación de la salud de su cuerpo, el cuidado perfecto de sus dientes es casi el más importante. Reflexione; las experiencias recientes han probado irrefutablemente: que el estado de la dentadura tiene un influjo mucho más grande sobre el bienestar general del hombre que el mundo se imagina. Pero el cuidado de los dientes se puede llamar eficaz únicamente si las materias sépticas y fermentables que destruyen los dientes y que diariamente se forman, se neutralizan todos los días. Para conseguir esto se deben aplicar medios que echen á un lado tales materias ó que neutralicen por lo menos sus efectos perniciosos. Para evacuar mecánicamente las suciedades adheridas á los dientes, sirve hasta cierto grado el cepillo de dientes, pero hasta cierto punto no más; pues como el cepillo opera sólo superficialmente, dejando los gérmenes depositados en todas las demás partes en la mucosa de la cavidad de la boca, especialmente en los rincones y arrugas donde el cepillo no entra, es necesario usar además del cepillo el ODOL, que penetra hasta las partes más recónditas de la boca, destruyendo y evacuando todas las materias nocivas. Lo que distingue especialmente el

ODOL de todos los demás dentífricos es su particularidad singular de cubrir toda la cavidad de la boca, después del lavado, con una capa microscópicamente delgada, pero al mismo tiempo densa y antiséptica, que aun durante horas enteras después produce sus efectos. Es justamente este efecto duradero, que ningún otro producto



similar posee, el que proporciona á la persona que usa el ODOL diariamente la seguridad de que su boca queda asegurada contra los efectos de los sépticos y fermentos que destruyen la dentadura.



# TIENDA "EL SIGLO"

Rivadavia y Piedras  
FRENTE A LA CONFITERÍA "EL GAS"

## EL MEJOR SURTIDO en CONFECCIONES

Nadie desconoce que la ELEGANCIA DE UN TRAJE contribuye poderosamente y realza el encanto de la mujer.

¿Y qué mayor satisfacción puede experimentarse que la de IMPERAR en paseos y centros de reunión, por su elegancia y GRAN CHIC?

Así lo ha comprendido "EL SIGLO", y á su convencimiento se debe la GRAN VARIEDAD DE MODELOS DE TRAJES TAILLEUR, RECIENTEMENTE IMPORTADOS DE LOS GRANDES CENTROS DE LA MODA.

Más de 50 modelos, distintos todos, constituyen nuestro VARIADO SURTIDO, entre los que hallará usted:

TRAJES DE BRIN, puro hilo, en colores lisos, á 32  
48, 38 y..... \$

TRAJES DE LANA, muy delgada, con forro de 29. 50  
sarga, á..... \$

TRAJES DE CASIMIR, á rayas, de alta novedad, á \$ 90, 85, 75 y..... \$ 65

TRAJES DE SARGA, con riquísimos bordados, á \$ 120 y..... \$ 105

TRAJES DE SHANTUNG, pura seda y lana y seda, á \$ 140, 115 y..... \$ 105

TRAJES DE SEDA CRUDA, con adornos japoneses, á \$ 110 y..... \$ 90

TRAJES DE SARGA BLANCA, con preciosos bordados, á \$ 105 y..... \$ 95

Recién llegado ofrecemos un espléndido surtido en BLUSAS JAPONESAS, CAPAS de LIBERTY y FORMAS de SOMBREROS.

En circulación nuestro GRAN CATALOGO para PRIMAVERA y VERANO. Solicítelo y tendrá en su poder un verdadero reflejo de la moda, á la vez que la más fiel fotografía de cuanto se anuncia. Se remite GRATIS y FRANCO DE PORTE.

### I. CIBRIÁN y Cía.

Teléfono 435 (Avenida)



Espléndido TRAJE DE SARGA, con preciosos bordados y forro de pura seda. Todos los colores, marino y negro, \$ 105



## Una torre hundida en Montauban

Parece que una siniestra fatalidad se cierne sobre las viejas torres. Después del hundimiento del Campanile de Venecia, han surgido serios temores acerca de la suerte de la célebre torre inclinada de Pisa, que muestra tendencias á inclinarse del todo.

Recientemente le ha correspondido el premio de esa triste lotería á una torre de Montauban (Francia), que constituía una de las curiosidades de esa histórica ciudad y que se ha derrumbado súbitamente, causando destrozos en los edificios vecinos, pero no, por fortuna, desgracias personales. Situada en la plaza del Coq, tenía en lo alto una campana de gran tamaño, que en otras épocas había servido para tocar á somatén. Se la conocía bajo el nombre de torre Lautié ó del Reloj. Aquí viene de molde la melancólica reflexión de Rodrigo Caro:

"Las torres que des-  
[precio al aire fueron,  
A su gran pesadum-  
[bre se rindieron."

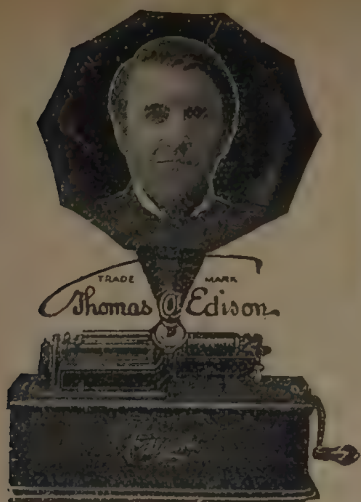


La torre del reloj antes del hundimiento



Vista del emplazamiento de la torre después del hundimiento





SUCURSAL DEL INVENTOR

# EDISON

Fonógrafos perfeccionados

Cilindros "Amberol" de 4 1/2 minutos

LA PERFECCION MISMA en la reproducción de la voz humana y de toda clase de instrumentos de música se ha conseguido con estos últimos aparatos de Edison.

## Precios \$ 30 hasta \$ 550 m/n.

No se deje engañar por revendedores que ofrecen aparatos de muy linda apariencia por fuera, pero cuyo mecanismo no vale nada.

Todo aparato legítimo de Edison lleva la marca y garantía del inventor.

No hay otro fonógrafo que puede tocar los nuevos cilindros de 4 1/2 minutos, aunque también toca todos los de otras casas, y es el único con el cual puede usted grabar su propia voz ó música.

Tenemos el mayor repertorio de piezas que hay en toda la América del Sur, y aunque nuestros cilindros son de mayor capacidad y claridad que cualquier otro cilindro ó disco, cuestan sólo la mitad del precio de estos últimos por los mismos artistas.

PIDAN CATÁLOGOS

## NOVEDAD

Además de las grandes celebridades de Gran Opera y las mejores bandas del mundo que han sido contratadas recientemente por la casa Edison para sus cilindros de 4 1/2 minutos, un TRIUNFO NOTABLE hemos ganado, consiguiendo que la gran artista dramática francesa de fama mundial Mme. SARAH BERNHARDT diera la preferencia al FONOGRAFO Edison para la reproducción de su voz en sus grandes obras dramáticas. Ya tenemos el primer número de L'AIGLON ejecutado por esta gran artista, quien está contratada exclusivamente para los cilindros Edison.



El Fonógrafo Edison "AMBEROLA", en caoba ó roble..... \$ 550.—

CINEMATOGRAFOS Y CINTAS  
BATERIAS ELECTRICAS  
VENTILADORES A PILAS

## Cía. Edison

Viamonte 515 - Bs. As.

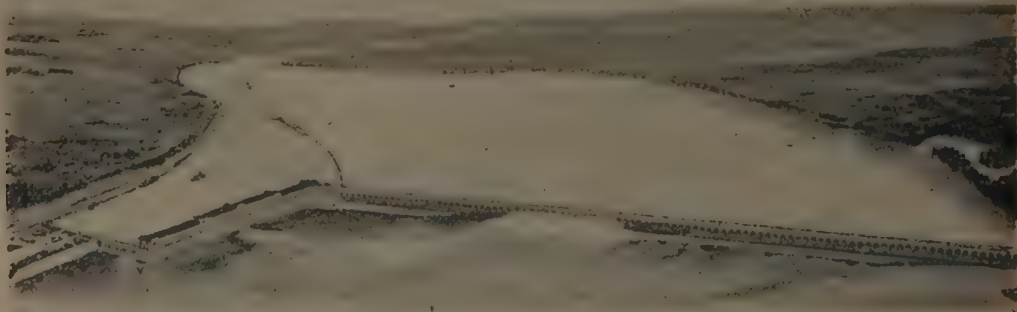
CUIDADO CON LA DIRECCION.—ESTABLECEMOS AGENTES EN TODAS PARTES



## Una barra gigantesca sobre el Misisipi

Si, á ejemplo de los antiguos, quisiéramos hacer el catálogo de las maravillas del mundo, tendríamos que cooocar entre ellas la gigantesca barra que los norteamericanos construyen actualmente sobre el Misisipi, cerca de Keo-Kuc, en el estado de Iowa. Forma parte de los trabajos de una formidable usina hidroeléctrica de 200.000 caba-

Esta sigue una dirección rigurosamente recta en 1.320 metros de su trazado; sobre esta parte rectilínea viene á soldarse en ángulo recto un dique lateral, paralelo á las orillas, que tiene 420 metros de largo, 37 de ancho y sobre el que funcionará la usina hidroeléctrica. La estructura interior, en hormigón macizo, contendrá los conductos



Vista de conjunto de la futura instalación eléctrica de Keo-Kuk

los, que toma al río la fuerza motriz de sus aguas. Unicamente las éstacadas construidas en el Nilo podrán disputar á la del Misisipi el "record" de audacia y dimensiones.

La barra es de cemento armado; medirá 1.410 metros de longitud, comprendidos los machones, tendrá 13 metros de anchura en la base y se elevará 11 metros sobre el nivel del río. Por encima de los cimientos se dispondrán 116 puertas de desagüe en acero, que pueden verse en la figura y que serán maniobradas eléctricamente, sirviendo para mantener en todas las estaciones el nivel de las aguas detrás de la barra.

de tráfida de las aguas y las cámaras de las turbinas. Por encima se instalarán los generadores eléctricos, los transformadores y los cuadros de distribución. La usina comprenderá treinta unidades generatrices.

Los hielos notantes que, en ciertas estaciones podrían amenazar la usina, serán detenidos á la entrada del canal por una inmensa escollera en betón, de 840 metros de largo, con una esclusa amplia para las necesidades de la navegación.

La energía tomada de este modo al Misisipi se destina en gran parte á la ciudad de San Luis, situada á 272 kilómetros de aquél.

### MALAS DIGESTIONES

En escaso número se encuentran los sujetos que jamás han tenido

### DISPEPSIA

palabra que quiere decir digestión difícil: en cambio, más de la cuarta parte de la humanidad la padece, necesitando aumentar la secreción del jugo gástrico, tonificar la mucosa del estómago y aumentar su poder digestivo. Se consigue tomando el

### "STOMALIX" de Saiz de Carlos

que cura las

### Acedias y Vómitos

así como la sensación de peso, malestar, dolor y molestias de la digestión, que notan algunos enfermos al poco tiempo de terminar las comidas.

Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de "STOMALIX" que es de agradable sabor y que puede tomarlo lo mismo el enfermo del estómago que el que está sano en sustitución de los licores de mesa.

De venta: Farmacias y Droguerías

En frascos grandes y chicos



# LOS CORSÉS "GENTIL"

reunen las siguientes condiciones: elegancia, comodidad, adaptación perfecta, larga duración y precios sumamente bajos.



11. Modelo de novedad, forma larga, muy práctico y liviano, en batista lisa de hilo, colores rosa, celeste y blanco..... \$ 8.50
18. Modelo muy elegante, forma larga, especial para trajes tailleur, de cutil de hilo, fondo blanco con dibujos rosa, celeste y blanco..... \$ 9.—
20. Modelo largo, muy elegante, confeccionado en rica batista de seda bordada, ballenas especiales, forma especial para trajes Directorio..... \$ 23.—
22. Modelo elegante y sólido, forma larga, en cutil de hilo floreado, colores rosa, celeste y blanco, bien emballado y adornado, á..... \$ 10.80
23. Modelo de cutil adamasado de hilo y seda, largo de caderas, pura ballena, con cuatro ligas.. \$ 19.—
27. Modelo punto tricot, pura ballena, muy flexible y práctico, en forma de alta novedad, con cuatro ligas, á..... \$ 23.50

TIENDA  
**SAN JUAN**  
Alsina y Piedras

# El crimen de Guadarrama



D. Ramón Sánchez Lara, víctima del inspector señor Coll



D. Pedro Francisco Coll, matador del señor Sánchez Lara

Un drama sangriento tuvo lugar en Guadarrama no hace mucho: el inspector jefe del cuerpo de policía, dependiente de la de Madrid, don Pedro Francisco Coll, disparó tres tiros de revólver sobre don Ramón Sánchez Lara, empleado del Ayuntamiento de la corte, dejándolo muerto en el acto. El señor Coll había alquilado en el citado pueblo una casita para que en ella pasaran el verano su esposa, doña Nieves Hermida y dos hijos suyos, de diez y de ocho años de edad, respectivamente, acompañados de una criada antigua de la familia.

Sin dar aviso á nadie se presentó en la referida casita, encontrando á su señora que padecía una luxación en un pie, acostada, y acompañándola, sentado á los pies de la cama, el señor Sánchez Lara. El inspector Coll, que conocía las relaciones ilícitas de doña Nieves con el señor Sánchez Lara, disparó sobre éste tres tiros de revólver, dejándolo muerto en el acto, bañado en su propia sangre.

Inmediatamente se entregó á las autoridades y puso el hecho en conocimiento de sus superiores. Los detalles del crimen y los antecedentes del adulterio son publicados con extensión por la prensa de Madrid: para completar nuestra nota gráfica, basta la somera relación que queda hecha y anotar el dato de que las relaciones ilícitas entre los amantes sosteníanse largo tiempo, hace ocho años, y que por sospechas de ellas había tenido

algunas diferencias el matrimonio Coll.

Este crimen despertó el interés de una parte del público, que quiso conocer todos sus detalles y que discute animadamente respecto al proceso iniciado.



Doña Nieves Hermida, esposa del inspector de policía señor Coll. Retrato hecho después de la tragedia



# Tienda AMERICANA

Félix Fernández y Hno.

797, Victoria, esq. Piedras

Unión Telefónica 924  
Avenida.

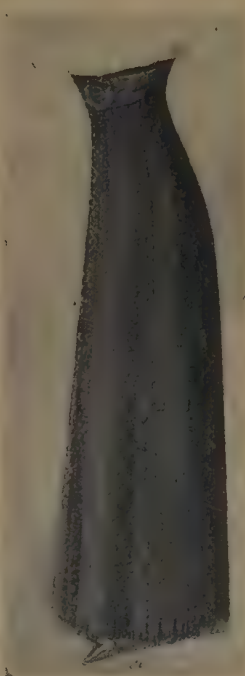
## GRANDES NOVEDADES en

Trajes, Blusas, Echarpes, Guardapolvos,  
Tapados de etamina y encajes, etc. - -

Crespones de lana y seda unido y tornasol, espumillas, tusores de seda y lana y seda, fulares de fantasía, voiles de seda, brines, broderies para vestidos por metros y en cortes.

### Pídanse las MUESTRAS

Los últimos  
:: modelos



Elegante pollera, de gran moda, de brin de puro hilo, todos colores y blancas, á..... \$ 9.—

De tusor de hilo, á..... \$ 11.—

Lindísimo traje de shantung de pura seda, ricamente bordado, en colores y crudo, á \$ 100.—

De alpaca marino ó negra, á.... \$ 10.50

De buenos casimires ingleses, á. \$ 12.—

Elegante traje (muy nuevo), confeccionado en brin de puro hilo, rayado, cuello de seda negra y sobrecuello chino, á..... \$ 35.—

DE ESPAÑA



Gabinete desde donde don Pedro Francisco Coll hizo los disparos al señor Sánchez Lara al encontrar á éste en la alcoba de su esposa, y sitio (x) donde cayó la víctima

# SALSA INGLESA LEA & PERRINS

La original y verdadera WORCESTERSHIRE

## Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.



# 1.400 PERSONAS

concurrieron á nuestra invitación para el tren gratis del día 18 de septiembre con objeto de visitar á "Villa Posse". Una vez allí pudieron darse cuenta exacta de que cuanto hemos prometido se ha cumplido y de que todos cuantos han obtenido regalos de lotes á cambio de marquillas vacías de nuestros Cigarillos Mitre á 20 y 30 centavos, han hecho el negocio más brillante del año. Han visto la Estación, que será librada al servicio público antes de un mes, han visto las sesenta y una casas que estamos edificando y que falta poco para terminarlas y han visto que están levantándose otros edificios, debido á la iniciativa particular de los que obtuvieron los terrenos á cambio de marquillas vacías.

**HE AQUÍ PUES:** Lo que hace un año era terreno inculto se ha convertido gracias á nuestros esfuerzos en un nuevo centro de población, cuya importancia se hace difícil pronosticar, en el cual han obtenido los actuales propietarios sus terrenos como premio á la ayuda que nos han prestado favoreciendo nuestra bien conocida marca.

**AHORA BIEN:** Exactamente lo mismo que hemos hecho en Buenos Aires haremos ahora con nuestras dos nuevas villas

## VILLA POSSE DEL ROSARIO VILLA POSSE DE CÓRDOBA

Tan negocio para el público será éste como fué el anterior, tan puntualmente cumpliremos nuestras promesas ahora como las cumplimos antes.

**JUNTEN, PUES, LAS MARQUILLAS VACIAS DE CIGARRILLOS MITRE QUE PARA USTED VALEN TANTO COMO ORO**  
Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos, Esmeralda, 309.

Estado actual de los trabajos en la Estación de Villa Posse (partido de Merlo),  
que será inaugurada en breve





# TIENDA “EL PARAISO”

LA CASA MÁS PRINCIPAL  
EN CONFECCIONES EX-  
TRANJERAS Y TAPADOS  
NEGROS PARA SEÑORAS.



**RECLAME.** Traje de sar-  
ga de lana, filete forra-  
do..... \$ 29.50

**SURTIDO ESPECIAL** en Vestidos he-  
chos, Blusas, Tapados, Echarpes, Visos,  
Batones, Guantes, Camisetas, Medias  
y Ropa blanca para señoras.

Llamamos la atención de nuestra clien-  
tela sobre el selecto surtido de Brode-  
ries que tenemos á la venta.

**ALONSO y LAGAR**

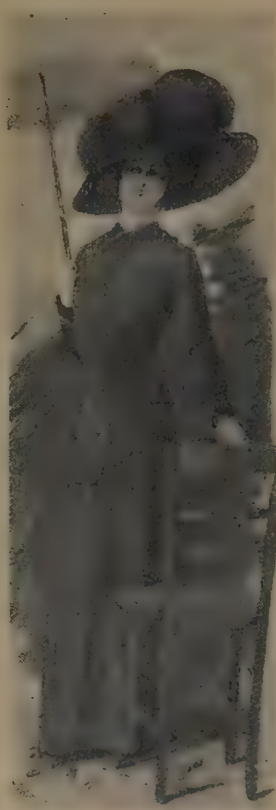
Bmé. MITRE 1099 esq. Cerrito - Bs. Aires



Traje de lana sarga, fi-  
lete forrado en seda,  
á..... \$ 70.—



Traje de lana grisaille, fo-  
rro de seda..... \$ 45.—



Traje de tursor de colores,  
última creación \$ 70.—



La casa donde ocurrió el suceso



El señor Coll (1) conferenciando con su abogado defensor señor Doval (2) en la celda que ocupa en la cárcel de El Escorial



# BIZCOCHOS CANALE

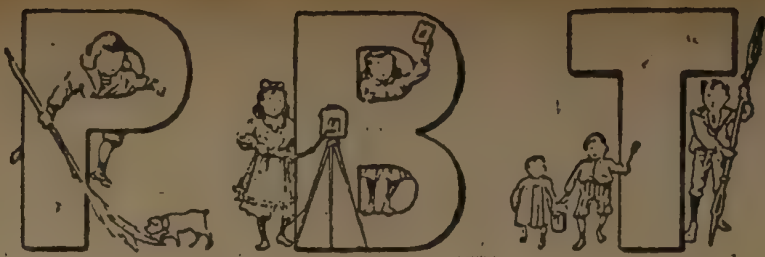
ESPECIALES PARA  
NIÑOS  
Y CONVALECIENTES



Alimento sano y de facilísima digestión  
á base de

**Huevo Fresco y Semolín Flor**

**CUIDARSE DE LAS IMITACIONES**



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PIEDRAS 150

Año VII

Buenos Aires, 8 de Octubre de 1910

N.º 306

## La transmisión del mando



*Don Antonio:* — ¡Eh, don Pepe! Que le voy á entregar el bastón de mando.

*Don Pepe:* — No, ¡si ya me lo he tomado yo!...



## Charlas del pebete

El proyecto de unificación monetaria presentado á la Cámara, más ó menos popular, por el doctor Iriondo, que ni es ni deja de ser ministro, ha escamado á muchos benditos varones, los cuales, como el gato escaldado, del agua fría huyen.

Uno de esos caballeros impresionables y mal impresionados, que me tiene por una autoridad en materia de finanzas, me ha dado una lata regular, exponiéndome sus angustiosas dudas acerca del futuro cambio de nombre de la moneda.

—Tranquilícese, apreciable don Jeremías Recelo del Tembleque—le dije. Ese proyecto que tanto le asusta, debía llenarle de júbilo; pues gracias á él desaparece-

rá la llamada moneda nacional, que de tantos agios y chapucerías ha sido causa ó pretexto. En adelante, todos nadaremos en oro, pues no habrá otro patrón para las transacciones. Las casas, el pan, el aceite, el vino y hasta los duraznos averiados, todo se convertirá en oro; pues oro es lo que oro vale ó cuesta.

—Todo eso me lo dice usted para quitarme la "fobia", vulgo julepe, y Dios ha de premiarle el mejor día su buena intención; pero yo no me sereno así como así. Vamos á cuentas. Cuando el proyecto se apruebe, un peso ya no será un peso, sino 44 centavos ¿no es eso?

—Sin duda; pero son 44 centavos en oro.

—Prescindamos de la rareza del número, que corresponde al sistema undecimal, no usado hasta hoy en país alguno y que será una singularidad patriótica y centenaria, bastante embrolladora, pero al fin y al cabo, originalísima é inimitable. Pero lo grave no es eso, sino esto: Supongamos—y es un suponer—que mis ingresos mensuales ascienden hoy á 500 pesos. Aprobada la ley, bajarán de golpe á 220 y aquí te quiero ver, escopeta.

—No hay escopeta que valga, hombre. Esos 220 pesos representarán oro y valdrán lo mismo que 500 en papel.

—Querrá usted decir que eso es lo que dirá el papel, puesto que todo se reducirá á un cambio de rótulo en los billetes y á una rebaja del 56 por 100 en los sueldos. Esta rebaja será, al principio, aparente y nominal, pero ya verá usted qué pronto se vuelve real y efectiva.

—Es usted malicioso, señor Recelo.

—He recibido ya demasiados palos. ¿No recuerda usted la famosa conversión del 99? Entonces se rebajó en seco el valor de la moneda nacional en un 50 por 100, y aquella viveza se celebró como un acto de pasmosa habilidad financiera, porque de sopetón suprimía más de la mitad de la deuda interior, representada por los billetes. Fué un curioso rasgo de patriotismo y un buen modo de apagar faroles sobre las costillas del público. Y si ahora se realiza el cambio anunciado, tendremos otra quita del 56 por 100, de modo que en once años—¡maldito once!—el valor del peso habrá bajado desde 100 centavos oro á 19 centavos y 36 diezmilésimas del mismo metal. Y vamos progresando y haciendo cortes de cuentas y quitas y bancarrotas mal disimuladas.

—Veo con pesar, don Jeremías, que no se ha penetrado usted del espíritu del pro-



yecto. Verdad es que en otras épocas pasó lo que usted dice y algo más; pero desde entonces nos hemos vuelto muy formales y muy cumplidores, y antes de calotear nuevamente al pueblo, preferiríamos que le sucediese una desgracia á nuestro mejor amigo.

—Así será, pero escuche usted mi profecía. Bajarán los sueldos y los jornales y subirán relativamente las habitaciones y los artículos de primera y segunda necesidad. So pretexto y so zángano de que el papel es oro, las monedas de este metal irán escurriéndose por la tangente con rumbo desconocido. Pronto empezará el descuento del papel-oro; al principio la diferencia no será grande, pero unas cuantas corridas, determinadas oportunamente por los hombres de negocios, enfriará las relaciones entre ambos poderes y volveremos de hecho al empecatado dualismo en que los muchos anfibios que nos estrujan viven como el pez en el agua. Entonces tendremos la quinta edición de la conocida historia, muchos se quejarán y no se les hará caso, algunos aprovecharán la bolada y aumentarán su fortuna en el río revuelto de la especulación, y los más guardarán silencio, se resignarán á lo inevitable y tratarán de ir viviendo del mejor modo que puedan.

—Usa usted anteojos negros, don Jeremías, y eso le hace pesimista y lúgubre. Cómprese unos lentes de color de rosa y ya verá cómo cambia la decoración.

—Para Rosa ya tengo bastante con el ex ministro que dirigió la última conversión y á quien tal vez se confíe la próxima: No hay que olvidar que en aquella epopeya de nuestras finanzas el "deus ex machina" fué Pellegrini y que Sáenz Peña era su profeta.

—No se canse ni me atosigue, señor Recelo; las circunstancias han variado y dice el refrán que "los días se suceden y no se parecen".

—También dice otro que "al cabo de los años mil vuelven las aguas por donde solían ir". Lo que hay es que los años no son ahora mil, sino once. En fin, de algún cuero habían de salir las iluminaciones del centenario, los gastos sin limitación del viaje á Chile y los armamentos.

Con esto don Jeremías Recelo se marchó, sin que yo pensara en detenerle. ¡Cualquiera convence á un escamón como él!

DE MI GUIGNOL

## Guillermo Marconi



Presentar á un inventor  
de la fama de Marconi,  
sería un tilingo error,  
y no quiero hacer el *tony*  
ante el público lector.



## El castillo encantado

Yo también voy á intervenir en el debate, porque á mí todas las discusiones inútiles me gustan tanto como á los senadores y diputados. Nací para el parlamento.

Se trata de una cosa votada y por consiguiente no tiene remedio. Pero por eso mismo ahora es cuando viene el fallo de la Historia. Por lo demás ya saben ustedes de lo que se trata. Del domicilio presidencial.

Estamos en vísperas de la transmisión del mando. Se va el vice en ejercicio. Viene Sáenz Peña. Todo son mudanzas, pero yo no sé á cómo está el cambio. El nuevo presidente quiere vivir en la Casa Rosada, como en su natural elemento. Allí estará como el pez en el agua. Pues bien, éste ha sido el motivo de la discusión que yo llamo inútil por varias razones.

La primera y principal consiste en que ya está hecho el gasto. 500.000 (quinientos mil) pesos en obras de albañilería, marmolería, carpintería, vidrios, mosaicos, ascensores, luz eléctrica, artefactos, baño

hizo bastante mal, también es axiomático. Este hombre, en sacándole de lo egipcio y de lo faraónico, está perdido. La lógica le parece un jeroglífico y el sentido común una charada.

Yo en su lugar hubiera dicho, por ejemplo, que el doctor Sáenz Peña se iba al piso alto de la Casa Rosada, para vivir "de arriba"; (hay ascensor); para no pagar alquileres, que siempre es una molestia y en último caso, para acortar las distancias y llegar más pronto á la oficina. Esta es la ventaja. La vida privada separada de la vida pública nada más que por un tabique. El dormitorio junto al despacho. La mesa del presupuesto en el comedor. De la cama al baño, del baño al escritorio. Del manantial á la mesa. Y después del acuerdo de ministros, la tertulia con los amigos. Un gobierno verdaderamente casero: La presidencia en un salón lujosamente amueblado. Puerta al foro. Se abre la puerta y se llega á la cocina. Allí está la obra grande de que comen todos. Al lado el horno para hacer pasteles. Sáenz



y demás comodidades. Decorado, mobiliario, tapicería, otros adornos y el capítulo de imprevistos.

Acabadas las obras va el ministro de las públicas al Senado á pedir el crédito necesario para pagarlas. Y el Senado va y lo discute y no quiere darle crédito. Bueno, pues yo digo que eso no se hace así. En mi casa nadie se mete en gastos sin que yo lo sepa, porque tienen que pedirme permiso por lo menos para los "extras". De lo contrario, cometerían un abuso de confianza. Pero de todas maneras no cabe la discusión *á posteriori*. Se paga y se fastidia uno, sacrificándose por el bien parecer. ¿Qué dirían los albañiles ó los tapiceros ó los mueblistas ó el almacenero de la esquina?

Por otra parte se ha discutido si es constitucional ó no, eso de que el presidente viva en la Casa de Gobierno. Yo no sé nada. A mí me parece que no tiene para qué meterse en eso el Código fundamental. Menos constitucional es que Figueroa Alcorta en cuatro años y por la virtud del ahorro, se haya comprado una magnífica propiedad urbana y no hay código ni fundamento que pueda quitársela.

Ahora, que el señor Ramos Mexía, ministro encargado de defender en la Cámara el pago de la cuenta á tapiceros, decoradores y mueblistas, albañiles y anexos, lo

Peña va y viene y entra y sale como Pedro por su casa. Traje de batín, zapatillas y nada de sombrero. Todo de gorra. En verano, la política hecha en mangas de camisa. En invierno junto á la chimenea. En todo tiempo con mucho desahogo.

Pero á Ramos Mexía no se le ocurren estas cosas que convienen. En cambio, dijo que la seguridad personal del presidente era la razón á que se atendía para instalarlo en la Casa Rosada. Metidito en las oficinas como en un refugio, no tendría que salir y exponerse á los peligros de la calle, que aquí son terribles, porque según el ministro esa es la causa que ha movido al vice en ejercicio á recomendar al presidente nuevo que no se mueva, pues Figueroa Alcorta "ha podido palpar en su persona las inseguridades del primer magistrado en peligro permanente".

¡Cafamba! ¡Qué manera de llamar asesinos á todos los ciudadanos! ¡Qué bonita opinión tenían formada de la República Argentina los que la gobernaban! Aquí, según eso, los presidentes viven de milagro, porque en cuanto salen á la vía pública el pueblo se lanza contra ellos y se entrega á las vías de hecho. Por perseguirlos y matarlos, estamos descuidando la plaga de la fiebre que es un animal no menos tímido y no menos notable por su ligereza.

EL DEL VERDE GABÁN.

## Un buen indicio



*El reporter: — ¿Sabe quién viene en esa caja?*

*El peón: — Dicen que el nuevo ministro de Obras Públicas, pero no se sabe quién es, porque nadie le puede ver.*

*El reporter: — ¿No le puede ver nadie? Pues entonces, no me diga más: es Ramos Mexía.*



## El eterno femenino



Como el Juan de este cuento  
pasaba su existencia en santa calma  
sin otro pensamiento  
que el de alcanzar el cielo deseado  
consagrándose á Dios en cuerpo y alma,  
era tan inocente, que vivía  
á sus místicos sueños entregado,  
sin saber todavía  
que quien dice mujer dice pecado.  
Pues sumido en el sueño más profundo  
respecto del amor y las mujeres,  
ó ignorante también de que en el mundo  
existiesen dolores y placeres,  
Juan cifraba su empeño  
en llevar lo divino por divisa,  
no teniendo más ansia ni más sueño  
que vestir la sotana y cantar misa,  
seguir humildemente  
la doctrina del Dios crucificado  
y absolver al contrito penitente  
de la mancha terrible del pecado.  
Tal era su afición, tal su manía  
de consagrar al cielo su existencia;  
por eso Juan vivía  
sumido todavía  
en el sueño ideal de la inocencia.  
Y cuando á punto ya de lograr todo  
lo que era para Juan único encanto,  
pudiendo de este modo  
llegar, no sólo á cura, sino á santo,  
Dios puso en su camino,  
para probar su fervoroso celo,  
el semblante divino  
de una rubia ideal de ojos de cielo;  
una mujer hermosa

de conjunto risueño y adorable,  
que era, á más de mujer incomparable,  
flor, hada, evocación, querube y diosa.  
Y Juan se enamoró perdidamente  
de aquella deliciosa criatura,  
y después de pensarlo seriamente,  
decidió ser marido antes que cura.  
Hubiera contenido su deseo  
en amar por amar á la muchacha,  
pues á su amor platónico yo creo  
que ninguno le hubiera puesto tacha,  
á no tener ya datos positivos  
que le dió una beata muy virtuosa,  
de que amar por amar es una cosa  
sin substancia, sin gracia ni atractivos.

\*\*\*

Cuando Juan fué á casarse  
con aquella mujer de ojos de cielo,  
la cual le hizo olvidarse  
en poco tiempo del cristiano celo,  
sollozando exclamó: "¡Perdón, Dios mío!  
Dame tu absolución en este día  
que yo habré de enmendarme, ¡te lo juro!  
de cometer tamaña apostasía.  
Pues aunque esa criatura me embelesa  
y me caso con ella á toda prisa,  
cumpliré, como bueno, mi promesa,  
¡porque apenas enviude, canto misa!"

MANUEL SORIANO.

Madrid, septiembre, 1910.

(Para P B T).

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## El día de los niños pobres



Niñas del Patronato de la Infancia dirigiéndose al palacio Miró donde se les sirvió una taza de leche



Niñas y niños del Patronato en el jardín del palacio Miró



La señora Ernestina Llavallol de Acosta preparando la leche con masitas para los niños pobres



EL DIA DE LOS NIÑOS POBRES



Niñas del Patronato tomando el refrigerio



Los niños servidos por las damas .



Llevando alcancías para los niños pobres

EL DIA DE LOS NIÑOS POBRES



Niñas y niños entregando las alcancías en el "foyer" del Colón á la comisión de señoras



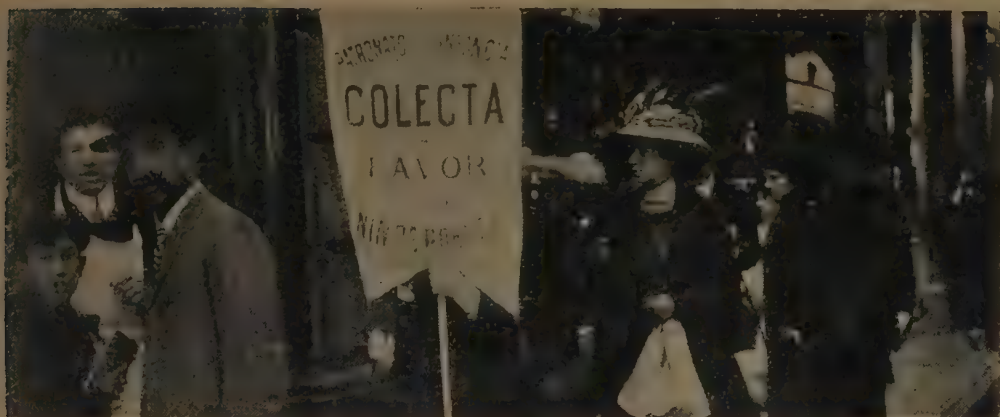
Comisión de damas que recibía las alcancías y entregaba regalos á los pequeños donantes



El recuento de las sumas entregadas



## EL DIA DE LOS NIÑOS POBRES



Señoras haciendo la colecta para los niños pobres



Niños saliendo con juguetes después de entregar sus alcancias



El niño de 4 años Juan María Monguillot, que entregó á nuestra administración 50 pesos para habilitar á niños vendedores de esta revista

## El funeral de monseñor Benavente



La capilla ardiente en Santo Domingo



El féretro llevado a la estación Retiro para su transporte a San Juan



Bajando el féretro en la estación



## Inauguración de la estatua de Moreno



Miembros del Centro Colegio Nacional Mariano Moreno sacando del carruaje la corona que depositaron al pie del monumento en nombre de la asociación



El doctor Zapiola dando lectura á su discurso



El intendente señor Güiraldes pronunciando su discurso

INAUGURACION DE LA ESTATUA DE MORENO



El monumento



Público concurrente al acto



## En los límites de lo privado



El doctor Sáenz Peña acompañando á la madrina hasta el automóvil, después del casamiento de su hija.



El obispo de La Plata, monseñor Terrero, á la salida de la casa, después de haber bendecido la unión.



Las señoras de Lerena y Zuberbühler



El doctor Benito Villanueva  
saliendo de la casa del doctor Sáenz Peña



El doctor Ramos Mexía



Srta. Ana María  
Racedo, con el Sr. Ignacio  
M. Harris



Srta. Carmen Peña Zemborain  
con el Dr. Benito  
Nazar Anchorena



Srta. María Julia de la Serna,  
con el  
Dr. Lorenzo Barros



Srta. Enriqueta Luisa Corthey  
con el Sr. Edward  
Arnold Clutterbuck



Srta. Celmira Pérez,  
con el Sr. Juan  
César Macchiavello

CASTRO  
RIVERA



## El día alemán en la Exposición Ferroviaria



En el interior del pabellón alemán



El almuerzo en el restaurant del pabellón



Grupo de concurrentes

EL CENTENARIO DE CHILE

Concursos hípicos



Capitán Villalobos, chileno



Capitán Sepúlveda, chileno



Teniente Maldonado, argentino



Teniente Tornquist, argentino



Aspecto de las tribunas





Cadetes argentinos confraternizando con familias chilenas



Una pareja chilenoargentina



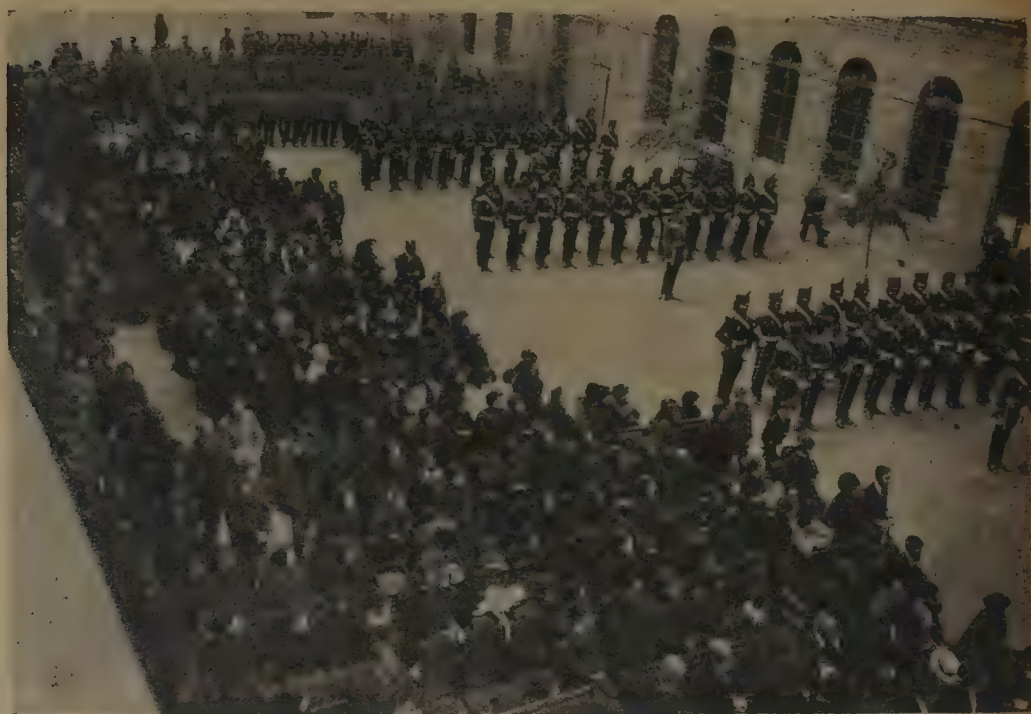
Comentando una carrera

EL CENTENARIO DE CHILE

La misa de campaña



Jefes y oficiales oyendo la misa



Los granaderos argentinos y el público que asistió á la misa



El padre Isella, del ejército argentino, rodeado de oficiales del regimiento de cazadores y familias, después de la misa de campaña



EL CENTENARIO DE CHILE  
 "Matinée" á bordo del "San Martín"



En "pose" para tener un recuerdo fotográfico agradable



El ministro argentino señor Anadón



Marinos haciendo los honores de la casa



Familias á bordo del "San Martín"

Tiro al blanco



Escudo ganado por un grupo de marinos argentinos

EL CENTENARIO DE CHILE  
El "garden party" en Las Salinas



Marinos acompañados por distinguidas damas en un descanso de la fiesta



Grupos de familias y marinos asistentes

El monumento á Manuel Rodríguez



Los niños de las escuelas cantando el Himno en la colocación de la primera piedra del monumento á Manuel Rodríguez



EL CENTENARIO DE CHILE

Confraternidad entre militares



“Picnic” ofrecido por los cazadores chilenos á los granaderos argentinos

EL CENTENARIO DE CHILE  
Confraternidad entre militares



Concurrentes al banquete dado á las clases y tropa argentina por sus colegas chilenos



Asistentes á la manifestación ofrecida á los granaderos argentinos en el cuartel del regimiento de coraceros



Granaderos argentinos y veteranos de la guerra del Pacífico en una fiesta que les fué ofrecida á los primeros



EL CENTENARIO DE CHILE  
En el Círculo Español



La embajada española y socios del Círculo Español en el baile ofrecido por esta institución en honor de aquella

En Valparaíso



Banquete dado por el alcalde de Valparaíso á los delegados extranjeros

La llegada de Lord Cochrane



Grupo tomado en el hotel en que se hospedó Lord Cochrane, poco después de su llegada

## Marconi en Buenos Aires



El ingeniero Rafael M. Aguirre leyendo su discurso durante la recepción de Marconi en la Facultad de Ingeniería



Banquete organizado por el ingeniero Luiggi en honor de Marconi



El inventor con el conde y la condesa Macchi di Cellere y el profesor Castellino



MARCONI EN BUENOS AIRES



Marconi con el ministro de Italia, conde Macchi di Cellere y señora, á bordo del paquete



Entre sus amigos, á bordo



Multitud despidiendo á Marconi desde el muelle

## El monumento de la colectividad francesa



El monumento dedicado por la colectividad francesa á la República Argentina en la celebración del Centenario, que se levanta en la Plaza de Francia



El presidente de la República, el ministro de Francia, el ministro de Relaciones Exteriores y el intendente, escuchando la Marsellesa



EL MONUMENTO DE LA COLECTIVIDAD FRANCESA



M. Basset, presidente del comité francés del Centenario, leyendo su discurso



El ministro de Francia



El ministro de Relaciones  
Exteriores  
leyendo sus discursos



El intendente municipal



Público junto á la tribuna

## El mercado Ramón L. Falcón



El intendente señor Güiraldes á su llegada al nuevo mercado municipal Ramón L. Falcón, para presidir el acto inaugural



Gente de la parroquia esperando la distribución de víveres



El reparto de víveres



El intendente señor Güiraldes y el subintendente de Flores, doctor Serrano, presenciando el reparto



### El banquete de la Unión Cívica

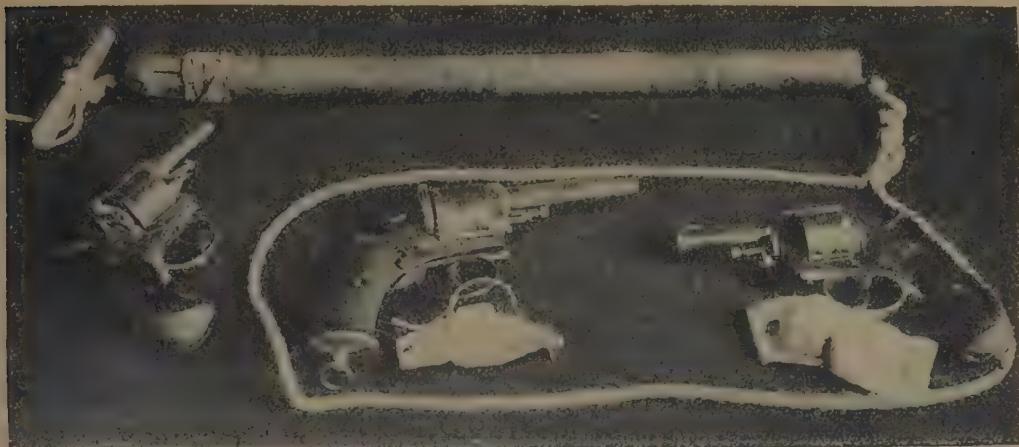


La cabecera de la mesa en el banquete dado por el señor Juan Hunter, presidente del comité de la Unión Cívica de la provincia, á los principales hombres de esa agrupación

### El asalto á la casa de cambio



Los ladrones rusos Antonio Mizula y Marcos Bartasch que, en unión con otro que huyó, asaltaron al señor Gómez en su casa de cambio de la calle Reconquista



El aparato que llevaban los asaltantes para ahorcar al señor Gómez, y sus revólveres

## Inauguración del camino á La Plata



Los automóviles frente á "La Prensa" antes de la partida



A la llegada de los automóviles al palacio municipal de Avellaneda



Las autoridades y vecinos de Quilmes que fueron á saludar á los viajeros



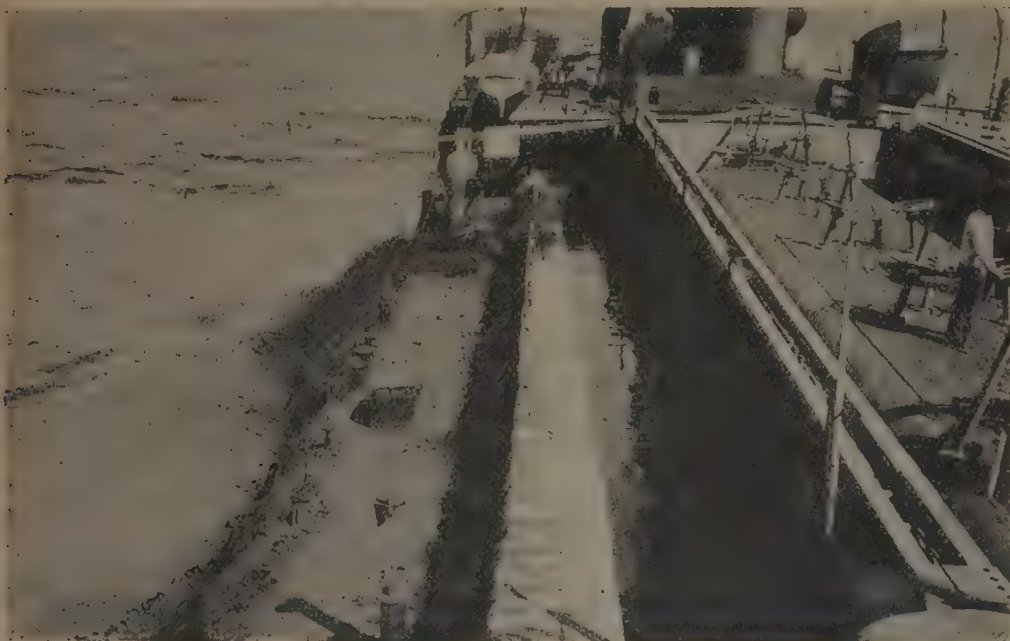
El presidente del Touring Club brindando con el gobernador de la provincia después de la ceremonia de la entrega del camino



## Inspección de los canales del puerto



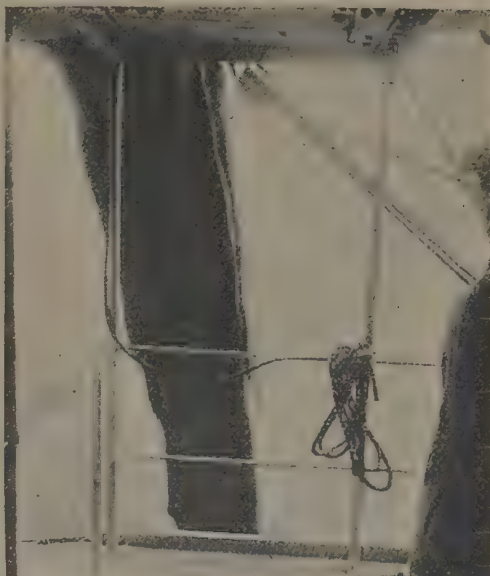
El ministro de Obras Públicas, doctor Ramos Mexía, el vicealmirante Blanco é invitados que concurrieron á la jira de inspección, durante el viaje á bordo del "Londres"



La gran draga en Punta de Indio echando fuera el agua que tomó



La draga descargando el fango



El conducto de descarga visto por debajo

## Los autores nacionales y extranjeros



Se ofreció por la Sociedad de Autores Nacionales á los maestros Bretón y Serrano, con motivo de su próxima partida á España, y al señor Juan Pablo Echagüe que parte en representación de la sociedad.

## Corrida de sortija



Los corredores de la Sociedad Sportiva Criolla que tomaron parte en la corrida de sortija efectuada en la Exposición Ferroviaria



Grupo de los corredores



DEL BRASIL  
El centenario de Chile



El presidente de la República, el prefecto general, el embajador de los Estados Unidos y otros concurrentes al baile efectuado en la legación de Chile conmemorando el centenario.



El presidente y los ministros de Chile y Portugal

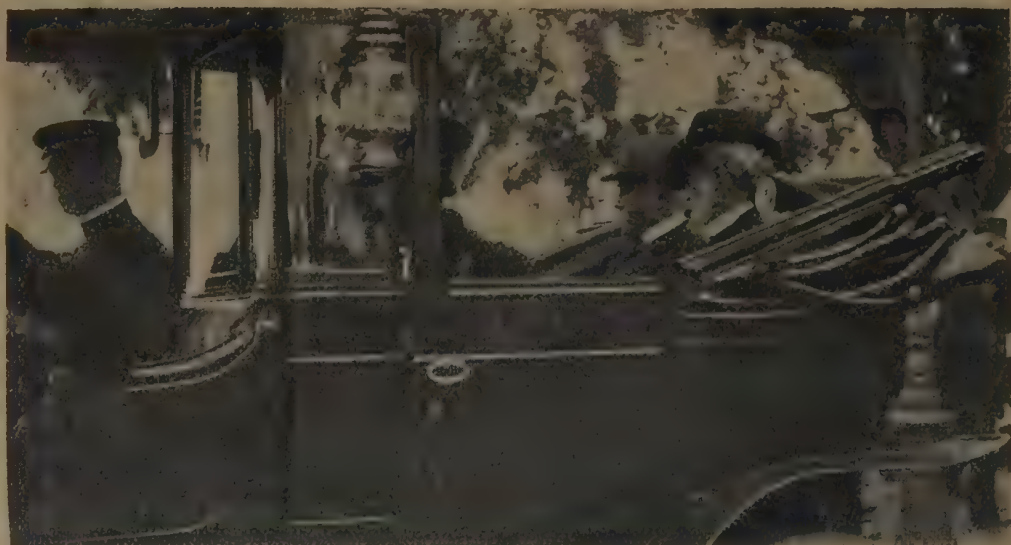


Otro aspecto del salón de baile

DEL BRASIL  
Clemenceau en Río Janeiro



M. Clemenceau en el momento de desembarcar



Dirigiéndose al hotel



En la recepción ofrecida en su honor por el senador Azevedo



## Por todo lo alto

El deseo de volar y las ganas de ir de prisa, se están desarrollando en Buenos Aires de un modo constantemente acelerado.

Los telegramas de Europa y de los Estados Unidos dan cuenta de diario de desgracias y accidentes de aviación ó automovilismo, pero los aficionados á volar ó correr no se dan cuenta y siguen los ensayos y las pruebas, y aquí el que no corre vuela y todo se ha puesto por las nubes.

Yo me asusto de este delirio insano. ¿Por qué no bajan los alquileres? ¿Por qué sube el precio de los comestibles? ¿A qué viene tanta "aerostatación" y tanto 40 H. P.? ¿No sería mejor que no se nos olvidara el andar á pie y la virtud del ahorro?

Esto es una enajenación mental, indudablemente. La vida, que vale mucho, se la están jugando hombres y mujeres á cada momento, porque son ellas también las que acometen esas proezas, rivalizando en va-

de carreras, y cuando no, se pasaba los domingos en los cinematógrafos á obscuras, ó bien en cualquier teatro, viendo una función de "matinée" ó escuchando las conferencias poéticas de Cavestany.

A su hija le gustaba más M. Clemenceau, Palermo, y por las noches el género chico criollo. El hermanito, en cambio, era socialista con bigote, estilo Palacios, y además, tenía bicicleta. Para ése no había nada mejor que el *Palais de Glacé* y ¡Ohé, les poules!

Pues bueno, han cambiado los gustos de la familia. Al chico le ha dado por el automovilismo y siempre está haciendo circuitos que terminan, por lo general, en la comisaría, porque atropella á los transeuntes y siente el vértigo de la velocidad.

La muchacha que se bautizó con el nombre de Irene, quiere que la llamen *Airene*, porque se consagra á la conquista del aire, ó seáse la aviación, y se va á romper el bautismo. Su novio con el cual quiere vo-



lor con los más intrépidos *chauffeurs* y monoplanistas. Han suprimido la cola en los vestidos, pero les ha dado por las alas.

Yo recuerdo que no hace mucho tiempo daba gusto ir al Zoo por la tarde, especialmente los domingos. Allí se encontraba uno con todos los amigos y con todas las fieras conocidas. Iban los chicos del comercio, las familias bien, la juventud dorada, la vejez platuda y se pasaba el rato tan ricamente, admirando los tigres reales y las panteras y leones, asombrándose de los elefantes y riéndose de los monos. Se tomaba el sol en los jardines y se tomaba el té en la confitería. Al oscurecer, á casita. Un poco más allá en Palermo se paseaban los de la *high life* por la Avenida de las Palmeras, dando vueltas y más vueltas y figurándose que estaban en París. ¡Qué delicia! Pero ahora todo está trastornado. Yo tengo un amigo, señor ya de edad, que ha hecho una fortuna, habiéndole sacado mucho jugo á los frutos del país, comerciando primero en cueros y luego con las carnes congeladas, y, sin embargo, aunque hoy va muy bien vestido y tiene hasta abrigos de pieles, es muy desgraciado con su familia.

Su mujer, que es una jamaña hermosísima, de esas que vuelven locos á los adolescentes y con especialidad á los estudiantes que están en el último año de derecho y quieren doctorarse, era una señora muy de su casa y muy discreta, cuyas únicas diversiones hasta hace poco consistían en ir al Tigre para ver cómo regateaban los remeros, ó bien asistir al hipódromo los días

lar tiene un monoplano y va todas las tardes á arrastrar el ala.

Pero lo peor es su madre. La de ellos. La de los dos hermanos. La señora de mi amigo. También ha variado de placeres. Sus miras son muy elevadas. Le entusiasman las ascensiones, y en cuanto sabe que va á realizarse alguna, ya está poniéndose el corsé y escribiendo una carta á los del Aéreo Club, para que la dejen subir en la barquilla con los globos cautivos.

De manera que el buen señor, cuando va á su casa se encuentra solo con los criados.

—¿Dónde está mi hijo?—pregunta.

—Salió para hacer el circuito de Buenos Aires-Lomas, que es lo más lejos.

—Pero ¿volverá á la hora de comer?

—Ha dicho que si no vuelve que no se apuren, porque si vence comerá allí y le van á dar una copa.

—Bueno. ¿Irene?, digo, Airene.

—También se ha ido á tomar el aire.

—Con su mamá.

—No. Con el *Voisin*.

—¿Con qué vecino?

—Con el aeroplano *Voisin*. En cuanto á la señora debe estar á grande altura. Pero en cuanto le tiren de la cuerda, ya bajará. Ha subido en el "Huracán".

—¡Caramba! Todos de paseo.

—Todos de vuelo.

—Bueno. Voy á la puerta de calle á ver si vienen.

—Mejor será que se suba el señor á la azotea.

DIEGO DE MIRANDA.

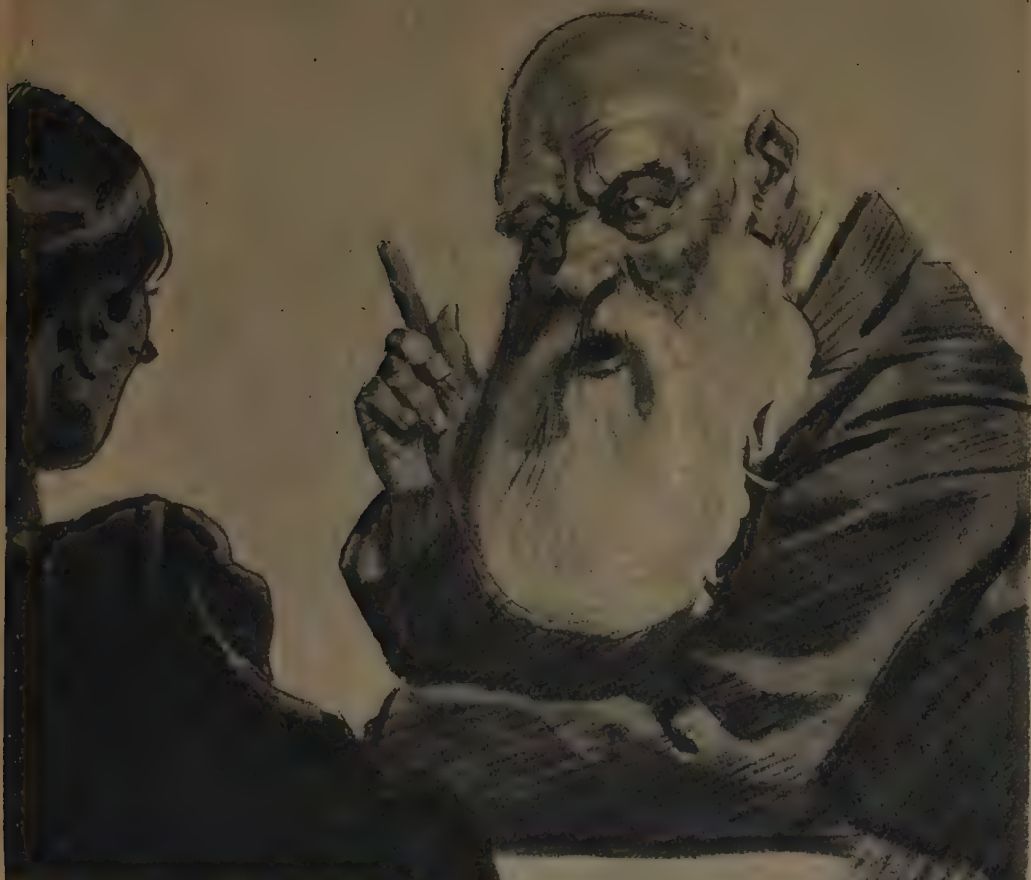
## Minutos aprovechados



—¡Cómo camina ese maldito reloj! Me va á venir muy escaso el tiempo para colocarlos á todos.



## Cuatro consejos



Juega á las bochas, que es juego  
de gente sencilla y ruda;  
y en política no hay duda  
de que es juego palaciego.

Mas, mi consejo te manda  
que no juegues al billar,  
si no quieres encontrar  
quien te mande por baranda.

Para hablar á una mujer,  
pon descaro cuanto puedas;  
que hay debajo de las sedas  
carne vil que enardecer.

Toda la vida tu antojo  
procura hacer, bien ó mal;  
vence el audaz más bagual,  
y el timorato es un piojo.

Bebe vino, y sin empacho  
dí tu afición al champaña;  
oculta que bebes caña  
si no quieres ser borracho...

Sé bruto y finge talento;  
el triunfo es de quien simula:  
toma ejemplo de la mula,  
que ni es jaca, ni es jumento.

Cada vez que hables de amor  
evita el "siempre" de mairas,  
pues raras son las amarras  
que duran "siempre", lector.

Si has de hacer tu voluntad  
en cosas de poca monta,  
ten siempre la lengua pronta  
para fingir humildad.

No pongas reparo en nada;  
hiere y mata si es preciso,  
porque hoy tiene el paraíso  
la puerta desvencijada.

Un remedio se me ocurre:  
del vice el trato frecuente,  
y verás qué bien te sienta  
si la existencia te aburre.

Besa á tu novia una vez  
si la tentación te acosa:  
mira que novia golosa  
será amarga á la vejez.

Haz lo que hagan tus vecinos  
cuando con "prohombres" trates;  
que cuanto más disparates  
hagas, tendrás más padrinos.

Mete en todo las narices,  
sé curioso y sé imprudente,  
y haz comprender á la gente  
que no sabes lo que dices.

Dí que sí á todo, lector;  
aunque no hagas lo que ofrezco;  
y si á veces te enrojeces  
no dejes ver tu rubor.

Mas, si te parece ver  
que es tonto lo que te digo,  
dame, lector, un castigo:  
el de volverme á leer.

JULIO S. CANATA.



*El generalísimo: — Perdone, doctor, pero yo debo pasar el primero.*

*Don Pepe: — ¿Usted? ¿Y por qué?*

*El generalísimo: — Porque tuve mayor jerarquía. Usted fué Jefe del Estado, á secas, y yo fuí Jefe del Estado... de sitio.*



## Tijereteadas

—¡Pero ha visto, misia Restituta, cómo se ha puesto el servicio!... es ya poco menos que imposible hallar una sirvienta que sea un poquito moderada.

—No me hable, doña Procopia; porque de mucamas, niñeras y cocineras ¡estoy hasta la raíz del pelo!...

—¡Es una cosa horrible!... figúrese que yo, en tres meses, ya he cambiado diez y ocho, todas ellas distintas... flacas, gordas, morenas, rubias, bajas, españolas, criollas, italianas y hasta francesas... ésta que tengo es rusa y es mala como la dinamita... la voy á tener que despedir porque tampoco me sirve.

—S'está haciendo imposible ser rico!... tienen cada pretensión, que resulta mejor pagarles el sueldo y que se queden en sus casas...

—¡Qué barbaridad!... Una, porque quiere ganar más sueldo que el mismo presidente; la otra, pretende retiro; la de más allá, porque es un poco delicada de los pul-

nas... diga qu'estas pobretonas son más delicadas que gente bien...

—Es cierto... Entre las que vinieron hoy había una galleguita que me gustaba; tenía unos brazos como de changador... robusta, coloradota de cara, fornida... hecha como de encargo para el trabajo... la quise tomar para todo, porque usted sabe que el quehacer es poco, la casa es chica y con una sola que sea trabajadora, alcanza.

—¡Claro!... después, que una siempre las ayuda... yo todos los días me hago la cama...

—Bueno; me gustaba la muchacha, pero, ¡imposible!...

—¡Usted no le gustó á eya!...

—Figúrese que quería todos los domingos libres y un día entre semana para ir á visitar á la madre, porque, decía, que la quería mucho y no podía estar sin verla... sin fijarse que con el domingo le sobraba tiempo para mirarla hasta cansarse si hubiera sido por eso...

—Es qu'estas tienen sus pañitos y se les hace de todo punto imposible pasarse sin verlos...

—¡Pero es intolerable!... á este paso nos vamos á ver en la necesidad de lustrar nosotras mismas los bronceos ó fregar los patios...

—Yo, por lo pronto, tengo los míos qu'están más negros que manos de carbonero; y ahí quedan no más hasta que no en cuentre doméstica...

—¡Usted también está sin servicio, misia Procopia!...

—¡Hace lo menos quince días!... A mí me pasó algo más original que á usted misma...

—Le garanto que tiene que ser curioso, pues yo creía haber batido el "record"...

—¡Qu'esperanza!... ¡si á todo hay quien gan'en esta vida!... Los otros días se presentó una chica que se venía á ofrecer, porque había visto el anuncio en

el diario; la muchacha es argentina, monísima, muy bien puestita; linda ropa, buen calzaio; bien empolvada, usaba guantes y hasta me parece que venía de la peinadora...

—¡No le pasó tarjeta?...

—Creo que se le había olvidado... verá: empezamos á hablar; me dió informes de donde había estado; me dijo que era muy formal, que aunque sirvienta... etc., etc...

—¡Y luego!...

—Luego ¡hablamos de sueldo, y aunque fué bastant'esigente, le daba lo que pedía, con tal de tener sirvienta; pero luego resultó que no podía levantarse muy temprano, qu'eya no estaba acostumbrada á lavar los pisos, que los domingos no podía volver de noche, que quería franco hasta el lunes, que tenía que permitirle hablar con el novio, pues era un muchacho bueno y pronto se iba á casar con eya y... para final de párrafo, que necesitaba una pieza pa atender á sus amiguitas, pues tenía muchas y no le gustaba recibirlas en el zaguán.

—¡Sabe que el caso es notable!... y usted ¡qué le dijo!...

—Que no tenía inconvenient'en conceder todo eso, que estaba dispuesta á todo.

—¡Cómo!...

—Sí; pero puesto qu'eya pretendía una pieza pa recibir á sus amigas, yo quería una sirvienta que supiera tocar el piano pa entretener á mis relaciones...



mones y no puede lavar los pisos; otras, porque no quieren fregar las escaleras á cepillo, pues es demasiado trabajo; algunas, porque se lastiman las rodillas de tanto hincarse, y en fin, no faltan quienes no quieran echarse á perder las manos...

—O que son muy gordas p'agacharse, ó muy delgadas y tienen que cuidarse mucho...

—Figúrese que yo tuve una la semana pasada (que la tomé porque verdaderamente me hacía falta), á la que tenía que darle el desayuno con pan y manteca y prepararle la cocoa antes de acostarme...

—¡Jesús!... ¡ni que fuer'ama de cría!...

—La eché, porque preferí que nos comiera la mugre antes que soportar tanta impertinencia, y crea que desde entonces no he podido encontrar una que medio, medio pueda aceptarse.

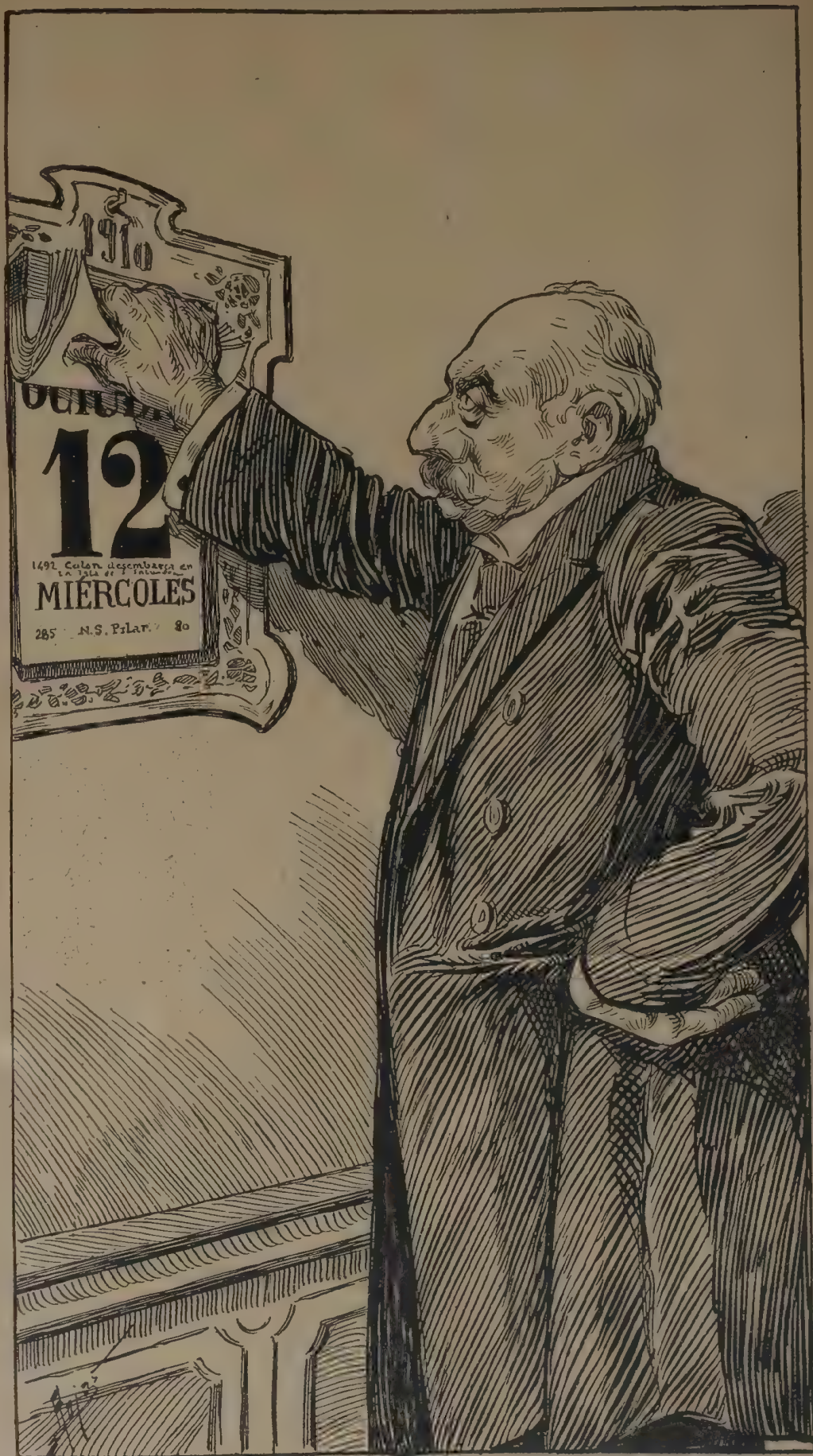
—Lo creo, misia Restituta, lo creo...

—Esta mañana mismo vinieron tres á ofrecerse y no pude arreglarme con ninguna, porque me pedían poco menos que acostarse en mi cama y que les hiciera el trabajo... Créame, misia Procopia, ya no sé lo que hacer... ¡Si dijéramos que aquí se las trata mal, pase!... pero usted sabe que no les falta nada... el sueldo es bastante bueno, comida siempre sobra, no sé por qué se les va á prohibir que coman... ¡de todos modos hay que tirarlas!... ¡yo no soy cargosa!... es cierto que cada uno tiene su genio, pero, en fin... creo que la casa no es mala...

—Lo que hay es qu'eyas no son bue-

SANTIAGO DALLEGRI.

## ¿Presentimiento?



—¡Vaya un día en que se le ha ocurrido caer al 12 de Octubre!...  
¿Cómo evitar que se la llame presidencia de miércoles?



# LA CAIDA DE LOS RABIOSOS



Días atrás, un diario dedicaba un extenso comentario á los perros rabiosos que vienen á aumentar el ordinario capítulo de casos peligrosos, con que logra inquietar nuestra existencia del torvo don José la presidencia. Ese 13 siniestro va á estar pesando en el destino nuestro hasta el último instante en que la polca suene del "espiente". ¡Vaya una despedida macanuda que á la vida oficial hace don Pepe! Mientras su marcha la nación saluda, la opinión imparcial le da un julepe. Cuando el hombre examine su pasado, pavor le ha de causar su propia huella, pues él por la política ha cruzado igual que por el árbol la centella. Asombra la estadística luctuosa que marca su actuación; es un conjunto de "jetta" misteriosa, fúnebre como mueca de difunto. Si al salir del poder tiende la vista más allá del estrado oficialista, verá al pueblo argentino que bendice la fecha grata en que termina el vice, y con él la influencia fatalista que á todos nos tenía condenados á peligros constantes é impensados.

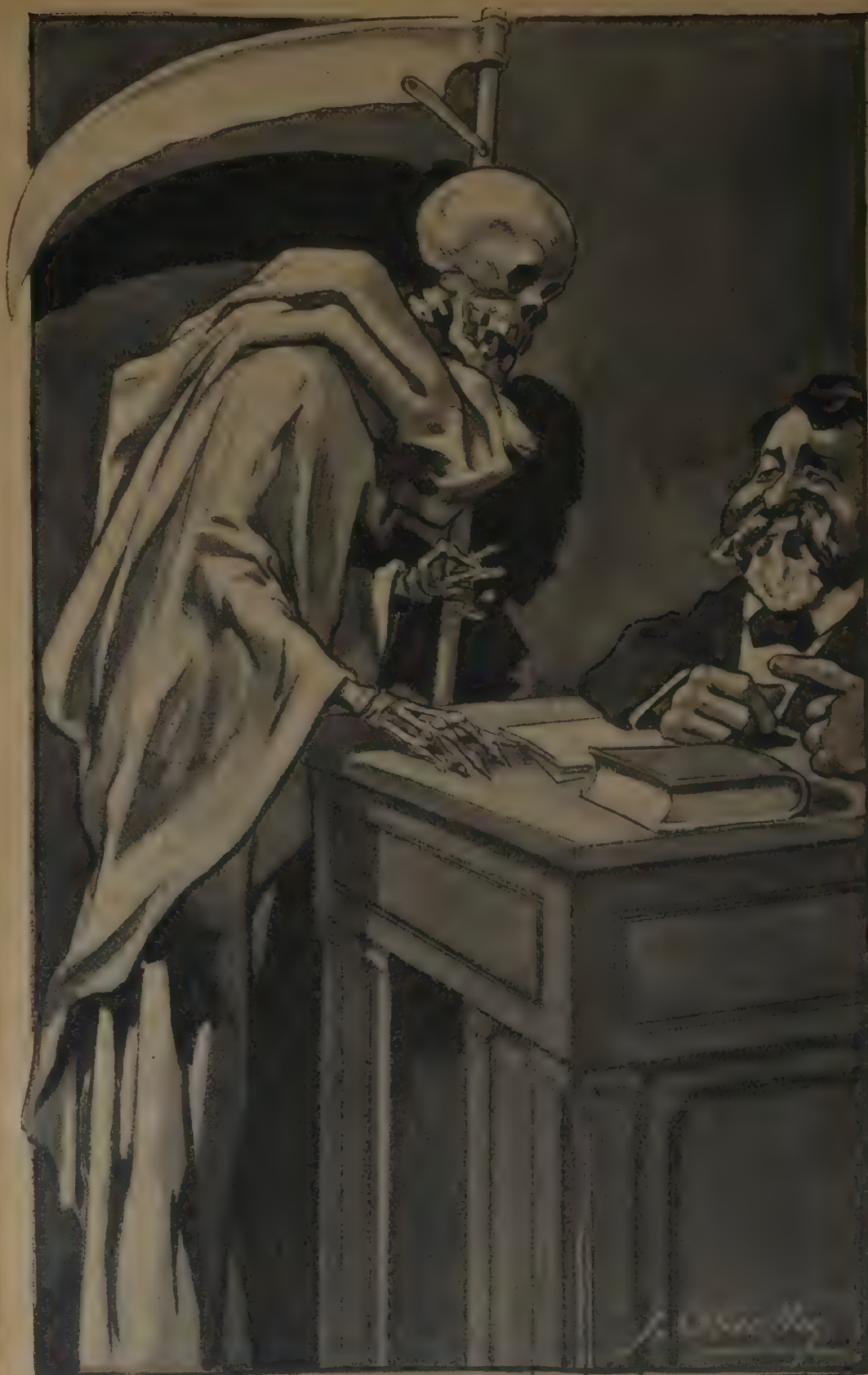
La Providencia es sabia y término señala á todo anhelo. Algo nos desagracia, mas á pesar de todo, en este suelo todo bicho viviente está que rabia. Rabia el legislador, que en vano invoca freno al oficialismo que sofoca de la justicia el grito de defensa, rabia el contribuyente, rabia la noble prensa, rabia toda la gente y por causa del vice y de sus yerros, rabian también los perros.

A los múltiples riesgos cotidianos que tienen que afrontar los ciudadanos, hay que sumar de los rabiosos canes los terribles desmanes. Antes se contentaban los pichichos con ladrar á don Pepe desde lejos, pero del hado negro los caprichos amenazan desde hoy nuestros pellejos. Y por si esto era poco, el cólera en Italia aviva el foco...

El gladiador romano caía con gallardos ademanes, pero este ciudadano va á caer con la peste en una mano oyendo aullar á los rabiosos canes.

EL DOCTOR LANGOSTA.

## Crisis macabra



*La Parca:*— Me han dicho, señor Güiraldes, que se trata de ensanchar el Cementerio de Flores.

*El intendente:*— Es cierto. ¿No encuentra usted acertada la medida?

*La Parca:*— Sí, señor; pero es el caso que está para marcharse mi más activo colaborador, y no sé hasta qué punto podré yo sola abastecerles de sepelios para ese ensanche!...





# Caza

Salimos de la estancia cuando el sol asomaba apenas su mirada de incendio en el horizonte, disparando chorros de luz purpúrea sobre las nubecillas que, holgazanas, vagaban por la atmósfera pesadamente.

La pampa, á trechos rota la monotonía de su aridez por uno que otro médano, con su pacifismo de bestia dormida, ponía en mis nervios pueriles sensaciones de temor, de un temor de chicuelo que por primera vez deja la mano de la madre para lanzarse solo á la calle. A ratos, el ladrido de los perros que jadeantes seguían á nuestros caballos, ó la conversación de mis compañeros me curaban de aquella inquietud infantil; pero en seguida, como si quisiera detenerme un augurio siniestro, volvía el miedo á sugestionarme, haciéndome pensar insistentemente que estaba solo sobre la plana inmensidad de aquellos campos solitarios...

Próximos á una laguna ocasional que, junto á un médano infectaba con sus aguas verdes la pureza del ambiente; mis amigos prepararon sus armas al presentarse una numerosísima bandada de patos.

Yo me quedé junto al cerco de una tapera, sobre el que iban á detenerse las víctimas de mi crueldad.

No conocía aún las emociones de la caza, y confieso francamente que me agradó este deporte de verdugos como ningún otro.

¡Con qué aplicación apuntaba á los pajarillos que se detenían sobre el alambrado y con qué gozo, al disparar el rifle, los veía tumbarse, si muertos, ó dar un revoloteo, si heridos levemente, vacilar y caer desfallecidos en seguida! Y ni una ráfaga de compasión luego, ni una punzada de remordimiento después: alegría, placer al levantarlos ensangrentados...

Es que nuestras envolturas de hombres en tal deporte no guardan dentro nada de lo que nos ha conquistado el calificativo de humanos!...

Saboreaba yo la muerte de las avecillas que caían tras la detonación de los disparos; paladeaban mis compañeros la matanza de patos en la laguna, cuando una aparición nos heló de terror. Sobre el médano había aparecido la amenazante figura de un jaguar. Se encogía y se erguía como para cerciorarse de la flexibilidad de sus patas y saltar sobre nosotros.

Uno de los compañeros, un gaucho, sin las pilchas, pero con el coraje de tal, nos dió el alerta,

gritando á plenos pulmones:

—¡Todos á tierra! Obedecemos y él se quedó en pie con un afilado cuchillo en alto, aguardando y provocando la embestida de la fiera.

Por fin saltó el jaguar, las fauces enormemente abiertas, las patas en alto dispuestas para la brega, yendo á caer sobre el impertérrito gaucho, que le ensartó en la punta de la daga, y rápidamente, como un resorte, se apartó para ultimar á su enemigo con un tiro de revólver en el testuz.

No habíamos vuelto de nuestro asombro y terror, cuando le vi-

mos dirigirnos una mirada sonriente de triunfador al tiempo que nos decía:

—Pueden levantarse no más. Ya ni á un chingolo le hará frente.

Sin decir palabra nos pusimos de pie. Miró el gaucho á su alrededor y lanzando una carcajada, exclamó:

—¡Juna madre! Hasta los perros me hicieron caso.

Miramos. En efecto: todos se hallaban echados en tierra tan muertos de pánico como nosotros. Los llamó; acudieron á él festejándole como en mérito á su hazaña, y luego fueron á olfatear la presa.

Alguien aconsejó entonces que regresáramos á la estancia, á fin de volver con una "charrette" y cargar la pieza. Se hizo así. Y al emprender camino vi alzarse de los campos una enorme cantidad de pájaros de todas clases y descender junto al jaguar. Le rodearon y les vi permanecer á su lado hasta que la distancia no me permitió distinguirlos más. ¡Era tal vez que, agradecidos, se congregaron para honrar al vencido de tal modo, hasta que su sangre perdiese completamente la calidez de aquella vida que quizá inmoló en venganza de nuestras víctimas!

FEDERICO MERTENS.

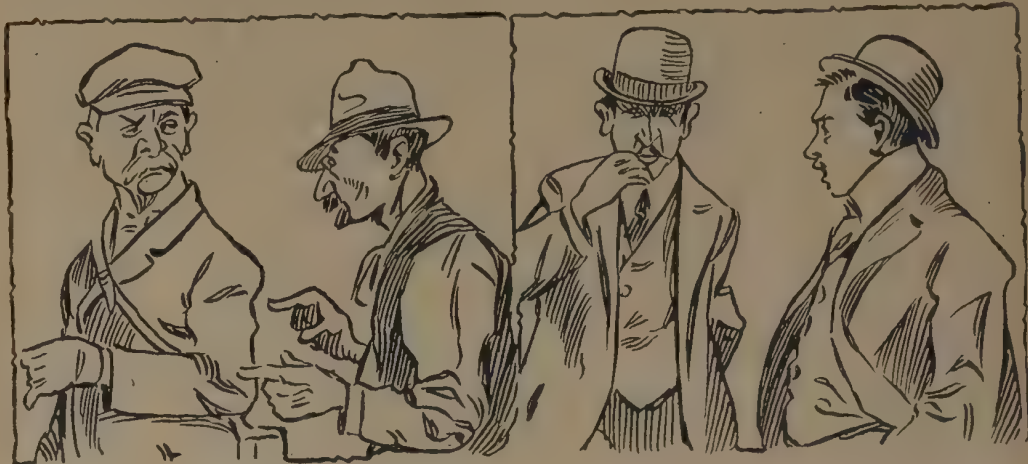


## Frases cómicas



—¿Tiene usted patas de ternera?  
—Sí, señor.  
—¿Y cabeza de vaca?  
—Sí, señor.  
—Pues es usted un fenómeno.

—¿Está usted muy ocupado, doctor?  
—Muchísimo, señor. ¡Los enfermos acabarán por matarnos!  
—Vamos, el desquite.



—Mal día escoge usted para visitar el cementerio.  
—¿Por qué?  
—Porque estamos de elecciones.

—¿Qué suerte tiene ese Michigánez!  
—¿Y á eso llamas suerte? El infeliz está gravemente herido.  
—Sin embargo, insisto en que ha tenido suerte.  
—No comprendo...  
—Al romperse el aeroplano, ha caído en el patio del hospital.



—La adoro á usted, señorita; pero soy pobre. Sin embargo, tengo un tío muy rico y sexagenario.  
—¿Es casado?  
—No.  
—Pues bien, Arturo, renuncie usted á mi mano y presénteme hoy mismo á su tío.

—¿Para qué sirven los ascensores?  
—Para que suban los inquilinos... y los alquileres.



## Una duda



Hizo dos meses ayer  
que ha venido esa mujer  
á turbar mi corazón,  
en el que supo encender  
la llama de una pasión.

Fué... como siempre se empieza,  
su extraordinaria belleza  
me interesó poco á poco  
y me fuí volviendo loco  
hasta perder la cabeza.

A mis ojos asomada  
vió mi alma enamorada.  
Cuando es muy hondo el querer,  
en una sola mirada  
lo adivina la mujer.

Y como mi amor ardiente  
por ella fué adivinado  
ocurrió lo que es frecuente,  
que ella, al verme enamorado,  
se mostraba indiferente.

Con la esperanza perdida  
me alejé de esa mujer  
pero, ¡cosas de la vida!  
ella se sintió ofendida  
al verme retroceder

y, no sé si por despecho,  
creyó tener el derecho  
de demostrar sus enojos  
porque el amor de mi pecho  
ya no asomaba en mis ojos.

En su amor propio picada  
se vió de mujer hermosa  
y, fingiéndose furiosa,  
vino, antes de enamorada,  
a mostrármeme celosa.

De sus celos á través  
logré adivinar, al cabo,  
una sombra de interés...  
Vino el idilio después,  
pero un idilio muy pavo.

De cruzar una mirada,  
de cambiar una sonrisa  
ligera y disimulada,  
de vernos, siempre de prisa,  
sin podernos decir nada;

y si en alguna ocasión  
nos hemos podido hablar,  
nunca procuró evitar  
la presencia de un mirón  
como testigo ocular,

pues al ver mi pasión loca,  
aun cuando ella se tenía  
por más firme que la roca,  
huyó de poner su boca  
al alcance de la mía.

Y es que abrigaba un temor  
(bien fundado, lo confieso),  
que yo hiriera su pudor

poniendo en su cara un beso  
para sellar nuestro amor.

Por el deseo rendido  
todo ese tiempo he vivido  
en un tormento constante,  
sin jamás haber podido  
verla á solas un instante.

Dos meses así han pasado  
mas ya cesó mi tormento,  
y ayer fué cuando he logrado  
por fin estar á su lado  
sin testigos un momento.

Un beso quise, traidor,  
darle, en prueba de mi amor,  
mas fué inútil. ¿Quién se atreve  
á fundir con el calor  
del beso un bloque de nieve?

La llamé terca y odiosa,  
ella me llamó cargante  
y al fin salió victoriosa,  
mas... se me ocurre una cosa:  
¿Habré insistido bastante?

SERRUCHO.

## Transeuntes conocidos



Dr. Ricardo Seeber

Camarista en lo criminal y correccional



# CHUCHERIAS



## El cólera

"El gobierno sigue tomando medidas preventivas contra el cólera."

Se abrigan serios temores de que nos venga de Italia la colérica epidemia que tantas víctimas causa.

No ganamos para sustos y era lo que nos faltaba para aliviar nuestros males, que ahora que el vice se marcha [nos cayera otro flagelo que en nosotros se cebara!

\*\*\*

## Siempre á flote

Invitó Ramos Mexía á los miembros del congreso para que le acompañaran en una excursión al puerto, á fin de ver los canales que le han ido consumiendo al pobre doctor Iriondo la paciencia y el dinero, hasta que al fin resolvió achicarle el presupuesto.

El objeto es ver la draga que *dragonza* en el puerto de haber resuelto un problema, por ser el único medio de lograr la flotación de barcos en cualquier tiempo, y sin que se les importe de las mareas un cuerno.

Se me figura que Ramos podrá demostrarles eso de que es fácil mantenerse siempre á flote contra viento y marea, si es que él mismo se presenta como ejemplo.

\*\*\*

## En desagravio

Después de un interesante debate, la Cámara de Diputados aprobó un proyecto para erigir un monumento á la Constitución Argentina."

Dió el vice tanto tormento á nuestra Constitución, que es oportuno el momento de erigirle un monumento, como una reparación.

\*\*\*

## Ascensión de globos

"Es lamentable lo que ocurre: globos de un cubaje no del todo pequeño, que en otras condiciones podrían elevar hasta tres pasajeros y buena cantidad de lastre, de-

ben ser aligerados enormemente al soltarse porque el poder ascensional del gas es casi nulo."

El gran poder se vería que de *ascender* tiene el gas si se examinaran las cuentas de la compañía.

\*\*\*

## Escoceses escocidos

"Londres.—Un telegrama de Glasgow anuncia que se teme que los obreros empleados en las hulleras de Escocia declaren la huelga general, por haber rehusado los patrones de esas minas acceder al pedido que les fué hecho por los obreros, de acordarles la jornada de ocho horas."

Los patrones no han querido acceder á ese pedido que les hacen los mineros, y eso, es claro, á los obreros de *Escocia* les ha *escocido*."

\*\*\*

## Una bagatela

"París.—Comunican de Bagatela, que el aviador M. Mathieu, que se vió obligado á descender en esa localidad por un accidente ocurrido en el motor de su aparato, ha emprendido nuevamente su viaje á Bruselas."

En Bagatela el señor Mathieu arregló el motor, y su viaje hasta Bruselas siguió sin hacer mayor caso de esas *bagatelas*.

\*\*\*

## La ignorancia del oficio

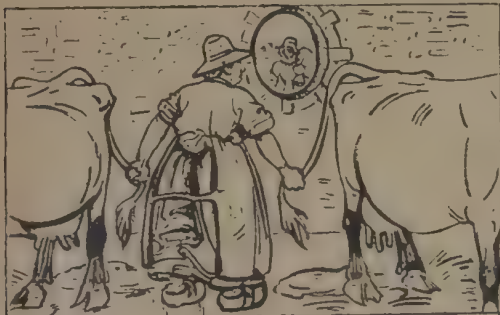
"Barcelona.—Los descargadores de carbón del muelle, que no se plegaron á la huelga, fueron agredidos por los huelguistas. Estos repelieron el ataque, produciéndose un serio conflicto y disparándose varios tiros de revólver por ambos lados."

Atacantes y atacados con tal furia se agredieron que á unos y á otros les salieron los tiros por ambos lados.

Debió ser una batata muy grande la que han tenido. Por eso les han salido los tiros por la culata.

Lo que les ha de llamar la atención á mis lectores es que los *descargadores* no supieran *descargar*.

## LA PAISANA MIEDOSA



**La paisana.**—Aquí viene un atorrante de mala cara y yo estoy sola. ¿Qué haré para que no se atreva á robar? ¡Ah, una idea!



**El atorrante.**—Perdí el negocio. Creí encontrar á una mujer indefensa y hay un hombre terrible.

Los grandes néctares del Siglo

*GRAN NOVEDAD* ———  
*LO MEJOR DE LO MEJOR*

# American Vermouth

Rey de los aperitivos \* Tónico estomacal

PRUÉBENLO y se convencerán

NINGUNA FAMILIA DEBE  
CARECER DE ESTOS  
EXQUISITOS VINOS



**VINO  
POPULAR  
MITRE**

## Oporto Mitre 1821

PARA BANQUETES Y TERTULIAS ::  
EXQUISITO PARA POSTRES Y COCKTAILS  
ESPECIAL PARA LAS FAMILIAS :: ::

En venta en todas las

BUENAS CONFITERIAS,  
ALMACENES y  
CASAS AL POR MAYOR.

**Sgo. Mezzera y Hno.**

MORENO 2100  
BUENOS AIRES.



# Silva López y Cámara

596 - PERÚ - 600 \* BUENOS AIRES

## Primavera y Verano 1910-11

EN VENTA nuestro gran  
surtido de trajes hechos y  
sobre medida para HOM-  
BRES, JÓVENES y NIÑOS

Trajes de casimir fantasía á \$ 40, 35, 32, 25 y..... \$ **17.50**

Trajes para luto, pura lana, á..... \$ **38.00**

Trajes negros fantasía á \$ 40, 35 y..... \$ **30.00**

Pantalones en casimir y brin \$ 12, 9.50, 8.50, 4.50 y.... \$ **2.50**

**SOMBRERERÍA**



**CAMISERÍA**



**y BONETERÍA**



Trajes de saco sobre medida \$ **65**  
de \$ 35 á.....

Trajes de smoking de \$ 65 á.. \$ **80**

— **Pidan Catálogo** —

## SILVA LÓPEZ y CÁMERA

596 - PERÚ - 600 \* BUENOS AIRES

— UNIÓN TELEFÓNICA 1906, AVENIDA —

## DEL INTERIOR

### El centenario de Chile en Catamarca



El gobernador de la provincia y comitiva oficial, saliendo de la Matriz después del tedéum celebrado en conmemoración del centenario chileno



Alumnas de la Escuela Normal concurrendo á cantar los himnos argentino y chileno, en la plaza 25 de Mayo



Los niños de todas las escuelas que cantaron los himnos, á la puesta del sol





# Piense Vd. en sus hijos

Nosotros le ofrecemos la manera de que les proporcione un pequeño capital del que se harán cargo al iniciarse en la vida.

Mediante la obtención de una Póliza de esta índole, se asegura insensiblemente una determinada cantidad pagadera al cumplir el niño asegurado la edad de 18, 21 ó 25 años, cuya cantidad en seguro, siendo mujer, le servirá de dote ó para que le produzca una renta con que se costee independientemente sus necesidades, y siendo hombre, puede servirle de base para el mejor desarrollo de la profesión ó de las ocupaciones que desde entonces debe emprender y continuar para formarse un capital y alcanzar su independencia.

Pida Vd. informes á la Compañía de Seguros

**"LA ALIANZA",**

Sociedad Anónima Cooperativa, calle Corrientes 443/447, cuyo Directorio actual está compuesto por las siguientes personas;

## DIRECTORIO

Presidente	Don ALBERTO DAROQUI	Comerciante
Vicepresidente	" DIEGO MEDINA	Comerciante
Secretario	" JOSE C. BESALU	Industrial
Tesorero	" JULIAN MONTALVO	Comerciante
Protesorero	" ROBERTS M. JACKSON	Ingeniero
Vocal	" EDUARDO ROCHA	Industrial
"	" JOSE LARRAECHEA	Comerciante
"	" RICARDO COLON	Médico
"	" JUAN SCHREYER	Comerciante

Vocales suplentes: Don E. MARTINEZ.—Don M. A. GARCIA.—Don E. DE BABY.—Don EMILIO DEVOTO.—Don J. F. MACADAM.—Don FELIPE BAGNAT.

## SINDICOS

Titular	Don JUAN B. IPARRAGUIRRE	Comerciante
Suplente	" NICOLÁS L. PEREYRA	Comerciante

## SENIORES

Dr. Don FRANCISCO CANALE	De Buenos Aires
" FERNANDO MARTI	" Buenos Aires
" ANTONIO LARRAECHEA	" Buenos Aires
Sres. RECAGNO Hermanos	" Rosario (S. Fe)
" ORTUBEY, SAGALES y Cia.	" Córdoba
" CESPEDES, TETTAMANTI y Cia.	" Tucumán
" MARTI, COLL y Cia.	" Salta
" MOYA Hermanos	" Mendoza
" L. PAGES y Cia.	" San Juan
" ARREGUI y Cia.	

## GERENTES

Gerente: Don FRANCISCO MARIA FURIO

Subgerente: Don GERONIMO E. JULIA

**FRANCISCO M. FURIO,**

Gerente.

CORTE Y ENVIE ESTE CUPÓN

Señor Gerente de

**"LA ALIANZA"**

443, CORRIENTES, 447

Sírvase remitirme informes  
referentes al Seguro Dotal de  
niños

Nombre .....

Dirección .....

## DEL INTERIOR



Srta. Micaela C. Luioaga con el



Sr. José V. Perón



Srta. Adalguiza Capobianco con el



Sr. Rafael Barni

Enlace en Junín

Enlace en Salta



Srta. Ana Bandera con el



Sr. Alfredo Busso



Sra. Eurófila B. de Anglat, † en Medoza



Srta. Edith May Dawson, † en Banfield

Enlace en Drysdale



Tigre.—Concurrentes al almuerzo campestre dado por un grupo de mecánicos de la Armada, en la isla las "Tres Bocas"



B. Larroudé.—Clase de lectura al aire libre en la Escuela Mixta Nacional



# KALISAY

ES EL MEJOR  
TÓNICO VINO  
QUINADO



LACORIO ESPARRACH Y C<sup>IA</sup>

BUENOS AIRES - ROSARIO

## DEL INTERIOR



Mendoza.—Banquete ofrecido por el personal de la Dirección General de Industrias á sus compañeros de tareas de nacionalidad chilena, conmemorando el centenario de Chile



Bahía Blanca.—Niños que tomaron parte en la fiesta escolar organizada por la Sociedad Italiana, con motivo del 20 de Septiembre



Mercedes (San Luis).—Comisión y subcomisiones de las fiestas del 20 de Septiembre



# RECOMENDADOS

## PRODUCTOS ANDINOS



CASA PATENTADA Y UNICA EN SU RAMO, que cuenta con el más completo acopio de yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los ANDES, colecciones completas de todos los productos mineros, PIEDRA IMAN natural. Soliciten catálogos, se remiten gratis. INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires.—VIUDA DE BUSTAMANTE. NOTA.—Esta casa tiene su local en la Exposición de Agricultura, donde ha expuesto sus productos.



### ANTEOJOS y LENTES

A. Garbarino

ESPECIALISTA EN LA PRESCRIPCION  
DE ANTEOJOS

Examen de la vista gratis, empleando los últimos métodos y aparatos científicos adoptados por los más eminentes facultativos.

Taller en casa para cualquier trabajo del ramo á precios sumamente módicos.

268 - ESMERALDA - 268

No confundir de número, que es muy fácil.

### Sofá-cama y guardarropa PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

No debería faltar á las familias

El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI, Santa Fe, 2161, Buenos Aires.



### GRAFOFONOS Y DISCOS

Pidan catálogo. Taller de composturas de toda máquina parlante, dirigido por el más antiguo especialista en la República Argentina.

P. DULHOM, Corrientes, 1316

### ¿QUIERE USTED APRENDER

#### JUEGOS DE ESCAMOTEO?



ganar siempre á los naipes, distraer agradablemente á sus amigos, haciéndoles quedar asombrados de su talento de prestidigitador?

Escriba pidiendo folletos explicativos, que se envían gratis, al célebre prestidigitador J. M. Henriques. Rivadavia, 1376, Buenos Aires.

NOTA.—Si no le causa molestia, franquéese la contestación.

### Dr. ALBERTO L. GOMEZ

Cirujano dentista

diplomado en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.



Ex odontólogo del Hospital de Saint Petriére, de París.

#### PRECIOS:

Extracción .....	\$ 3.—
Emplomadura, desde.....	\$ 4.—
Orificaciones, desde.....	\$ 8.—
Limpieza de la dentadura, desde. \$	5.—
Dientes artificiales, desde.....	\$ 5.—
Coronas de oro, desde.....	\$ 10.—

Se habla inglés, francés, italiano, portugués y castellano.

CUYO, 1090, casi esquina CERRITO  
Unión Telefónica 3576 (Libertad)

### Empresa de transportes "LA GAMA"

4775 - BARTOLOME MITRE - 4775



TELEFONOS: { Cooperativa 110 (Oeste).  
Unión Telef. 950 (Mitre).

### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457.—SOLY BOMCHIL

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS  
DE GCMA, de HORTA y Cía.  
Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

### MUEBLERIA Y TAPICERIA

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

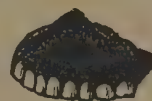
La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, CUYO, 1124.—L. SIGAL y Cía.

### DENTISTA

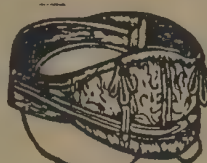
A. J. FRICK, dentista  
americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



### J. Bonansea

Cirujano dentista. De regreso de Europa  
Calle MORENO, 990



Faja privilegiada por el S. G. de la Nación.—  
María G. de Badés, faja de los hospitales.  
Faja para riñón movable, hernia umbilical y embarazo.

### SEÑORAS DE BUEN GUSTO

Usan el corsé IMPERIO y DIRECTORIO. Ultimo modelo. Se atienden pedidos de la campaña.

486 - TACUARI - 486



Salta.—Concurrentes al almuerzo con que varias amigas despidieron de la vida de soltera á la señorita Olimpia Abrego



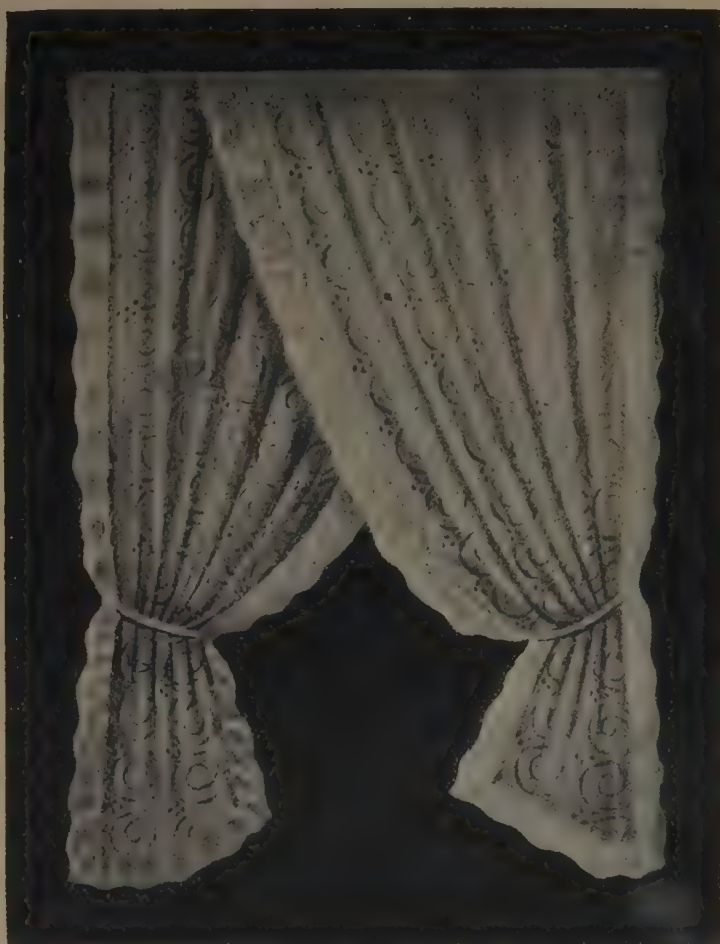
San Luis.—Comisión de las fiestas del 20 de Septiembre



Nueve de Julio.—Autoridades municipales, comisión de fiestas y público, en el acto de la inauguración de las estatuas á Garibaldi y Mazzini



# CASA BRADFORD



Inmenso surtido en muselinas con  
volado, 140 centímetros  
de ancho en Blanco y Colores.

NOTA. Se remiten muestras á quienes las soliciten. — Sirvase dirigir toda correspondencia á la sección "PEDIDOS".

571, Cangallo — 207, Florida



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Tapado de noche



'De paño de seda azul viejo Sévres. Vueltas bordadas de oro mezclado y terciopelo "prélat"'



# Dinero bien gastado



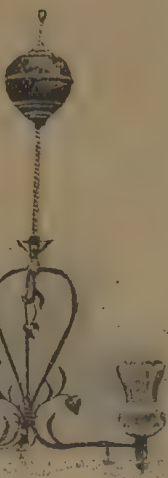
## COCINAS A GAS LIQUIDO

Realizan mucha economía y constituyen la felicidad de las cocineras por su higiene meticulosa y por la rapidez de su funcionamiento.



## CALENTADOR PARA BAÑOS A GAS LIQUIDO

(En exhibición en la Exposición de Higiene). Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes. Sencillo, bonito, seguro y más económico que cualquier otro calentador.



## LAMPARAS A GAS LIQUIDO

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme. Son muy baratas y duran la vida de un hombre. Estos artículos funcionan solos sin cañerías ni instalaciones.

Pídase catálogo ó visítese nuestra casa:

**R. HAUPT y M. PIZZA**

VICTORIA 3270-72

AGENTES.—En el Rosario: R. Cabaud, calle Córdoba, 829; en Corrientes: R. Binaghi y Cía.



# La Cocina

## Alondras fritas. —

Soflamadas y limpias con una rodilla, se espolvorean con sal, dejándolas reposar durante algunas horas; luego se calienta manteca de cerdo, se echan las aves cuando se hallen muy hirviendo, y se retiran á los cuatro ó cinco minutos, que bastan para que tomen subido color; se escurren y enjugan, y se presentan calientes sobre una servilleta, coronadas de perejil frito.

**Codornices asadas.**—Desplumadas, chamuscadas y vaciadas las codornices, se bordean con lonjas de tocino, rodeándolas con hojas de parra ó berza, y atándolas con bramante.

**Faisán.**—Una de las aves que más aceptación alcanzan entre los gastrónomos es el faisán. La carne del macho es preferida á la de la hembra; la del pollo ó faisán joven es todavía mucho más delicada. Después de muerta el ave, ha de dejarse transcurrir algún tiempo antes de someterla á las preparaciones culinarias, para que se vuelva tierna y succulenta la carne, que, en caso contrario, resulta coriácea y dura. Es indudable que debe esperarse á que el faisán haya llegado á su punto, para saborear las delicias que brinda á los paladares. Entonces se despluma, se vacía y se cortan la cabeza, las alas y la cola, provista de pluma, con objeto de adornar el ave cuando se presente sobre la mesa. Hechos todos estos preparativos, se envuelve la pieza en un papel engrasado y se ensarta en el asador, en el cual habrá de mantenerse por espacio de tres cuartos de hora bajo la acción de una lumbre intensa. Mientras se conserva en el asador, ha de rociarse con manteca mezclada con un poco de vino generoso, y se ponen en la gräsera rodajas tostadas de miga de pan con manteca. Una vez asado el faisán, suele servirse adornado con la cabeza, las alas y la cola, provistas de sus plumas correspondientes.

**Huevos, legumbres y verduras.**—Los huevos, las legumbres y las verduras se sirven generalmente en los almuerzos y en las comidas, las últimas después de los asados, pero también se pueden presentar como adorno de las entradas y de los platos fuertes.

El gusto de los huevos varía con el régimen alimenticio á que se hallan sometidas las aves que los pongan; pero siempre constituyen un alimento nutritivo y reparador para el hombre. Cuando se hallan poco cocidos, se digieren con gran facilidad, y son convenientes para los niños, ancianos y personas de salud delicada; pero cuando se dejan endurecer, se vuelven indigestos, y solamente pueden resistirlos estómagos fuertes y bien constituidos.

Las legumbres, es decir, los guisantes, porotos, habas, garbanzos, etc., son nutritivas, pero indigestas, gracias á la envoltura membranosa ó apergamizada que las envuelve; si se separa esta piel, resultan muy digestibles.

Las verduras son poco nutritivas, siempre laxantes, y con frecuencia, refrigerantes. Los que hacen de ellas un uso exclusivo y exagerado, se debilitan notablemente. Todas las verduras herbáceas, como los espárragos, berzas y porotos verdes, son más ligeras y sanas, y deben figurar en todo régimen alimenticio. Las verduras se pueden conservar por desecación, en vinagre y en salmuera.

**Pichones asados.**—Se preparan los pichones en la misma forma que las demás aves, y después de limpios y socarrados, se extiende una lonja de tocino, hecho lo cual, se atraviesan en el asador, y se mantienen bajo la acción de un fuego regular: á los tres cuartos de hora se da por terminada la operación.



## CONSULTORIO FEMENINO



*Totora, La Plata.*—Muy linda la postal. Es usted afectiva, generosa, buena, soñadora, sensible, un poco débil de voluntad, más cándida de lo que es regular á su edad. Ya veo que le hizo poca gracia la contestación que le di á su consulta anterior. Retribuyo su cariño y le deseo toda la dicha que para mí quiero.

*Sergio Gránico, Montevideo.*—Me han dicho que publica usted una brillante sección parecida á ésta, en "La Razón". ¿Cómo tan ingrato que no me envía muestras de su jardín? ¿No sabe que soy amante de todas las originalidades?

*Ramiro de Arzún, Buenos Aires.*—Aceptado el discípulo, pero, no respondo de la competencia de la profesora.

*Salomé Silk, Buenos Aires.*—Firme de voluntad, sentimental, contradictoria, gran imaginación, bondad, generosidad.

*Predispuesta al socialismo, Arellaneda.*—Mira, hijita, yo mandaría á paseo á ese socialista, que comete la herejía de involucrar en el amor ese alifafe de la civilización que se llama socialismo. La grafología dice que eres un espíritu disciplinado, amplio, generoso y predispuesto al bien.

*Le Comte Edgard de Grandmont, Buenos Aires.*—No, ese libro no es el mío. Marquina ha hecho una viveza publicando el suyo con ese título, enterado de la propaganda que del mío se venía haciendo. Pero no importa, aparecerá el mío con ese título cuya originalidad me corresponde. En cuanto vuelva de Chile, que será pronto, iré á ver esa inscripción de mi encantadora amiga *For Ever*. Gracias por las indicaciones. Claro, rubio; ya conocéis mi predilección por los rubios. Y si no, ¿cómo yo preferiría?...

*Aurea Stella, Río de Janeiro.*—Descuida, ya no podré olvidar. Ahora te comprendo mejor. Hasta el marco te acompaña. Sin embargo, no se te parecen tus compatriotas. Sí, sí, del todo; recordaré siempre tu brindis.

*Gaviana, Buenos Aires.*—¡Lástima de oda!... Yo tengo corazón, tú tienes corazón, él tiene corazón... Todos tenemos corazón. El corazón debe de ser, pues, una cosa mala, como un tumor ingénito y ancestral, porque el mundo es feo, es triste y es malo; porque reímos sin risa, lloramos sin lágrimas, maldecimos sin ira; porque amamos sin amor, odiamos sin odio, compadecemos sin piedad; porque, en fin, él nos estorba para ser dichosos.

*Atinauj, Asunción.*—Temperamento blando, voluntad débil, imaginación, un poco sensual, orgullo infantil. Con alimentos crasos. Desengrasar á menudo el cabello. ¿Y cómo no aceptar una amistad tan dulce y tan gentilmente ofrecida? La acepto alegre porque viene de ti y porque viene del Paraguay. Además, quizás tu amistad me recompense de la negra ingratitud de *Moraimc*.

*Margarita Silvestre, Buenos Aires.*—Con gran placer, pero es muy poco lo que me escribe. Sólo descubro altivez y voluntad débil.

*Iris, Punta Arenas.*—Pienso de ti lo más lindo, puesto que de la extrema punta del mundo vienes á asomarte á mi jardín.

*Mignonette.*—Vinagrillos de benjuí.

*4 de Octubre, Floresta.*—Exquisita alma de aptitudes artísticas, poca voluntad, egoísmo, espíritu de competencia. Yo avisaré cuando aparezca.

*Deo Ignoto, Paraná.*—"Trato Social", de la Jimeno de Flaquer.

*Alma Infeliz.*—Abstención absoluta de excitantes; tome refrescos de chufas ó arroz.

*Dora y Margarita, Buenos Aires.*—Hoy la moda quiere que nuestros peinados sean los mismos que los de las mujeres de 25.

*M. L. B., Pergamino.*—No puedo hacerlo porque me es prohibido.

*Ofelia, Buenos Aires.*—Creo que ya conoce mis ideas respecto á eso. No debe permitir tal cosa. El cariño no se demuestra con arrechuchos de intemperante. Si usted no se hace respetar ¿quién va á defenderla en su indefensión y soledad? ¡La dignidad y el pudor verdadero no son quisquicosas insignificantes.

*La Rusa.*—¿Quién? ¿Yo? ¿El? Sí, ne, quizás, tal vez.

*Alma siempre triste, Buenos Aires.*—¿No he dicho ya una infinidad de veces que el papel rayado no me sirve para ese objeto? Además, hay que escribir más largo para saber si los rasgos se sostienen sin contradicción.

*Flor del Aire, Buenos Aires.*—Aprenda á sonreír y destierre la gravedad. La que más sonríe—si no es con ironía—es la más simpática. Esos libros están llenos de tonterías, y son caros, porque son para los tontos. Acostúmbrese á imaginar que todo es peor de lo que parece y nada la ruborizará. Muy grande pretende ser el beso... pero, aceptado.

*Flora, Buenos Aires.*—No hay duda que el interés tiene una buena parte en esa vacilación. Una buena madre está obligada á no perjudicar á su hijo. La sola duda es ya casi un crimen.

*Secreta de San Bernardo, Buenos Aires.*—Muy bien, encantada, con mucho gusto. Me parece usted distinguida, inteligente y amable, y se me antoja que hemos de llegar á ser muy buenas amigas.

*Graciela.*—Hoy es el mejor; aunque á mí me es antipático.

*Amar es sufrir, Lincoln.*—Yo lo prefiero todo negro. La verdadera elegancia no admite más que lo blanco y lo negro. Ya he dicho otra vez que no puedo hacer "réclame" de ninguna casa.

*Amores en perspectiva, Mendoza.*—No debe seguir esas relaciones. Sólo es mi opinión.

*Miosotis, Capitán Sarmiento.*—El bachillerato y la Facultad. Doce años.

*J. A. G. O., Buenos Aires.*—Nada de vida sedentaria. Alimentación vegetariana y mucho ejercicio.

NOEMIA DE LIS.



## La parada de la belleza



Va á pasar la reina de las hermosas y todos los hombres de buen gusto se han dado cita para formar á su paso, en lo que ellos llaman: "la parada de la belleza".

Todos están contestes en que es la mujer más encantadora del mundo; pero, todos también abrigan acerca de ella una gran curiosidad.

¿Qué hace esa mujer para no sólo conservar, sino hacer lucir cada día con nuevos prestigios de juventud, su sin par hermosura?

Para ella no hay aquello de: "Hoy está en su día".

Todos los días no se puede decir que sean para ella "iguales", sino que "son mejores".

¿Y ese perfume delicioso que deja tras de sí como si pasara un ramillete de flores frescas?

Es necesario averiguarlo.

Eso no puede proceder en absoluto de

una circunstancia puramente fisiológica.

¡Ahí hay gato!

Pues están muy engañados los que tal piensan.

Esa bellísima mujer no usa en su tocado afeites, ni "fards" vulgares y nocivos. ¡Esas cosas se conocen á la legua!

Esa encantadora personita no usa sino el renombrado Jabón Reuter, así en su baño como en su tocador.

Como ella dice con mucha gracia y parodiando un poco impiamente la oración del "Ángel de la Guarda", "con él se acuesta y con él se levanta".

Quiere decir que antes de dormir, en su "toilette" nocturna, se lava con Jabón Reuter, y cuando se levanta, su primer pensamiento es el baño y allí entra de nuevo á funcionar copiosamente el dichoso Jabón Reuter, que con sus imponderables bondades higiénicas y regeneradoras, prepara á esta belleza para sus triunfos del día.

## Duraznos al kirsch

Es uno de los postres más finos y delicados. Si la conserva se hace en debida forma, los pedazos se han de cortar bien y darán la ilusión de las frutas frescas por la blancura nacarada de su carne.

Una vez elegidas y bien limpias las frutas, debe ponerse exquisito cuidado en el modo de cortar, detalle que concurre mucho á dar la mejor armonía al conjunto.

En general, cuando los dedos se colocan precisamente en las partes más abultadas del fruto, si éste está bastante maduro, en cuanto se ejerce la menor presión, se in-  
crustan los dedos en la pulpa, y estas señales destruyen la uniformidad del color y la buena apariencia del fruto.

Cada durazno debe dividirse en dos



Modo defectuoso de cortar un durazno

acero). Se practica la incisión, iniciándola en la hendidura natural del fruto. Ha de cortarse profundamente la pulpa, sobre todo en el pedúnculo, á fin de seccionar más radicalmente los ligamentos coriáceos, que en este punto se adhieren al carozo. Debe seguirse esta línea hasta volver á encontrar el principio del corte y éste debe ser regular, limpio y profundo. El cuchillo no debe retroceder ni detenerse en toda la longitud del corte, á fin de no hacer rebarbas que á todo trance hay que evitar.

Cuando el fruto está en punto de madurez, si la operación ha sido bien llevada, el durazno se separa en dos partes bajo la simple presión de la hoja, utilizada como palanca; pero cuando no está en punto ofrece cierta resistencia, y siempre se queda al-

go de carne adherida al carozo ó á la otra mitad del fruto.

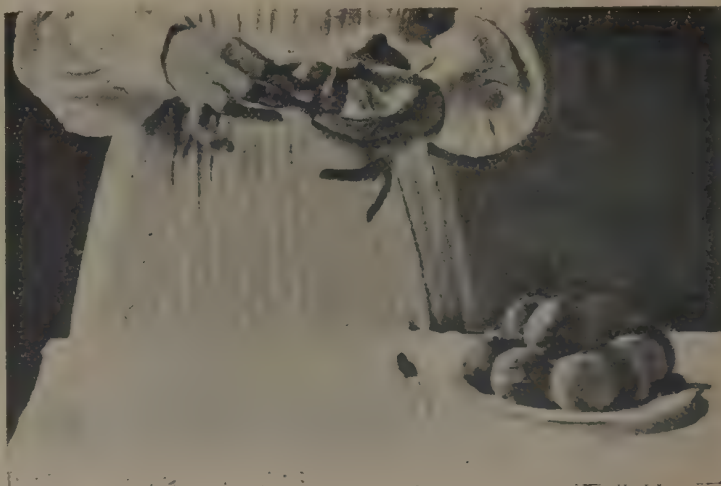
Para evitar este inconveniente, que deja adherida al hueso una parte de la carne,



Procedimiento adecuado para separar los duraznos

fracciones iguales, operación que no ofrece dificultad si las frutas están en su punto de madurez, y siempre que se sepa apretar debidamente para separarlas. Al elegir los frutos es imposible evitar algunos que ó por no estar bien maduros, ó por ser más resistentes por naturaleza, ofrecen dificultad para abrirlos bien por el medio.

En cuanto á los frutos bien maduros, debe procederse colocando los dedos exactamente en los dos huecos naturales del fruto, el pulgar debajo y el índice encima, pues el pulgar deja una impresión más persistente, que conviene atenuar todo lo posible empleando un cuchillo de hoja de plata, que no manche de negro la carne, ni aun después de bastante trabajo (defecto peculiar de las hojas de



Separando las dos mitades



# CASA SANZ

838 - CUYO - 844

BUENOS AIRES

## ¡¡ APROVECHEN !!

COMERCIANENTES Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS SOBRE CUALQUIER CATALOGO Y PRESUPUESTO. 15 % DE DESCUENTO



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor..... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 550.—



DORMITORIO LUIS XV, para matrimonio, nogal plaqué, 7 piezas, mármoles rosa, finos, lunas biseladas..... \$ 290.—  
Otro, más sencillo..... \$ 250.—

Elegante y sólido COMEDOR Renacimiento, roble y nogal norteamericano, lo mejor, \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y esterilla, docena \$ 85.—

MESA, 12 cubiertos, maciza..... \$ 35.—

Embalaje y conducción GRATIS.

Respondemos por roturas hasta el destino.

838 - CUYO - 844



## DURAZNOS AL KIRSCH



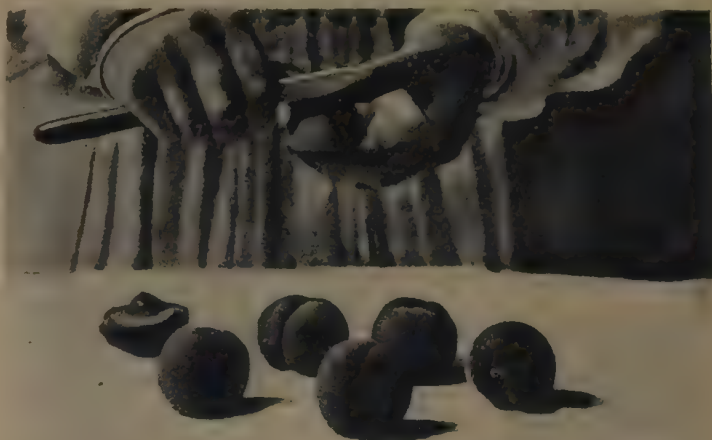
Desprendiendo el carozo

debe hacerse lo siguiente: hecho el corte hasta el hueso en todo el contorno, colóquense nuevamente el índice y el pulgar de la mano izquierda como estaban al principiar el corte.

Apíquense los mismos dedos de la mano derecha sobre el costado derecho de la fruta y del mismo modo en el costado izquierdo los dedos de la mano izquierda, tocándose las uñas de ambas manos. En esta posición imprímase á ambas manos un pequeño movimiento de rotación, pero en direcciones opuestas, esto es, dirigiendo el lado derecho de arriba abajo y el izquierdo de abajo arriba. Ambos movimientos contrarios tienen por objeto romper y desprender los filamentos que se incrustan en las rugosidades del carozo y separar bien éste del fruto. Apartando entonces de un tirón los dos pedazos, se separan sin desgarrarse.

Tendráse buen cuidado de preparar el almíbar en frío ó en caliente antes de mondar las frutas, puesto que éstas deben

kirsch, agregándole un vaso grande de almíbar de azúcar, y revuélvase para que se mezclen bien ambos líquidos en una jarra ó fuente de regular tamaño. La cantidad



Modo de mondar los duraznos

del líquido puede aumentarse ó disminuirse á voluntad, porque lo esencial es que las frutas se bañen perfectamente en él. Si esta precaución no se adopta en tiempo, todos los pedazos de fruta se ponen amarillentos.

No ha de comenzarse á mondar un durazno hasta que esté terminado otro, pues los duraznos no deben aguardar.

Una vez cortado el fruto se sumerge en el kirsch azucarado y se cuida de que los pedazos estén todos perfectamente bañados.

Sírvanse para esta preparación de bocales de medio litro, capaces de nueve á diez duraznos.

No debe emprenderse simultáneamente la preparación de varios bocalos: deben ir llenándose uno por uno y comenzar por los pedazos que primero se cortaron, pues así han podido bañarse bien.



El baño de kirsch azucarado





# EMPORIO MUSICAL

Pedro Ubertone Cuyo 1277  
: BUENOS AIRES :

La mejor y más afamada fábrica de  
GUITARRAS y MANDOLINES

— Casa introductora —

Venta directa al público : : : : :

: : : : : Precios sin competencia

Artículos de primer orden

## MANDOLINES

De estudio, cada uno, \$ 5 y 6.50

Mejores, con adornos de nácar, ca-  
da uno..... \$ 10, 12 y 15

Finos, bien trabajados, cada uno,  
á..... \$ 20. 25 y 30

## GUITARRAS

Comunes, cada una... \$ 3.50 y 4

Mejor clase, cada una... \$ 6 y 8

Clase fina, buena construcción, ca-  
da una..... \$ 15, 22 y 30

## VIOLINES, importados, con arco

Buena clase, de estudio, cada uno,

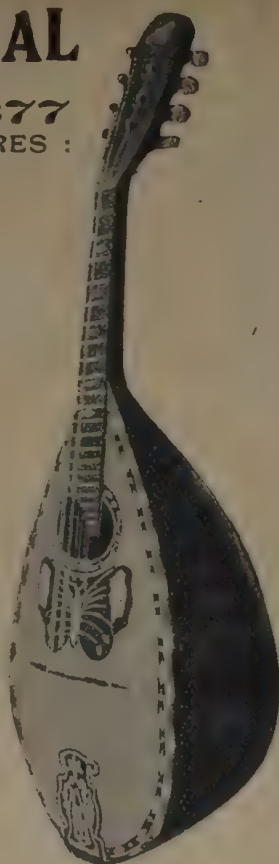
á..... \$ 12, 15 y 18

Buen barniz y construcción per-  
fecta, cada uno.. \$ 20, 25 y 30

De orquesta y de concierto, cada  
uno..... \$ 40, 50 y 70

Flautas, acordeones, ocarinas, cita-  
ras, instrumentos y accesorios de to-  
das clases.

Catálogo general ilustrado GRATIS



## ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES

Enfermedades y todas las  
afecciones de la Vejiga agudas ó  
crónicas, rápidamente aliviadas

Descubrimiento de un sistema nuevo  
de tratamiento agradable  
e infalible.

Sin necesidad de inyecciones.

Curas rápidas y permanentes de todas  
las afecciones ó enfermedades  
de la vejiga.

Sin necesidad de inyecciones.

Aprobado por el Departamento  
Nacional de Higiene

GRATIS, escriban solicitando nues-  
tro libro para estas enfermedades, el  
cual explica todo nuestro método mo-  
derno para la cura radical, y el cual  
se manda gratis en un sobre liso, se-  
llado, de manera que ninguno sepa lo  
que recibe. También remitimos los li-  
bros á cualquiera de las repúblicas de  
Sud América.

Dirigiraa: INSTITUTO MASSON.—  
Avenida de Mayo, 1411, Buenos Aires

## DEL PRINCIPIO AL FIN

No encontrarán ustedes ninguna  
hendedura ni defecto en el lápiz

## “KOH-I-NOOR”

de L. & C. HARDTMUTH.

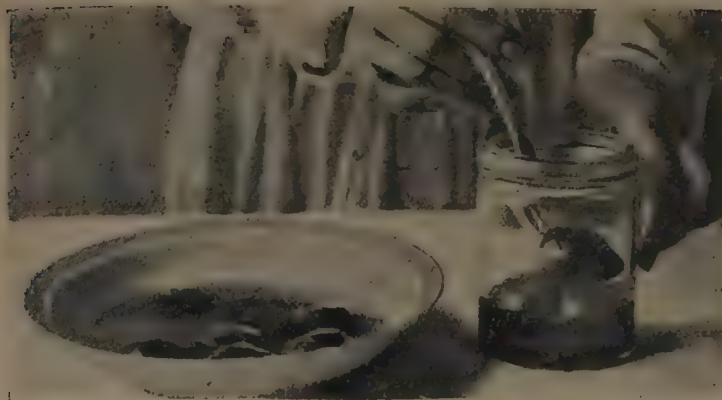
La barrita de plombagina  
se halla preparada y com-  
primida por el procedimiento  
más perfecto, y posee cali-  
dades de suavidad, du-  
ración y solidez que han  
hecho de “KOH-I-NOOR”  
el sinónimo de perfección  
en la fabricación de los lá-  
pices. Se fabrica en 17 tonos.

De venta en todas las  
librerías, papelerías,  
etc., del mundo entero.

L. & C. Hardtmuth,  
LONDRES  
(INGLATERRA).



## DURAZNOS AL KIRSCH



Colocación en frascos

Para acomodarlos en el frasco se coloca primeramente una mitad con la parte plana en el fondo y después se van poniendo las otras, encajando una en otra respectivamente y acomodándolas con el tenedor del mejor modo posible. A medida que el frasco se va llenando, agréguese el líquido preparado, cuidando de que no queden burbujas de aire entre las frutas.

Cuando el líquido llega a la mitad del frasco se vierte en él un vasito de kirsch

añejo, no el kirsch de fantasía, que pierde su perfume en la cocción, sino del que impregna a los frutos perfumándolos agradablemente.

Golpeando ligeramente el fondo del frasco, los pedazos se colocan por sí mismos. Debe dejarse un espacio vacío de 3 centímetros.

Entonces se tapa el frasco y se cierra herméticamente, poniéndolos a hervir como media hora. Al sacarlos se ve si la esterilización ha sido perfecta. Hecho lo cual ya pueden los frascos ingresar en la despensa.



Comprobando la obturación perfecta del frasco



## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO MARTINS

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

**Precio: \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS  
DEGUERIAS Y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACEUTICOS DE  
"La Fármaco - Argentina"

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte 130

Venta en Montevideo: Farmacia Trawel Hnos.,  
25 de Mayo y Misiones.



# SIN RIVAL!

# POLIVIT



Polvo para limpiar útiles de cocina, mármol, mayólicas y esmaltes, cuchillos, zinc, vidrio, madera, etc. Suprime el empleo del jabón, de la soda y de la arena y de los artículos compuestos con estas materias.

—NO CONTIENE VENENO—

Entregando á la casa **BARGIELA, POSADAS y Cía.**, Alsina, 970, 15 vales como el que contiene cada cajita, se le obsequiará con una pala cómoda y práctica sistema norteamericano : : : : : : : : : : :

## El azogue



Espejo de luna azogada

El azogue, cuyo nombre científico es *mercurio*, es un metal que está líquido á la temperatura ordinaria, constituyendo así una excepción entre todos los demás metales, que para encontrarse en ese estado hay que someterlos á muy elevadas temperaturas en las cuales se funde.

El azogue tiene un color blanco brillante, parecido al de la plata.

No hay minas de azogue, y sólo se ha encontrado en algunas, gotitas sueltas de ese metal, pero nunca en cantidad bastante para que fuera productiva la explotación de dichas minas. Cuando tales casos raros se han presentado, ha sido por efecto de la descomposición del cinabrio que en ellos se halla. El azogue se saca del cinabrio; en cien partes de ese metal hay diez de azogue.

Es el cinabrio de un color rojo obscuro, extraordinariamente pesado; se presenta en vetas ó filones ó bien diseminado por el terreno. El prototipo de los yacimientos de cinabrio en filones ó venas se halla en España en esas riquísimas minas de Almadén; que, no obstante la continua exportación de que son objeto desde hace varios siglos, no hay en ellas señales de agotamiento y, por el contrario, pueden producir aún mineral por mucho tiempo.

No es sólo en España en donde el cinabrio se encuentra, sino que también lo hay en Toscana, en Argelia, en California y en algún punto de Francia, aunque en ninguno de esos sitios se presente con tanta abundancia como en Almadén.

Para sacar del cinabrio el azogue que contiene hay que tostarlo, y como aquel mineral es un sulfato de mercurio, se separa el azufre del azogue, quedando éste libre. Tal es el procedimiento más comúnmente empleado, aunque también se obtiene el mismo resultado si se calienta el cinabrio con hierro.

Cuando el azogue está frío no desprende vapores ó, al menos, no son apreciables, pero si se calienta á 20 ó 25 grados se ven

entonces con mucha claridad.

Si el azogue es puro no se adhiere á las paredes de los recipientes de cristal ó de porcelana en que se le mete, mas no sucede lo mismo en el caso de que esté aleado con el plomo ó con otros metales.

Al aire libre se oxida con mucha lentitud; si se le somete á una temperatura de 40 grados bajo cero, se solidifica, y á los 350 grados hierve.

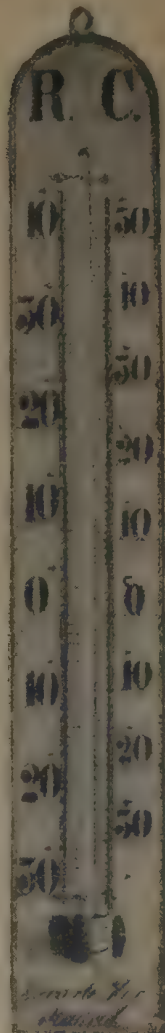
Aunque muchos crean que el azogue sólo sirve para hacer termómetros y otros aparatos por el estilo, y para fijado sobre un cristal convertirlo en espejo, es lo

lo cierto que tiene una grandísima importancia en medicina, y hay alguna enfermedad para la cual es el único remedio hasta hoy conocido.

Debe añadirse, sin embargo, que hay que utilizarlo con gran cuidado, pues es un veneno muy activo y produce profundas perturbaciones en el organismo humano.

Buena prueba de ello y de lo peligroso que es su manejo, está en las víctimas que produce entre los obreros que se ocupan en la extracción del cinabrio y en la preparación de este mineral para separar de él el azogue. Los desgraciados mineros sufren un verdadero envenenamiento, que los pone temblones, "azogados", según se dice.

Como medicamento, el mercurio adopta mil formas distintas, según los cuerpos con los cuales se le mezcla ó combina, y las más conocidas y de uso más vulgar son el sublimado corrosivo, que se emplea para lavar las heridas, y los calomelanos, usados como purgante.



Termómetro de mercurio



# LA MAS RICA

DE LAS **GALLETITAS**



# DORA

---

CREADORA DE LOS HIGIÉNICOS PAQUETES

---

**“LA JULIA”, RIVERA Hnos. & Cía.**

2695 - CANGALLO - 2695

Teléfono: Cooperativa 28, Oeste

## La caza del canguro



Por un sistema seguro  
John va á cazar un canguro.



Lleva en la bolsa ventral  
sus hijos el animal.



John les echa mano al lomo  
y les hace tragar plomo.



Tras esa tarea acerba,  
parecen tercios de yerba.



Vuelve el canguro, los toma  
y tanto peso lo embroma.



No pudiendo así escapar,  
todo es coser y cantar.

**¡OJO!!** á 10 meses de plazo **¡OJO!!**

Juegos de dormitorio, comedor, sala y escritorio, á un 30 por ciento más barato que en el centro. Cuadros al óleo de los más renombrados pintores, con sólo buenos informes.— RIVADAVIA, 2463.



## Peinábase al espejo Mariquita...



Así comienza una bonita composición en verso, que, si no nos es infiel nuestra memoria, pertenece al célebre poeta y dramaturgo español, Bretón de los Herreros.

Esa composición se titula "La primera cana".

Se trata de una mujer joven y bonita, que tal vez por usar quién sabe qué ordinarios menjerges de esos que con pomposos ditirámicos apunicios expenden desde los almacenes al menudeo hasta las casas "soit-dissant" de gran tono, ha perdido la belleza de su antes ampuloso y joyante cabellera, y no tan solamente la ha arruinado menoscabándola en su brillo y sedosidad, sino que la ha reseca-do, tornándose las hebras de su pelo, antes suave y flexible, en fibras duras y quebradizas, decolorándose é iniciándose en ellas la prematura canosidad, precursora de la calvicie.

En cambio, la bellísima joven, con cuya imagen encabezamos estas líneas, ¡con qué legítimo orgullo peina, ante el espejo, "el manto encantador de sus cabellos" que dijera otro poeta, el cual cabrillea á la luz, todos los admirables tonos de su ondulado brillo y de su sana y vigorosa constitución!

Y ¿cuál es la razón de esa maravilla?

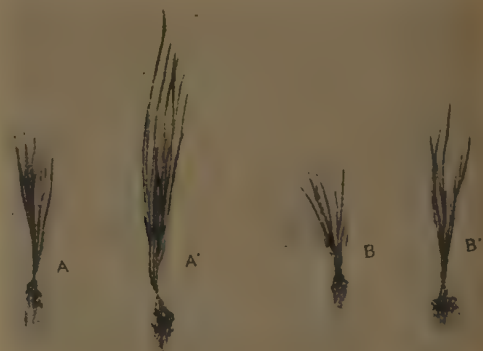
Es que ese prototipo de belleza en quien la naturaleza ha colocado la imperial diadema de la más espléndida cabellera, no usa otra loción, otro tónico, otro estimulante capilar que el reputadísimo y universal **Tricófero de Barry**, único conservador y reconstituyente, sancionado y consagrado por la humanidad, para el cuidado higiénico y el desarrollo sano, fuerte y profuso de esa maravillosa planta humana que se llama cabello.

## La electrocultura

Desde las primeras experiencias hechas para el estudio de los fenómenos eléctricos de la atmósfera, muchos investigadores se preocuparon de determinar la influencia posible ejercida por la electricidad sobre el



Acción de la electricidad sobre las cebollas: A, cebollas sometidas á la acción eléctrica; B, vegetación normal.



Planta de trigo en diversos períodos de vegetación: A, planta joven electrizada; B, planta de la misma edad no electrizada; A' y B', las mismas plantas en un período más avanzado de su desarrollo.

desarrollo de los vegetales. En 1783 Bertholón, amigo de Franklin, inventaba un "electro-vegetómetro" para captar los efluvios atmosféricos y hacerlos obrar sobre las plantas. Después, el botánico ruso



Un rincón del jardín de ensayos de Mr. Bastý, con pararrayos



# LOCIÓN . . DE EUCALIPTUS HIGIENICA

DE

## RUIZ y ROCA

CONSERVA EL CABELLO, QUITA TOTALMEN-  
TE LA CASPA, RECOMENDADA POR LOS ME-  
DICOS, LA UNICA EFICAZ PARA LA HIGIENE  
DE LA CABEZA : : : : : : : : : :  
PIDASE EN TODAS LAS PELUQUERIAS Y  
FARMACIAS DE LA REPUBLICA : : : :

Certificamos que hemos ensayado su LOCION HIGIENICA DE EUCA-  
LIPTUS, habiendo obtenido resultados espléndidos en las diversas afeccio-  
nes del cuero cabelludo.

Los felicitamos por su espléndida idea al hacer esta preparación digna de  
todo elogio.

Dres. J. García Insua, J. F. Coronado, A. Cuadri.

Del Hospital de Niños.

Después de haber ensayado por algún tiempo la LOCION HIGIENICA  
DE EUCALIPTUS que ustedes preparan, puedo manifestarle que la consi-  
dero una preparación que impide la caída del pelo, así como la reproduc-  
ción de la caspa.

Dr. J. D. Rey.

*Señores Ruiz y Roca.*—Presentes.

Estoy encantada de su LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS; es la  
mejor de las aguas que he usado para la higiene del cabello.

Firmado.—*Condesa Margarita de Arellano.*

El abajo firmado certifica que el agua LOCION HIGIENICA DE EUCA-  
LIPTUS de los señores Ruiz y Roca, reúne las condiciones para ser usada  
sin peligro alguno y con gran ventaja para la higiene de la cabeza.

Firmado.—*Dr. Luis Agote.*

Tengo el agrado de dirigirme á ustedes, felicitándoles por la LOCION  
HIGIENICA DE EUCALIPTUS de su acreditada marca, y de cuya bondad  
y eficacia doy fe, por el uso particular que de ella he hecho.

De ustedes affmo. y S. S.

*Dr. Felipe Luchinetti.*

Médico Cirujano del Hospital San Roque.

*Messieurs Ruiz y Roca.*

Votre EAU HYGIENIQUE EUCALIPTUS est une pure merveille, je suis  
heureuse de vous le dire en vous serrant la main.

*Sara Bernhardt.*—(Eminente artista).

### RUIZ y ROCA Florida 2, esq. Rivadavia 601

La casa no tiene sucursales

## LA ELECTROCULTURA

Spichnew, el francés Paulin, el agrónomo japonés Yodko, Pinot de Morien, repitieron las experiencias de electrocultura, obteniendo los unos resultados negativos, los otros una fertilización muy netamente comprobada. Sin embargo, ninguno de los aparatos preconizados para captar la electricidad atmosférica y estimular así la vegetación fué adoptado en la práctica. Esto se debió á que la acción de la electricidad sobre los vegetales parecía incierta y caprichosa y que la condición imprescindible

trica favorece mucho á la vegetación, anticipando los fenómenos germinativos y dando á los vegetales mayor tamaño y más lozanía.

Para atraer la electricidad atmosférica ó telúrica hacia el suelo se usan varios aparatos, por lo general postes de varios metros de altura, que tienen en la parte superior una corona de puntas de cobre níquelado, unidas en su base por un hilo metálico que termina en el suelo, donde se fija á una placa de cinc. También dan buen resultado los pararrayos de 2 metros de alto, cuando se trata de cereales, y de 0m.80 para las plantas de tallos rastreros, como las fresas ó las remolachas. El pararrayos debe penetrar en tierra hasta la profundidad de las raíces, y su zona de acción es el círculo que tenga por centro el pie de la varilla y por radio la altura aérea de ésta.

El mismo resultado favorable se obtiene con la electricidad es-

tática, producida por máquinas Ramsden ó por otras análogas; así es como ha procedido Mr. Basty, obteniendo éxitos que merecen llamar la atención; pues comparando el desarrollo de las plantas electrizadas con las plantas testigos, puestas en iguales condiciones de luz, humedad, cultivo y abonos, no ha visto contradicho el principio durante diez años consecutivos de pruebas.

El hecho vale la pena de que se hagan experimentos repetidos y en la mayor escala posible.



Cultura de maíz: A, sometido durante 25 días á la electricidad; B, maíz normal

para la aplicación generalizada de un procedimiento cualquiera, es una seguridad relativa de efecto. Pero esa contradicción aparente de los resultados no tiene nada que salga de lo normal. La complejidad de los fenómenos fisiológicos es grande y tal factor puede favorecer una función y estorbar otras. Sin embargo, después de muchos ensayos se acaba siempre por obtener enseñanzas utilizables. Por eso, en los últimos años, merced á las experiencias de Spichnew, Paulin, Marckewitsch y Basty, parece demostrado que la acción eléc-



## DISCOS CRIOLLOS ERA



EL REPERTORIO MAS VASTO  
EL MAS INTERESANTE  
EL MAS DIVERTIDO

Todos los tangos populares :  
Todas las canciones criollas :  
Todos los recitados graciosos

Sonido inmejorable - PRECIOS BARATÍSIMOS

Pidan el GRAN CATÁLOGO de estos discos de  
primer orden á los señores

JACUBOFF Hnos. ÚNICOS INTRODUCTORES

B. de IRIGOYEN

1264 - 1274

O. T. 252 (Sud)  
Buenos Aires

-DISCOS



-CRIOLLOS





# Casa R. Barrio

## TODA PERSONA

de gusto y elegante pida  
catálogo á la casa ::  
para ver sus modelos

TRAJES sobre medida, gustos de gran fantasía, casimires ingleses, desde \$ 90 hasta.....\$

**40**

TRAJES confeccionados en casimir diagonal, última moda, á \$ 55, 50, 45, 40 y \$

**35**

TRAJES confeccionados gran surtido en gustos, con forros de lana, desde \$ 50 hasta.....\$

**22**

CHALECOS de fantasía, colores lisos, en varios gustos, á \$ 18, 14, 10 y.....\$

**8**

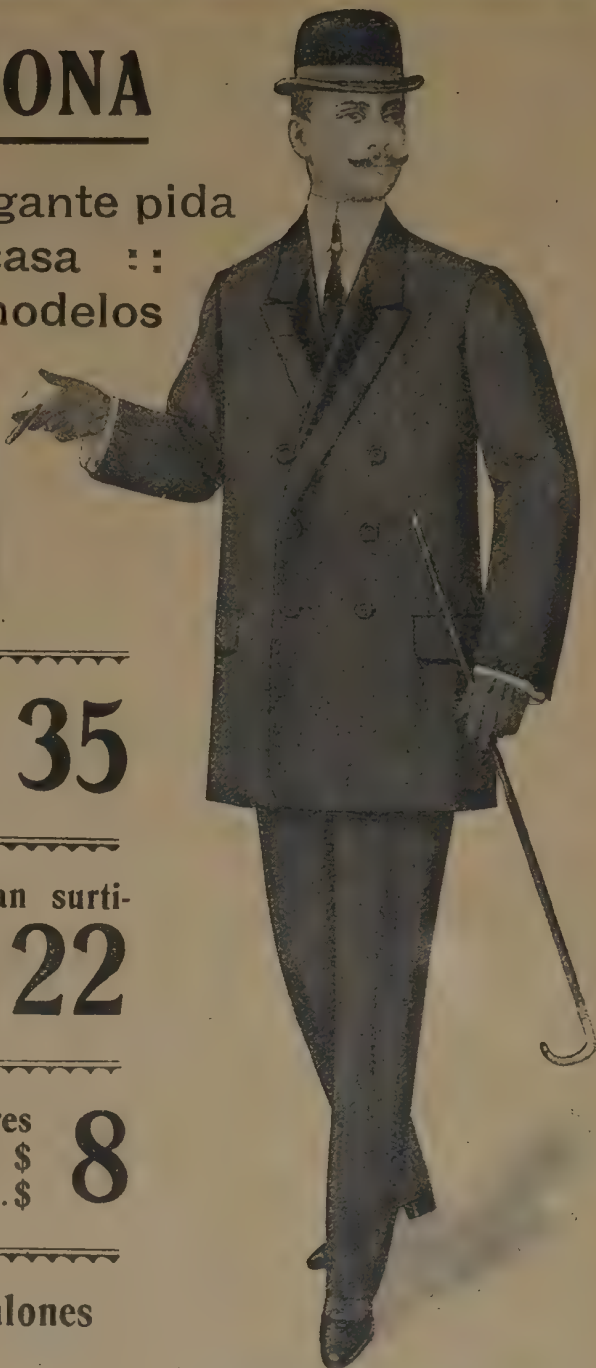
Gran surtido en Pantalones

Casas de compras:

Paris-30, rue de l'Entrepot  
Londres-41, Old Street E. C.

MODELO 3045.—TRAJE completo en casimir azul marino, con dibujo, abertura atrás, á.....\$

**40**



MATRIZ:

ANEXO:

**GUIO 822**

**GUIO 601, esq. FLORIDA**

## Desierto convertido en jardín



Hermoso ejemplar de rábano grande del Japón

El cultivo intensivo está á la orden del día y, gracias á él, las tierras consideradas como estériles se transforman pronto en amenos huertos.

Una notable prueba de lo que decimos se ha realizado en la costa norte de Long Island (Nueva York), bajo la dirección de Mr. H. B. Fullerton. Los magníficos productos de su granja aparecen en las ilustraciones.

En agosto de 1905, habiendo observado el presidente del ferrocarril de Long Island que existía una gran superficie de tierra improductiva en la parte oriental de la isla, determinó empezar á cultivarla. La impresión general era que se perdería el tiempo, dada la mala calidad del terreno; pero no obstante, el presidente del ferrocarril decidió establecer estaciones experimentales en varios puntos y, por vía de experimentación, Mr. Fullerton fué encargado de elegir el peor lote que hubiese. Así lo hizo. El sitio era un verdadero erial con infinidad de tocones de árboles viejos, lleno de malezas, y teniendo el agua á milla y media de distancia.

Los tocones se quitaron con dinamita, lo que, contra la creencia general, resultó mucho más barato y rápido que el sacarlos

excavando. Por término medio se arrancaban así al día cien tocones, algunos de más de 22 centímetros de diámetro, trabajando un perito con sus ayudantes, todo con un costo de 16 dólares. Para hacer el mismo trabajo á mano se necesitaron tres hombres, 33 días y se hizo un gasto de 132 dólares.

En 64 días quedaron más de cuatro hectáreas de la granja completamente despejadas, aradas, trabajadas con rastro de disco y de diente y sembradas de centeno. Luego se abrió un pozo, se construyó una alberca con capacidad de 225 hectolitros para regar la tierra cuando fuera necesario, y se levantaron una casa para Mr. Fullerton y su familia y habitaciones para los trabajadores.

Al año de haberse despejado el terreno, se cultivaban en él 46 clases de legumbres y en total 380 variedades de plantas.

El éxito ha sido extraordinario y ha aclarado también ciertos puntos interesantes. Se ha visto que en aquella tierra virgen que carecía de humus ó capa de materias orgánicas en descomposición, no se necesitó ninguna substancia fertilizante comercial, empleándose sólo una pequeña cantidad de estiércol.



Repollo monstruoso del terreno antes estéril



# STREGA



LICOR

TÓNICO

DIGESTIVO

AROMÁTICO

DELICIOSO

Vermouth

# CORA

El papá de los Torinos

El primero introducido en el país  
desde el año 1838.

El único preparado  
á base de puro vino  
Moscato y Quina



Otros dos productos insuperables son:  
**ASTI SPUMANTE CORA**  
**AMARO CORA**

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires y Montevideo

## El puente flotante de Mecra-ben-Abú

Este puente, construido bajo la dirección del teniente Godlewski por los zapadores de ingeniería, ayudados por los legionarios del teniente de Feraudy, es una de las obras útiles que han ejecutado los franceses en Chauia.

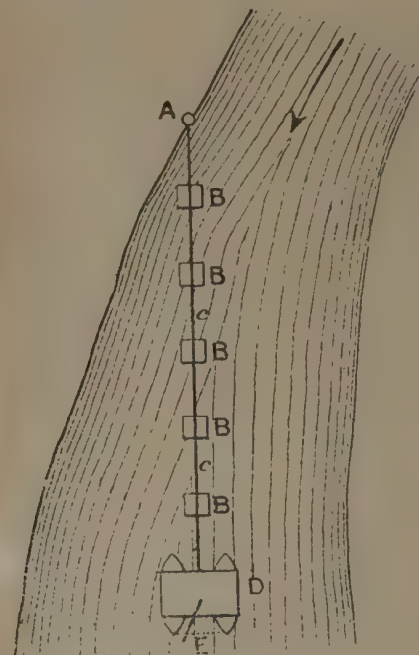
El río Um-er-Bia forma actualmente el límite del país ocupado por los franceses; verdadero torrente hasta su desembocadura, descendiendo del Atlas Medio entre dos murallas de rocas, y su lecho, en que abundan los vados, es difícil de franquear por las crecidas súbitas y por la rapidez y fuerza de la corriente. Las caravanas que van ó vienen de Casablanca á Marraquesh necesitaban valerse de barqueros que se aprovechaban de la situación para exagerar el precio de sus servicios ó aguardar bajo sus tiendas una ocasión favorable, que á veces se hacía espe-



El puente flotante de Mecra-ben-Abú

lógica, en Mecra-el-Uasa, á un kilómetro arriba, no se hubiera encontrado la profundidad de agua suficiente. Un haz de cables de acero está sólidamente fijo en la parte cóncava de la orilla derecha y sostenido fuera del agua, de 50 en 50 metros, por pequeñas balsas formadas por dos toneles unidos; la balsa principal, á la que se adhiere el cable, está compuesta de dos grandes barcas de fondo plano, unidas por un piso de maderos; un ingenioso aparato de puentecillos basculantes, que aseguran la unión del piso y de la orilla, facilita el embarco de los viajeros y de los animales, levantándose durante la travesía para formar barrera y prevenir todo accidente; en fin, sobre cada bajel se han dispuesto rampas de acceso en pendiente suave. Un solo hombre, armado con un largo remo, basta para conducir el aparato; la maniobra es de las más sencillas; desde que, instalados los viajeros y levantado el puentecillo, ha quedado la máquina librada á sí misma, el remo que hace las veces de timón es inclinado al ángulo conveniente; la balsa oscila á manera de un péndulo y, gracias á un golpe de remo, viene á colocarse sobre la ribera opuesta, bastando pocos minutos para transportar á cuatro camellos y sus conductores.

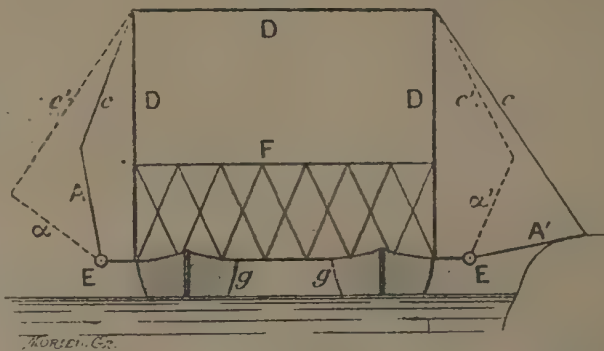
Este puente flotante está prestando grandes servicios de tiempo, seguridad y economía:



Esquema del puente flotante: A, punto de adherencia; B B, balsas formadas por dos toneles emparejados, que sostienen el cable C; D, puente flotante; E, remo-timón.

rar demasiado. Para remediar estos inconvenientes, el general Moirier decidió establecer un puente flotante que asegura en todo tiempo las comunicaciones entre los Aós Chauia y Rehamna.

Se necesitaba una balsa de grandes dimensiones: así el lugar designado se encuentra fuera de la gran ruta habitual, sobre un atajo; porque colocado en su posición



Disposición de los puentecillos: D D D, maderamen que sostiene los cables; A A', puentecillos móviles; c c', cable de acero que une los puentecillos; E, charnelas para su juego; F, antepecho; g g, barcas.



La taza que regocija  
y robustece.

# Cacao Van Houten

es la más deliciosa, refrescante  
y robusteciente de todas las bebidas.

Pedid á vuestro almacén una muestra gratis ó mandad una tarjeta á C. J. van Houten & Zoon, Weesp, Holanda, y os será mandada sin ningún gasto.

Mencionad este periódico.

**EL MEJOR Y MÁS ECONOMICO.**

## GRAN MUEBLERÍA "LA ARGENTINA"



Gran surtido en muebles  
de dormitorio y comedor:

Juego Luis XVI, para matrimonio, \$ 140

Juego Luis XIV, para matrimonio, \$ 155

Juego Luis XV, para matrimonio.. \$ 240

La casa que vende con 20 por ciento  
más barato es la de

**J. V. GUADAGNOLI**

Salón de venta: CANGALLO 1118 - Fábrica: VIEL 245

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

## NUEVAS INVENCIÓNES

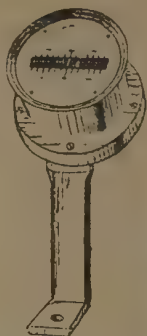
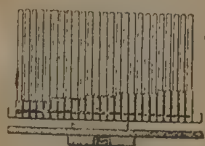
**BARÓGRAFO METÁLICO.**—En la Oficina Central Meteorológica de Francia se ha instalado un barógrafo metálico de peso tensor, que presenta muchas ventajas sobre



El barógrafo metálico

los barómetros registradores ordinarios. Posee, en particular, una sensibilidad mucho mayor, y sus diagramas indican más netamente las tempestades y todas las variaciones bruscas de la presión atmosférica.

**EL INDICADOR DE VELOCIDAD FRAHM.**—Este indicador es conocido hace tiempo por los especialistas, pero no por el público en general. Se apoya en el principio de la resonancia mecánica y tiene cierto número de diapasones acordados, cada uno para una vibración de determinado número de períodos. Si el aparato es, en un momento dado, sometido á vibraciones de cierto período, el diapason acordado para éstas se pone en seguida en movimiento, quedando los demás inmóviles; sabiendo cuantas vibraciones por segundo ejecuta, se sabrá las que recibe el conjunto del aparato.



1. Los diapasones del indicador Frahm.
2. El indicador de velocidad

La aplicación de este principio á la medida de la velocidad de una máquina giratoria es sencilla; cualquiera de estas máquinas, por bien equilibrada que esté, presenta siempre defectos leves de aplomo y ajuste, que ocasionan á cada vuelta choques muy débiles, pero suficientes para influir sobre el indicador. Si esas vibraciones, debidas á la no coincidencia de los ejes de rotación y de inercia de la pieza giratoria fueran demasiado débiles, nada sería más fácil que amplificarlas para transmitir las al indicador. En general, el indicador de velocidad se monta directamente sobre el eje cuya velocidad de rotación se quiere medir.



# NO SUFRA MAS!

## ENFERMEDADES de los HOMBRES

Las famosas **OBLEAS VEGETALES DIEVER** purifican la sangre, eliminando paulatinamente y sin trastornos la infección ocasionada por estos males. Son preparadas únicamente con agentes vegetales; substituyen al yoduro y mercurio. Médicos especialistas las recomiendan.

## ALMORRANAS

**WELCOME OREAN DIEVER.**—Grandioso descubrimiento para la curación radical de las almorranas, sin recurrir á operaciones dolorosas. No mancha la ropa. Preparado con sustancias vegetales.

## MALES del ESTÓMAGO

Los célebres **POLVOS DIEVER** son un poderosísimo desinfectante del estómago é intestinos. Eficaz contra indigestiones, flatulencias, vahidos, ardores, calambres, acidez y dolencias del estómago, producidas por ingestión de alimentos inadecuados.

Todas estas preparaciones están analizadas y aprobadas por el Departamento Nacional de Higiene.

Todos los especímenes Diever están en venta en todas las buenas droguerías y boticas del mundo. Pídalos hoy mismo á su botica y si no los tiene pídalos directamente á **THE AMERICAN CHEMICAL Co.**, Balcarce, 168, Buenos Aires, mencionando el nombre de "P.B.T." para obtener ventajas.



## Á nuestros favorecedores del interior



les recomendamos NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando solo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle Defensa, 1278, en Buenos Aires, y en la sucursal, calle Córdoba, 944, Rosario de Santa Fe. :: :: ::

### CIGARRILLOS

# 43

20
30
40

# Piccardo & C<sup>ía</sup>.

Exposición de premios  
- - DEFENSA, 1278 - -

:: TELEFONOS ::

Escritorio y canje de obsequios: U. Telefónica 561 (B. Orden), Cooperat. 621 (Sud).  
Fábrica y despacho: U. T. 270 (B. Orden), Cooperat. 93 (Sud).

FABRICA:  
DEFENSA, 1276 —  
Buenos Aires

SUCURSAL:  
CORDOBA, 944  
Rosario Santa Fe

## En el país de los astrakanes

Véase la reproducción de un documento que revela la mayor exactitud, recogido por MM. Rovillon hermanos, y que da al lector el espectáculo de un mercado indígena de Bukaria, país en que se producen los corderos conocidos bajo el nombre de astrakanes.

Uno de los compradores de la sociedad Revillon asiste al descuartizamiento de al-

zas y el comprador necesita mucha práctica para conocer las mejores regiones, los mejores criaderos, los rebaños de raza verdaderamente pura que darán, después del tinte, las pieles más bellas y sedosas.

Sucede á veces que el corderillo nace antes del plazo normal. Entonces presenta una piel suavísima, brillante, lisa, que se llama "breitschwanz" y que es muy esti-



Mercado de corderos astrakanes

gunos animales, muestras de un rebaño cuyos despojos están contenidos en los paquetes que se ven en último término. Alrededor del que compra, así como en lo alto de la terraza donde algunos bukarios están reunidos, cada cual sigue con vivo interés esta fase preliminar de una importante compra.

Un millón y medio de pieles de astrakanes por año son expedidas desde Bukaria á diferentes puntos de Europa y América. Los corderos nacen principalmente en la primavera y son sacrificados casi desde su nacimiento, cuando su lana rizada presenta mayor regularidad y brillo. Son numerosos los rebaños que cuentan hasta 5.000 cabe-

mada tanto por su refinada delicadeza como por los dibujos especialísimos y variados que presenta.

Los rebaños pacen bajo la vigilancia de indígenas que constantemente les conducen de un paraje á otro, viviendo siempre en la estepa, donde crece la hierba corta y rara que constituye el alimento de esos animales. Es curioso que los numerosos ensayos hechos para la cría de estos carneros en diversas comarcas de Europa ó de África hayan fracasado por completo; hasta hoy, únicamente la Bukaria reúne las condiciones indispensables que dan á los astrakanes su carácter particular y su gran valor mercantil.



Corte y guarde este aviso para consultarlo á menudo

# FARMACIA FRANCO-INGLESA

— NO TIENE SUCURSALES —

581 - CUYO - 581 — BUENOS AIRES

Todos los artículos son garantidos legítimos  
y recomendamos los siguientes, por ser de actualidad

AGUA COLONIA BRITANICA, para el pañuelo, el frasco..... \$ 1.05

AGUA COLONIA INGLESA, para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro \$ 2.05, medio litro \$ 1.25

ACEITE BACALAO de NORUEGA, el más fino..... \$ 0.90

BAY-RHUM. Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de medio litro..... \$ 2.55

BITTER NEVER. El tónico y aperitivo superior, la botella..... \$ 1.25

CITRATO MAGNESIA BARLING, refrescante, muy efervescente, el frasco \$ 0.75

INSECTAFUGANS, el matabichos indispensable, la caja-fuelle..... \$ 0.35

LICOR DE LAS HERMANAS, para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, el frasco \$ 0.50

PARFUM MIREILLE, el más distinguido perfume suave y penetrante, para cabello y pañuelos..... \$ 3.75

MARSALA QUINADO, reconstituyente, con hipofosfatos, el litro \$ 3.10; medio litro..... \$ 1.65

NACARINA. Salvador de las encías, en pasta, polvo y elixir. Cada uno.. \$ 1.05

NEYERINA, en inyección, el frasco \$ 1.05  
En cápsulas, la caja..... \$ 1.85

OTOBALIUS. Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo, el frasco..... \$ 0.85

POMOS con lanolina..... \$ 0.40  
Con vaselina ó coldcream..... \$ 0.30

Untándose ligeramente la cara evitarán los efectos del viento.

ROYAL REGENERADOR. Basta el nombre para saber que siempre estará lindo el cabello, devolviéndole su color primitivo..... \$ 2.05

SANTEINA, bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado... \$ 1.45

TALCO LU-LU. El único garantizado puro de ácido bórico y talco. La caja \$ 0.45

TE DE LOS ANDES. Estómagos cansados ó enfermos, tomen dos tazas por día. La caja, \$ 2; la media caja.... \$ 1.—

TERMOMETROS EXACT. Para la fiebre; cada termómetro con nuestra garantía. De medio minuto..... \$ 5.—  
De un minuto..... \$ 4.60

VINO BANYULS. Simple ó glicero fosfatado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella..... \$ 2.20

Las estampillas fiscales están comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.

# LO RARO Y LO CURIOSO

**CHANCHITO DE INDIAS, DE LARGO PELO.**—El chanchito ó conejo de Indias fotografiado, que pertenece á la casta del Perú, ganó premio en varias exposiciones de Inglaterra, y, según se cree, es el animal de su especie de pelo más largo que existe en el mundo.

Pertenece á una señora de Irlanda. Junto á él se ven en la fotografía los premios que obtuvo y que le han dado gran fama entre los admiradores de los animalitos, que resultan notables por algún concepto.



El chanchito de Indias de pelo más largo

**GIGANTESCA LOCOMOTORA.**—Esta locomotora, la mayor del mundo, pertenece á la compañía norteamericana Southern Pacific, que la destina al servicio en las montañas de California. Con el tender y preparada para el tráfico pesa 220 toneladas. Puede juzgarse de las dimensiones del tender por el dato de que su depósito de agua contiene 9.000 galones (un galón equivale á 4 ½ litros), y su depósito de aceite (pues es movida por petróleo) tiene una capacidad de 3.850 galones.



La locomotora mayor del mundo

*Aviso.*

*Señora,*

*Invitamos a Vd. a aprovechar de la Gran Liquidación, que por disolución de Sociedad, efectuamos de Todas las Existencias de la antigua y acreditada Capiceria S<sup>n</sup> Nicola. C. Zellegrini. N<sup>o</sup> 431.*

## Los Milagros de la Medicina Moderna

A HOMBRES DE TODAS EDADES

NEURASTENIA, DEBILIDADES NERVIOSAS O FALTA DE VIGOR Y TODAS LAS ENFERMEDADES AFINES, COMPLETAMENTE CURADAS. Nuevo, Inofensivo, Agradable e Infalible Tratamiento

**APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE**

**GRATIS:** Escriba pidiendo nuestro libro, el que le mandaremos gratis en un sobre liso para que nadie sepa lo que recibe, y el que lo lea se convencerá de que es el único remedio eficaz para la cura radical de esas enfermedades y de todos los males que el hombre se proporcione por los excesos cometidos. Restablecimiento completo de un hombre de cualquier edad á sano, fuerte y vigoroso. Nuestro remedio es uno de los milagros de la medicina moderna.

Dirigirse: INSTITUTO SAXE, AVENIDA DE MAYO, 1411 - Buenos Aires



# P. NASUTE y H<sup>NOS.</sup>

244 - SUIPACHA - 252

BUENOS AIRES



TRAJE en liberty pura seda, completamente forrado, desde..... \$ 180.—

## SEÑORA:

Cuando usted necesite traje tailleur, traje fantasía ó sombreros, visite antes de todo nuestra casa.

Examine nuestras confecciones, pida presupuestos y se convencerá que únicamente aquí se puede comprar trajes y sombreros elegantes á precios sumamente módicos.

NUESTRAS TELAS INMEJORABLES Y NUESTRA ESMERADA CONFECCION, HAN SIDO LOS FACTORES PRINCIPALES DEL GRANDE Y RAPIDO DESARROLLO ALCANZADO POR NUESTRA

.. : : : : CASA : : : : : ..

**TRAJES SOBRE MEDIDA**  
 En brin, desde..... \$ 75.—  
 En lana, desde..... \$ 130.—  
 En liberty ó foulard, desde.... \$ 180.—

**EN CONFECCION TENEMOS**  
 TRAJES de lana, forrados en seda, desde..... \$ 65.—  
 TRAJES de brin mercerizado, alta novedad, en género liso ó rayado, á \$ 45.—



TRAJE fantasía, género novedad, forrado en hilo y seda, desde..... \$ 130.—

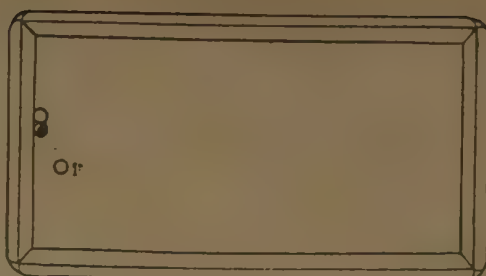
244 - SUIPACHA - 252

# Billar

El aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas será agraciado con un taco especial, con dedicatoria de PBT, publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallaran en igualdad de condiciones, se entregará el premio al que primero haya remitido las soluciones.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas



**Problema N.º 2.**—¿Cómo debe jugarse en esta posición para hacer carambola y dejar preparada la serie americana?

deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar*, con breves y claros datos sobre su ejecución.

Publicaremos los nombres ó pseudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

A continuación damos ocho soluciones gráficas al problema N.º 1, habiendo omitido la carambola de bola á bola y varias

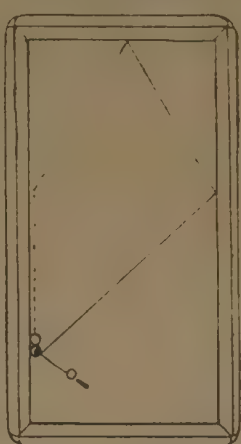
tablas, por su relativa facilidad.

**NOTA.**—Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.

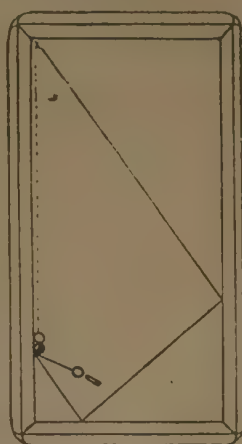
## SOLUCIONES AL PROBLEMA N.º 1



**1.ª:** Un poco baja iniciando efecto á la derecha. — **2.ª:** 1/3 de bola. — **3.ª:** Sigue trayecto indicado hasta la banda alta, de donde vuelve á encontrar la 1.ª.



**Retruque 3 bandas.** 1.ª: Un poco alto á la izquierda. — **2.ª:** Casi llena. — **3.ª:** Sigue trayecto indicado hasta encontrarse con la 1.ª.



**Recodo 3 bandas. 1.ª:** Efecto á la izquierda. — **2.ª:** 1/2 bola. — **3.ª:** Sigue trayecto indicado hasta encontrarse con la 1.ª.



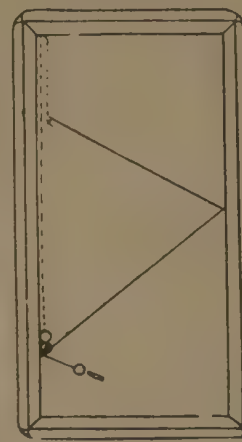
**3 bandas. 1.ª:** Efecto á la derecha. — **2.ª:** 1/3 de bola. — **3.ª:** Al recibir el golpe la 2.ª la empuja en dirección á la banda baja y en este trayecto se encuentra con la 1.ª.



**Serpentina. Retruque.** 1.ª: Alta, efecto á la derecha; ataque enérgico; taco horizontal. — **2.ª:** 3/4 de bola. — **3.ª:** Despedida por la 2.ª á la banda alta, regresa al encuentro de la 1.ª.



**“Renversé” de 3 bandas.** 1.ª: Alta, efecto á la izquierda. — **2.ª:** Poca bola. — **3.ª:** Casi inmóvil espera el regreso de la 1.ª.



**Pasabola.** 1.ª: Alta y á la derecha. — **2.ª:** Fina. — **3.ª:** Sigue el trayecto indicado hasta encontrarse con la 1.ª.



1.ª: Alta y á la izquierda. — **2.ª:** 1/2 bola. — **3.ª:** Empujada por la 2.ª, sigue el trayecto indicado hasta encontrarse con la 1.ª á su regreso de la banda alta.



# Banco "El Hogar Argentino"

## DIRECTORIO

**PRESIDENTE**  
Dr. Antonino M. Ferrari

**VICEPRESIDENTE 1.º**  
Sr. José Devoto

**VICEPRESIDENTE 2.º**  
Dr. Nicolás E. Videla

**TESORERO**  
Sr. Julio Lagos

**PROTESORERO**  
Sr. Eduardo Rocha

**VOCALES**  
Dr. Santiago G. O'Farrell, Dr. Luis Ortiz Basualdo, señor Ing. Eduardo E. Clérici, Sr. Antonio Irazu,

Sr. Guillermo Franchini, señor Ing. F. Sarhy, Dr. Mariano B. Martínez, Dr. José A. Frías, Dr. Manuel A. Portela y Sr. Francisco Cayol.

### GERENTE

Sr. Agustín Melian

### SUBGERENTE

Sr. Alberto Moura

### ABOGADO - SECRETARIO

Dr. José S. Oderigo

### ARQUITECTOS

Ingenieros Eduardo E. Clérici y Manuel A. Vila

### SINDICO TITULAR

Sr. José Artal

### SINDICOS SUPLENTES

Dr. Alejandro del Castillo, Sr. Agustín Uriarte y Sr. Luis Adhemar

## Inventario y Balance General correspondientes al undécimo ejercicio anual, vencido el 31 de Agosto de 1910

Aprobados por la asamblea general ordinaria, celebrada el 29 de Septiembre de 1910

## ACTIVO

Valor nominal de las acciones subscriptas en vigor.....	\$	96.380.500.—	
Préstamos hipotecarios y para construcciones .....	\$	37.246.603.98	
Propiedades con contrato de promesa de venta á los socios.....	\$	6.006.303.74	
Inmuebles de propiedad del Banco:			
Edificios del Banco en la Capital, Rosario y Bahía Blanca.....	\$	1.253.470.91	
Casas en la Capital...	\$	210.560.80	
Terrenos en la Capital	\$	162.188.40	
Terrenos y casas en Talleres (F.C.S.).....	\$	439.958.14	
Terrenos en Banfield (F.C.S.).....	\$	249.413.04	\$ 2.315.591.29
Deudores por terrenos vendidos á plazos	\$	745.002.66	
Préstamos con garantía de acciones.....	\$	806.032.26	
Caja y Bancos: Existencia.....	\$	5.403.490.60	
Muebles y útiles.....	\$	102.000.—	
Cuentas diversas.....	\$	268.010.60	
Dividendos de acciones preferidas. Activos	\$	1.344.319.37	\$ 150.617.854.50

## PASIVO

Capital subscrito.....	\$	96.380.500.—	
Capital realizado.....	\$	37.091.378.62	
Obligaciones de capital, series A, B y C	\$	2.000.000.—	
Fondo de reserva.....	\$	207.769.23	
Fondo de provisión.....	\$	454.474.81	
Primas reservadas.....	\$	524.855.75	
Acciones canceladas.....	\$	34.772.88	
Intereses correspondientes al próximo ejercicio .....	\$	38.137.57	
Préstamos para construcciones. Cuotas á pagar en los plazos estipulados en los contratos respectivos.....	\$	1.155.610.—	
Obligaciones á plazo fijo.....	\$	5.228.391.89	
Cuentas acreedoras.....	\$	3.085.975.23	
	\$	146.201.855.98	
Ganancias y Pérdidas. Utilidad líquida..	\$	4.415.998.52	\$ 150.617.854.50

## DISTRIBUCION

A los accionistas, dividendo de 11 %.....	\$	3.665.168.70
A fondo de reserva.....	\$	431.196.34
A Directores, Síndico y Consejeros de sucursales	\$	215.598.16
Saldo que pasa al próximo ejercicio.....	\$	104.035.32
	\$	4.415.998.52



## Tendresses

Vals para piano por Justino Clérice

**PIANO**

*Allegretto.* *Valse lente*

**VALSE**

*p* *p* *dim.* *1a* *2a* *ff*

*dolce:* *p* *p*



# “Productos Andinos”

Casa fundada en 1897



La piedra imán

principia su precio desde 10 \$, siguiendo, según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 pesos, según las conveniencias. Para estar seguros de poseer la verdadera PIEDRA IMAN, hay que comprarla en esta casa.



Instalación de la casa de “Productos Andinos” en la Exposición Industrial del Centenario. Pabellón A, N.º 20.

## Yerbas Andinas Medicinales

Determinadas botánicamente por el Museo de Farmacología de la Facultad de Ciencias Médicas de esta capital.

La casa tiene patente, su marca registrada y está tramitando la inscripción en el Departamento de Higiene, para mayor confianza del público. Muchas de estas YERBAS están comprendidas en el libro de “Hieronimus” y del profesor Domínguez. “Plantas diafóricas de la flora argentina” y “Materia Médica Argentina”. Dos autoridades.

Tenemos yerbas para todas las enfermedades. Véase el catálogo.

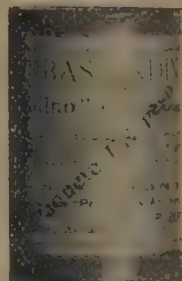


### “CHUSCHAMPI”

Es una ALTA NOVEDAD NATURAL. Es una combinación de YERBAS ANDINAS al alcohol para fricción (tintura). Es el fruto de una larga experiencia. Contra la CIÁTICA, DOLOR DE HUESOS, PARALISIS, DOLOR DE ESPALDAS, CINTURA, TUMORES, GLANDULAS y DOLORES DE REUMATISMOS. Precio del frasco: \$ 3. ¡¡Esto no se toma!! No puede hacer mal.

**TE ANDINO** reconstituyente de la sangre á \$ 1 y 2 el paquete, que se toma con azúcar después de comer, en lugar del te y café, que contienen sustancias nocivas, cuyo uso acaba con toda las enfermedades, siendo delicioso y el MEJOR DIGESTIVO.

Este TE está combinado de yerbas tónicas de las regiones ferruginosas de los Andes. No habrá mejores tónicos que los que nos da la Naturaleza que no engaña á nadie. ¡¡Nada iguala á lo natural!! Usar ingredientes para ayudar al estómago, es como ayudar al automóvil arrastrándolo. Ambos deben marchar solos. ¿Quién sería tan corajudo para tomarse composiciones artificiales habiendo yerbas naturales?



En venta un tratado “APLICACION DE LA PIEDRA IMAN”, á \$ 3. Negociaciones de minas de oro, de cobre, wolfránd, mica, borato y caolín. Venta de colecciones completas de minerales y paleontología andina. La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador.

**P. BUSTAMANTE**

Escritorio y depósito: ARENALES, 2301, esq. AZCUENAGA, Buenos Aires.

Unión Telefónica N.º 1395 (Juncal)

NOTA.—El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y franco de porte; basta solicitarlo por carta.

En Floresta: San Nicolás, 1336, también se dan catálogos.

Tranvías que dejan bien: 56, 49, 48, 31, 33, 34, 61 y 64.

# TENDRESSES

CODA.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of five systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of 'f' (forte). The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a piano marking 'p' in the bass staff. The fourth system includes a first ending bracket labeled '1ª' and a second ending bracket labeled '2ª'. The fifth system concludes the piece with a final cadence. The score is characterized by flowing sixteenth-note passages in the right hand and steady eighth-note accompaniment in the left hand.

## Exposición de Buenos Aires

Visitar la Exposición de Orfebrería,  
Joyería y Objetos de Arte  
antiguos de la Casa

### BOIN-TABURET

3, Rue Pasquier, PARIS.



**CALLE PASO 436/38**

**EDIFICIO PROPIO**

---

ADONDE HEMOS TRASLADADO NUESTRA  
FABRICA DE CIGARRILLOS

**DIVA-EXTRA**

**BARRILETE**

**Y VENUS**

VENTA MENSUAL

**5.000.000 DE ATADOS.**

RODRIGUEZ y D'AMICO - BS. AIRES

*ROGAMOS TOMEN NOTA DE NUESTRO NUEVO DOMI-  
-CILIO PARA ENVIARNOS LA CORRESPONDENCIA.-*

---

# ENTRETENIMIENTOS



## Condecoración logográfica numérica

3	2	4	4	5	7	.....	vasija
7	5	3	2	4		.....	verbo
1	5	4	2			.....	la tierra
1	5	7				.....	nombre propio
7	2					.....	nota
5						.....	vocal
7						.....	numeral
6	7					.....	pronombre
1	2	3	4	5	6	7.....	nombre propio
7	5	1	6	4	2	.....	adjetivo femenino
2	4	1	6	7		.....	en Africa
7	2	4	4	6	2	.....	patriota
3	4	5	7	7	2	4.....	verbo
4	6					.....	nota
6						.....	viento

## Frase hecha



## Juego de fichas

4	2	3	1
7	6	8	9
6	7	4	2
7	8	6	1
1	3	8	1
9	8	7	5
6	5	4	2
6	8	1	5
3	5	4	1
9	1	6	8
7	8	7	5
8	1	6	7

Se trata de combinar estas fichas formando con ellas una circunferencia y colocándolas de modo que cada ficha oculte una de las dos cifras que figuran en la siguiente. La suma de las cifras, que queden descubiertas, ha de ser 39.

## Charada

Quien de la ambición en pos  
busca una dicha mentida,  
expone á veces la vida  
por adquirir una dos.  
No es el fondo tres con cuatro;  
mas al fondo se ha de unir,  
si han las obras de lucir,  
del mundo en el gran teatro.  
Del todo hablar no quería;  
mas te diré (y es bastante)  
que cuando yo era estudiante,  
en mi colegio lo había.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 305

### A la Cruz de estrellas:

N  
O  
NAVIO  
E  
L  
A

### A la Charada:

GRANADA

### A Nada entre dos platos:

OMOPLATO - GRANADA - PLATON

### A la Frase hecha:

ANDAR EN LENGUAS

### Solucionistas

Teresa Avalor, M. Franciulli, M. Collazo, M. Rodríguez (hijo), O. Catalá, M. Mesurado (hijo), J. Ibáñez, R. Capelino, L. Laurent, Margarita E. Berlandi, M. A. Ledo, O. Bruhn, F. Palomar, Ana Mauro, A. Borra, M. Zugarramundi, María Luisa Fenoglio, E. C. Rodríguez, A. Valentino, J. O. Odrozola, B. Gofí, Aristodema Arambulo, J. Maraval, Mariano Romero, Victoria Orlandi, Florentina R. de Gauvry, María Roldán, J. Raicevich, etc., etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: No basta la riqueza para hacer al hombre feliz, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar una hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 15 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor Redactor encargado de la sección Entretenimientos, y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año





## SEÑORAS

Las dolencias de vuestro sexo: dolores y desarreglos en el período, enfermedades de los ovarios, hemorragias, esterilidad, flujo blanco, etc., se curan con "SCHEIDS OVARIN", remedio aprobado por el Honor. Depto. de Higiene. ¡Grandes éxitos! Precio del frasco: \$ 4 m/n.

Venta: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192, y en las grandes farmacias. Depósito principal: INSTITUTO SCHEID, Carlos Pellegrini, 644, donde se dan consultas y folletos gratis.

En Rosario: Droguería del Aguila, San Martín, 848.

En Montevideo: Farmacia calle 25 de Mayo, esq. Ituzaingó.

## Regalamos

Recorte usted este talón y devuélvanoslo acompañado de 0.50 CENTAVOS en estampillas, y le remitiremos un hermoso MOLDE DE SACO, ÚLTIMO MODELO,

y además quedará usted subscripta por un año a nuestra revista de modas "PICTORIAL REVIEW", pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al infimo precio de 0.30 CENTAVOS, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

Ricardo Izquierdo y Cía.

718 - B. MITRE - 718  
BUENOS AIRES

## TOLDOS Y CORTINAS

Adornos para fiestas - Sillas de alquiler

Vda. de Longobardi • BOLIVAR, 280  
U. T. 2727, Avenida



## HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las PILULES ORIENTALES, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París fr 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.

BUENOS-AIRES: MOINE y SOULIGNAC, Calle Rivadavia, 735

Farmacia FRANCO-INGLESA, Calle Cuyo, 381, etc.

LA MARCA DEL DÍA

## CHAMPAGNE IRROY

Hugo Kern y Cía. - Sucesores de Rothes & Kern. - REIMS



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 9 de Octubre de 1910

## PREMIO "PARTICULAR"

Para todo caballo que no haya ganado más de cuatro carreras. Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 2.000 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Zubiaurre B. C.	1 Divisadero ..... 58	Armón	7 Aguaviva ..... 51
Corrientes	2 Picadilly ..... 58	La Herradura	8 Michigán ..... 50
Ernestina	3 Young Hermit.. 58	Oberón	9 Ipiranga ..... 48
Hileret E.	4 Kangaroo ..... 55	Zubiaurre J. B.	10 Pirán ..... 47
Onix	5 Chauffeur ..... 55	Beausoleil	11 Flyng King.... 47
Versailles	6 Babor ..... 53	Sans Souci	12 Follet ..... 47

## PREMIO "MAGNETICA"

Para potrancas que no hayan ganado. Premio: \$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª. Distancia: 1.600 metros

Nimrod	1 Gigolette ..... 56	Ernestina	5 Frescachona ... 56
Hawkins H.	2 La Glorie ..... 56	La Magdalena	6 Maravilla II... 56
Mafena	3 Machita ..... 56	Sans Souci	7 Lealtad ..... 56
Armón	4 Bala ..... 56		

## PREMIO "NEBULOSA"

Para potrillos que no hayan ganado. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 2.000 metros

Montiel	1 Iconoclasta .... 56	Guaminí	3 San Quintín II. 56
Abrojo	2 Vértiz ..... 56	San Pedro	4 Gravier d'Or... 56

## PREMIO "COLOMBIA"

Para toda yegua. Peso por edad. Premio: \$ 8.000 á la 1.ª, 800 á la 2.ª y 400 á la 3.ª. Distancia: 2.200 metros

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Diadema ..... 53	8 Fagina ..... 49	15 Optima ..... 58
2 Romana II..... 49	9 Mouchette ..... 52	16 Victoriosa ..... 58
3 Locandiera ..... 52	10 Escarcha ..... 49	17 Foggy ..... 58
4 Glicinia II..... 49	11 Víbora ..... 49	18 Chicharra II.... 49
5 Aphrodite ..... 55	12 Corali ..... 58	19 Gaditana ..... 58
6 Briolef ..... 60	13 Dicha ..... 58	20 Alcancía ..... 58
7 Tórtola ..... 60	14 Fosca ..... 58	

## PREMIO "AZCUENAGA"

Para productos de padre ó madre nacidos en el país. Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º. Distancia: 2.200 metros

1 Floreal ..... 57	8 Romana II..... 57	15 Convicto ..... 57
2 Master ..... 57	9 Zaragatero ..... 57	16 Escarcha ..... 57
3 Benjamín ..... 57	10 Bocayá ..... 57	17 Venteveo ..... 57
4 Ibarreta ..... 57	11 Sandwich ..... 57	18 Aluvión ..... 57
5 Matero ..... 57	12 Bouchón ..... 57	19 Mitre ..... 57
6 Bemol ..... 57	13 Minstral ..... 57	20 Colonel ..... 57
7 Locandiera ..... 57	14 Moreno ..... 57	21 El Colorao..... 57
		22 Amsterdam ..... 57

## PREMIO "SEA SERF"

Handicap para todo caballo. Premio: \$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 1.600 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
El Jockey	1 Tímido ..... 62	Pocahontas	7 De Reské..... 46
Las Cañas	2 Olascoaga ..... 60	Spring	8 Alborno ..... 50
Suipacha	3 Remo ..... 57	Atenas	9 Antipirina ..... 45
Iceache	4 Briolef ..... 56	La Escocia	10 Gazmoña ..... 48
Santos Vega	5 Leoncio ..... 52	La Herradura	11 Michigán ..... 43
Las Rosas	6 Boya ..... 51		

## PREMIO "MENTIROSA"

Handicap para todo caballo ganador. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 2.500 metros

Hileret E.	1 Duc d'Albe..... 63	Pandero	7 Esbelta ..... 51
Armón	2 Emilunga ..... 61	Ernestina	8 Young Hermit.. 50
Zubiaurre J. B.	3 Ajó ..... 59	Blue Boat	9 Luna ..... 50
Stockwell	4 San Borombón.. 52	Mal Paso	10 Fósforo ..... 45
Dominó	5 Yaguareté ..... 50	El Jockey	11 Farceur ..... 43
Cap Poker	6 O'Connor ..... 55		



# CONCURSO de

## CARTAS DE CATEDRÁTICO DE LOS CIGARRILLOS

# Siglo XX

El éxito siempre creciente de este concurso, que desde hace tiempo verificamos semanalmente entre nuestros favorecedores, hace que se nos ofrezcan dificultades para la perfecta revisión y control de las numerosas marquillas que se reciben con destino al mismo, debido al corto plazo de que se dispone para anunciar los nombres de los favorecidos; y con el propósito de subsanar tales dificultades, hemos resuelto limitar dicho concurso á las carreras del primer domingo de cada mes, aumentando el número de los primeros premios y con sujeción á las siguientes bases:

- 1.º Obsequiaremos con cuatro espléndidos relojes, tres tapas, oro 18 quilates, ó sea un reloj á cada una de las cuatro personas que remitan á nuestro escritorio, Bartolomé Mitre 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, en la que figuren cinco de los siete caballos ganadores de la reunión.
- 2.º Si más de cuatro personas acertasen los cinco ganadores, serán dichos cuatro relojes sorteados entre ellas, obsequiándose á cada uno de los acertantes que no sean favorecidos con el reloj, con una caja de veinte atados de cigarrillos SIGLO XX.  
Si fueren menos de cuatro los acertantes, se entregará un reloj á cada uno de ellos.
- 3.º Cada Carta de Catedrático debe ser extendida al dorso de una marquilla de los cigarrillos SIGLO XX, que lleve adherida parte de la estampilla fiscal.
- 4.º Las Cartas de Catedrático que se reciban después de las 12 m. del primer domingo de cada mes, no serán tomadas en consideración.
- 5.º En caso de correr dos caballos en yunta, sólo se considerará ganador el caballo que entre primero.
- 6.º Los señores concurrentes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.

Los premios serán entregados el sábado siguiente y serán notificados por carta los acertantes, cuyos nombres y domicilios se publicarán posteriormente en esta revista.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	> 5.00	> 10.00
Año .....	> 9.00	> 18.00
Número suelto.....	> 0.20	> 0.40
Número atrasado.....	> 0.40	> 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	> 6.00	> 12.00
Año .....	> 11.00	> 22.00
Número suelto.....	> 0.25	> 0.50
Número atrasado.....	> 0.50	> 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	> > 4.00	> > 7.00
Año .....	> > 8.00	> > 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

### HUMORÍSTICO

### NOTICIOSO

### INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)



## Valija Postal

A. F. A., Buenos Aires.—Su artículo no es publicable por muchas razones: Primera, porque es muy malo; segunda... ¿para qué indicar la

segunda? Con la primera sobra.

I. M., Buenos Aires.—¿Cómo quiere usted que le publique un cuento tan espeluznante? Amores contrariados, novios que se suicidan y que una vez muertos "duermen en profundo silencio... ¡sin movimientos de vida!" Usted comprenderá que todo esto es horrible y que hartos disgustos tienen las gentes para que venga uno á darles otros nuevos con esas elucubraciones fúnebres. Use usted argumentos menos patibularios, hombre, y en vez de matar á los novios, cáselos; que más vale tirarse los platos á la cabeza que estirar los remos por cualquiera pava.

ARBOLITO, Mar del Plata.—"Al canasto".

"Sepulcro de las maenanas  
"donde yacen los despojos  
"de coplas, que ante tus ojos  
"se presentan cual sultanas.

"Prepárate á recibir  
"entre tu lindo tejido  
"y en el rincón del olvido  
"lo que acabo de escribir.  
"Me considero contento  
"de ser uno de los tantos  
"que visitan tu aposento  
"con sus odas ó sus cantos.  
"Sé que no estaré solito,

"entro, pues, con confianza.  
"¡Che, canasto! Abre la panza  
"que quiere entrar

Arbolito."

Pues, mire usted; no está mal del todo.

F. L., Tigre.—

"A... vil

"Villorrio inmundo

"Inicua población

"Mi odio profundo.

"Yo que andube por tus calles

"Maldigo de mis huellas

"Maldigo tus varones y doncellas

"Y maldijera con igual brío

"Tu dios, pero... es el mío..."

Ese loco furor yo no comprendo  
¡No es usted casi nadie maldiciendo!...

F. M., Médanos.—

"Se ha puesto en virgencia

"Un nuevo código amoroso

"Siendo los locos los llamados

"A dar cumplimiento

"Dice así la parte depositiva

"Del código amoroso..."

Versos tan estrafalarios

deben ir sin comentarios.

F. J. C. C., Uruguay.—

"Al cadencioso ritmo,

"Del vals, del voluptuoso vals,

"Por ves primera la vi.

"Y confieso que no he hallado

"Bajo la esfera terrestre,

"Mujer que á ella se igualare.

"En perfección y belleza..."

Demuestra tanta simpleza

que anda mal de la cabeza.



Los cupones y figuritas que contiene los atados de 20 centavos son siempre válidos para el canje de Objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Alvarez y Cia

752 - PERÚ - 752



**LOS CIGARRILLOS DE 30 y 50 CTS**  
SON ELABORADOS CON **NUEVAS MÁQUINAS**  
SIN PEGADURA **ÚNICOS EN SUD-AMÉRICA**  
*Alvarez y Cia. PERÚ 752*

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior: \$ 0.25.